

2950619

PUBLISHING & BOOK DEVELOPMENT IN AFRICA:

A BIBLIOGRAPHY/

L'EDITION ET LE DEVELOPPEMENT DU LIVRE EN AFRIQUE:

UNE BIBLIOGRAPHIE

Compiled by/Compilation par

Hans M. Zell

List of titles published:

- No. 1 – The Role of Children's Books in Integrating Handicapped Children into Everyday Life
- No. 2 – The Latin American Book Market: Problems and Prospects
- No. 3 – International Circulation of Books
- No. 4 – Promoting National Book Strategies in Asia and the Pacific: Problems and Perspectives
- No. 5 – Book Production and Reading in the Arab World
- No. 6 – Trends in Worldwide Book Development 1970-1978
- No. 7 – Textbook production in developing countries—some problems of preparation, production and distribution
- No. 8 – The Future of the Book: Part I—The impact of new technologies
- No. 9 – The Future of the Book: Part II—The changing role of reading
- No. 10 – Books and the Mass Media: Modes of Interaction in the USSR
- No. 11 – Bibliography of books for handicapped children, Part 1/Part 2
- No. 12 – Books and reading in Bulgaria
- No. 13 – Books and Reading in Kenya
- No. 14 – Le livre et la lecture en Yougoslavie (in French only)

Liste des titres parus ;

- n° 1 – Le rôle des livres pour enfants dans l'intégration des jeunes handicapés à la vie quotidienne
- n° 2 – El mercado del libro en América Latina : situación actual y perspectivas (en anglais et espagnol seulement)
- n° 3 – Circulation internationale des livres
- n° 4 – Promoting National Book Strategies in Asia and the Pacific: Problems and Perspectives (en anglais seulement)
- n° 5 – Production de livres et lecture dans le monde arabe
- n° 6 – Tendances de la promotion du livre dans le monde 1970-1978
- n° 7 – Textbook production in developing countries—some problems of preparation, production and distribution (en anglais seulement)
- n° 8 – L'avenir du livre : Partie I — L'impact des nouvelles technologies
- n° 9 – L'avenir du livre : Partie II — Nouvelle lecture, nouveau lecteur
- n° 10 – Books and the Mass Media: Modes of Interaction in the USSR (en anglais et russe seulement)
- n° 11 – Bibliography of books for handicapped children, Part 1/Part 2 (en anglais seulement)
- n° 12 – Books and reading in Bulgaria (en anglais seulement)
- n° 13 – Books and Reading in Kenya (en anglais seulement)
- n° 14 – Le livre et la lecture en Yougoslavie

The series *Studies on Books and Reading* is issued by the Division for Book Promotion and International Exchanges, Unesco, 7, place de Fontenoy, 75700 Paris (France).

La série *Études sur le livre et la lecture* est distribuée gratuitement par la Division de la promotion du livre et des échanges internationaux, Unesco, 7, place de Fontenoy, 75700 Paris (France).

© Unesco, 1984
Printed in France

PREFACE

The present bibliography is intended to focus attention on the growing African book industry and to facilitate and encourage further research on a wide range of questions that remain to be explored.

The author, Hans M. Zell, is a well-known specialist in the field of African publishing and is editor and publisher of the quarterly journal The African Book Publishing Record. He has also edited The African Book World and Press: A Directory, African Books in Print and has contributed numerous articles to a variety of scholarly and professional publications.

The choice of facts presented and the opinions expressed are the responsibility of the author and do not necessarily represent the views of Unesco.

* * * *

PREFACE

La présente bibliographie a pour but d'attirer l'attention sur l'industrie croissante du livre africain et de faciliter et d'encourager une recherche approfondie des multiples problèmes qui restent à résoudre.

L'auteur Hans M. Zell, spécialiste renommé dans le domaine de l'édition africaine, est aussi rédacteur et éditeur du bulletin trimestriel The African Book Publishing Record. Il a également publié Répertoire du livre et de la presse en Afrique, African Books in Print, et écrit de nombreux articles pour différentes publications scolaires et professionnelles.

Les choix des sujets traités et des opinions exprimées sont l'entière responsabilité de l'auteur et ne reflètent pas nécessairement les vues de l'Unesco.

* * * *

FOREWORD

This bibliography supersedes a listing that originally appeared as an appendix to the first edition of The African Book World & Press: a directory/Répertoire du Livre et de la Presse en Afrique (Oxford: Hans Zell Publishers Ltd., 1977). At that time the bibliography represented something of a preliminary version and cited some 300 references. The present bibliography lists almost 700 items, the bulk of them referring to literature published during the last decade, and this perhaps demonstrates not only that the African book industries are flourishing, but also that increasing attention is being paid to their activities. The bibliography covers material published on all aspects of publishing and the book trade in Africa (South Africa excepted).

Whereas the intention has been to provide comprehensive coverage of books, reports and articles in periodicals, there are probably still gaps in certain areas, particularly in French language material as well as literature on the printing and manufacturing industries. Although the bibliography is confined to publishing in Africa, a number of articles and papers on the book industries in Third World regions elsewhere have also been included. Brief reviews of books, or short newspaper articles, have not been included. In terms of subject matter, the bibliography does not cover any literature on library development, literacy, or the press and the media in Africa. Details of the various national bibliographies published in Africa are excluded as full information on them can be found in many other sources including The African Book World and Press (see item 34).

Following the sections on journals, bibliographies and reference works, and general studies, the bibliography is arranged in two parts: the first part cites literature on regional studies, part two lists entries by genre or topic. In part two there are a few select references on the role of the writer, popular literature, and journal publishing, but these items are only included if they are in any way concerned with actual publishing aspects. (For more extensive coverage of topics such as the role of the writer, popular literature, the craft of writing, the audience, censorship, etc., readers should consult Bernth Lindfors' comprehensive Black African Literature in English: a guide to information sources, Detroit: Gale Research Company, 1979). Finally, for librarians interested in purchasing publications from Africa, there are select reference to articles and papers dealing with the acquisition of African published material.

Statistical data on book production in Africa, not covered here, may be found in the UNESCO statistical year books; and details of African book imports and exports are published annually in Foreign Trade Statistics (Series B, 'Trade by Commodity'), produced by the UN Economic Commission for Africa in Addis Ababa.

Entries are numbered consecutively throughout and the Subject/Topics Index, and the Geographical Index provided at the end refer to these entry numbers.

AVANT-PROPOS

La bibliographie ci-après remplace la liste qui figurait en annexe à la première édition de l'African Book World & Press : a directory / Répertoire du livre et de la presse en Afrique (Oxford : Hans Zell Publishers Ltd., 1977). Cette première bibliographie était en quelque sorte une version préliminaire comportant environ 300 références. La présente bibliographie en comporte presque 700 se rapportant essentiellement aux publications de ces dix dernières années, ce qui montre que non seulement les industries africaines du livre sont florissantes, mais aussi qu'une attention croissante est portée à leurs activités. Les publications mentionnées dans la bibliographie concernent tous les aspects de l'édition et du commerce du livre en Afrique noire (sauf l'Afrique du Sud).

Le but visé était de donner des informations complètes sur les livres, rapports et articles de périodiques, mais il existe probablement encore certaines lacunes, notamment en ce qui concerne les ouvrages en langue française ainsi que la documentation sur les industries du livre. Bien que la bibliographie soit limitée à l'édition en Afrique, un certain nombre d'articles et documents sur les industries du livre dans d'autres régions du Tiers Monde y figurent également. Les recensions succinctes de livres et les petits articles de journaux en sont exclus. En ce qui concerne les matières, la bibliographie ne mentionne pas les publications sur la promotion des bibliothèques, l'alphabétisation ou la presse et les médias en Afrique. Les détails relatifs aux différentes bibliographies nationales publiées en Afrique n'y figurent pas non plus, étant donné qu'on peut trouver ailleurs des renseignements complets à leur sujet, notamment dans le Répertoire du livre et de la presse en Afrique (voir notice 34).

Les sections consacrées aux périodiques, bibliographies et ouvrages de référence et aux études générales sont suivies de deux parties : dans la première sont énumérées les études régionales et, dans la deuxième, les études par sujet. La deuxième partie contient aussi certaines références concernant le rôle de l'écrivain, la littérature populaire et l'édition des périodiques, mais ces rubriques n'apparaissent dans la bibliographie que si elles ont un rapport quelconque avec des aspects concrets de l'édition. (Pour une information plus complète sur des sujets comme le rôle de l'écrivain, la littérature populaire, l'art d'écrire, le public, la censure, etc., prière de consulter l'ouvrage de Bernth Lindfors, Black African Literature in English : a guide to information sources, Gale Research Company, Detroit, 1979). Enfin, pour les bibliothécaires désireux d'acquérir des publications parues en Afrique, la bibliographie comporte certaines références concernant les articles et documents sur la question.

Les données statistiques sur la production de livres en Afrique, qui ne sont pas mentionnées ici, peuvent être trouvées dans les annuaires statistiques de l'Unesco ; des détails sont donnés chaque année dans Commerce extérieur, série B : Echanges par produits et par pays, publié par la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique à Addis-Abeba.

Les notices sont numérotées de manière continue d'un bout à l'autre de la bibliographie et l'index par sujet ainsi que l'index géographique figurant à la fin de la bibliographie renvoient à ces numéros.

TABLE OF CONTENTS/TABLE DES MATIERES

	Page
Foreword Avant-propos	
Introduction -- Publishing and book development in Africa	1
Introduction -- L'édition et le développement du livre en Afrique	33
Bibliography Bibliographie	70
List of periodicals cited Liste de périodiques cités	
Journals Périodiques	74
Bibliographies and reference works Bibliographies et ouvrages de référence	75
General studies Etudes générales	78
<u>Studies by region:</u> <u>Etudes par région:</u>	
West Africa Afrique de l'Ouest	90
East Africa Afrique de l'Est	95
Central and Southern Africa Afrique Centrale et Australe	98
Francophone Africa Afrique francophone	100
<u>Studies by topic:</u> <u>Etudes par sujet:</u>	
Scholarly publishing Edition universitaire	103
Children's books Livres pour enfants	104
Christian publishing Edition chrétienne	107

	Page
Popular literature Littérature populaire	109
Publishing in African languages Edition en langues africaines	111
Journals and Magazines Revue et périodiques	111
State participation in publishing Participation de l'Etat dans l'édition	113
Multinational publishers' activities Activités des entreprises multinationales d'édition	113
The pulp and paper industries Industrie du papier	116
Printing industries/Graphic arts Imprimerie/Arts graphiques	117
Bookselling Librairie	119
Book promotion/Book fairs/Book prizes Promotion du livre/Foires du livres/Prix littéraires	120
Training of personnel for the book industries Formation du personnel de l'Industrie du livre	125
The reading habit La lecture	125
The role of the writer Le rôle de l'écrivain	127
Copyright Droit d'auteur	128
The acquisition of African published materials L'acquisition des ouvrages publiés en Afrique	130
Author index/ Index par auteur	133
Subject index/ Index par sujet	141
Geographical index/ Index géographique	143

INTRODUCTION

PUBLISHING AND BOOK DEVELOPMENT IN AFRICA

L'EDITION ET LE DEVELOPPEMENT DU LIVRE EN AFRIQUE

Publishing and book development in Africa

In 1980 the Frankfurt Book Fair, the major annual international book-trade gathering in the world, focussed on African publishing; and some two years later, in June of 1982, the first 'Bookweek Africa' exhibition, held at London's Africa Centre, was formally opened by the Director-General of UNESCO, M. Amadou Mahtar M.'Bow. These are clear signs that African publishing has come of age, and the past decade has seen several significant developments on the African publishing scene. For one thing, output is increasing dramatically, and although no up-to-date reliable statistics are available, production is probably increasing by some 50% annually. The third edition of the triennial African Books in Print¹ will list some 20,000 titles currently available from over 500 publishers and research institutions with publishing programmes. New companies are emerging all the time, and there is evidence of a great deal of imaginative entrepreneurial skill, as well as rapid growth of some indigenous firms, particularly in Nigeria and in Kenya. And in francophone Africa we have witnessed the very impressive start of Les Nouvelles Editions Africaines, a publishing undertaking set up with the enlightened support of two African governments. Elsewhere, indigenisation decrees in several African countries have ensured that the majority equity of the major UK multinationals has been transferred to African ownership. Although ties still exist, and co-operation quite naturally is maintained between the multinationals and their former branches in Africa, the bulk of the publishing decisions are no longer made in London, but by African executive personnel. And whilst it is quite true that the much-maligned multinationals have still much working to their advantage, and whereas it is similarly true that they still dominate the lucrative educational markets in Africa, there is also evidence that the multinationals are now engaged in publishing new African orientated books and literature, published in Africa, by Africans.

I

Publishing and book development in Africa must of course be seen and interpreted against a background of several social and infrastructural elements, a small per-capita income in most countries, a diversity of languages, a low rate of literacy, an insufficient number of retail outlets, frequently high customs tariffs on essential printing equipment and supplies, balance of payments problems in many African nations, and other obstacles, some of near impossible dimensions. But despite the many problems facing the African book industries, there is no doubt that over the past decade indigenous publishing has become an established reality in many parts of Africa. The following survey provides an inventory and broad overview of publishing activities in black Africa at the present time, and the major firms involved. Much of the publishing does also come from research institutions attached to, or affiliated with, the various universities, but their specialized output will not concern us here.

English-speaking West Africa

Inevitably, in any survey of publishing activities in West Africa, Nigeria must come first and it is the country that probably has the liveliest publishing scene in the whole of black Africa. With the introduction in Nigeria of free and compulsory primary education (UPE) the market for school books, for one, has taken on enormous proportions, and many publishers are struggling to cope with the

staggering demand for books for the scheme. By 1983 the country will have some 25 universities, plus several new polytechnics, colleges of education, and colleges of arts, sciences and technology. Moreover, total enrolment in all of Nigeria's secondary schools alone is expected to reach close to 14 million. The market thus presents a great deal of challenge and opportunity for both indigenous publishers as well as overseas firms.

The firm that has been most in the limelight just recently is Fourth Dimension Publishers of Enugu, who, after only three years of operations have built up, and aggressively marketed, a most impressive initial list. It includes literary works by many distinguished Nigerian writers including Chinua Achebe and Cyprian Ekwensi, and the firm specializes in producing a wide range of illustrated picture-story books for children, of which there has been a dearth thus far in Africa. Some of these have enjoyed print-runs in excess of 200,000 copies. But the list goes much further than that and also includes numerous monographs and studies on African political, socio-economic, scientific and educational topics. Although Fourth Dimension books are initiated and created in Nigeria, most of the firm's printing, for the time being at least, is done overseas, in Singapore, Malta, Brazil, Italy and elsewhere. In October, 1980, at the Frankfurt Book Fair, Fourth Dimension entered into an agreement with the Bertelsman group -- the large German multinational conglomerate -- which calls for cooperation between the two firms in the marketing and production areas, editorial development, staff training and co-publishing ventures. Bertelsman is also expected to provide professional advice on the adaptation for Africa of suitable technical and academic textbooks.

Prior to the entry of Fourth Dimension in the Nigerian market, the firm of Onibonoje Press at Ibadan was usually the first that was mentioned when people talked about indigenous companies. This firm, established in 1958, is certainly one of the most enterprising and successful ones to date. It originally gained itself a reputation as the publishers of numerous 'cran' or self-study books, and has gone from strength to strength, becoming one of the major school book publishers. Right from the start the company maintained its own printing press and, from modest beginnings, have expanded this into a large complex of printing plants, offices and warehouses on the outskirts of Ibadan. The company publishes a wide range of textbooks at primary, secondary and teacher training level, and the list is particularly strong in the social sciences. A few years ago it also launched an 'African Literature Series', which has now grown to over thirty titles; it includes novels, short-story collections and drama, and is aimed at the adult trade markets, whereas a sequel, the Onibonoje 'Junior African Literature Series', is intended for young readers. The same firm also took an innovative step, in 1973, with the establishment of the Onibonoje Book Club - the first ever in black Africa -- and it is claimed that it now enjoys a membership of several thousand.

Onibonoje Press is not short of competitors, and other major indigenous firms are Ilesanmi Press & Sons at Ilesha, Aromolaran Publishing Co. in Ibadan, and University Publishing Company in Onitsha -- all of them largely with lists of school books, readers, examination guides, and revision texts. A privately owned indigenous publishing house which started operations in 1971, Nwamife Publishers of Enugu, has experienced a transitional period over the last few years and the original emphasis on literary and political works -- not, apparently, very successful in terms of financial returns -- has been shifted to a much wider and more balanced programme of scholarly studies, law texts, books on agricultural development, school texts, and children's books. The firm has faced various difficulties and set-backs in the past, one of them being the sudden announcement by the Nigerian government (in 1977) of the abolition of teaching

of Modern Mathematics in all primary and post-primary institutions, which left Nwamife with a warehouse full of books in their 'Modern Mathematics for Primary and Secondary Schools' series. This, clearly, is the kind of disastrous set-back from which an under-capitalized indigenous publisher finds it much more difficult to recover and recoup its losses, than would any of the large multinationals. However, the company has now bounced back with a wide variety of attractively produced educational, academic, and general books, one of which was Health Education for the Community by a Nigerian medical professor, Felix C. Adi, which won the 1981 Noma Award for Publishing in Africa.² In making the Award, the jury entrusted with the selection of the annual prize winner, commended the author 'for putting his considerable experience as a medical scholar to the service of the community, rather than restricting it to a narrow academic audience', and went on to say that 'the book chosen is the outcome of an ideal publishing venture, arising out of a local need and fulfilled through the enterprise of an indigenous African publishing house.'³

Another firm that started up with a great deal of promise in the early seventies was Ethiope Publishing Corporation in Benin, established by an edict of the Midwestern (now Bendel) State Government of Nigeria. Although it has not been as active in recent years, the firm is now re-emerging with a strong list of academic and school books at all levels of education. Ethiope also produce general and trade books and sponsor an important series of legal texts and monographs.

Among Lagos-based publishers are Pilgrim Books and its affiliated imprint African Universities Press, who pioneered the popular children's series 'African Readers Library', and 'African Junior Library' for younger children. The company is now mainly active in the school book field. West African Book Publishers Limited, an affiliate of one of Nigeria's major printers, Academy Press Limited, have a small list of titles on health, motherhood and child care, and general books. A most welcome initiative was their launching, in 1979, of a new and attractive series of brightly coloured picture books (in English and Yoruba) for young children, entitled 'Atoka Books'.

Literamed Publications in Lagos publish several well produced journals and newspapers in the field of agriculture, medicine and pharmacy, and have recently set up an affiliated imprint, Lantern Books, whose list covers general interest and trade titles, material for teacher education, African creative writing, and African philosophy and history. Children's books are a speciality of Lantern, and the company hopes to become a major publishing force in Nigeria in this area. Other Lagos-based firms include Third World First Publications, Afrografika Publishers, John West Publications, African Education Press, Cross Continents Press, and ICIC Directory Publishers Ltd. who have recently come out with a remarkable first edition of a Nigerian Yellow Pages -- a task of some magnitude! Nok Publishers International, also in Lagos, are already well established in America, and in fact many of their titles -- largely on African affairs, history, religion, and cultures -- are initiated by their New York Office.

Active religious imprints include Challenge Publications, Baraka Press, Project Time Publishers, and Islamic Publications, whose recently established affiliate company is Albah Publishers in the north of Nigeria, specialising in Hausa publishing using classical Hausa language with an up-to-date orthography. Another religious publisher is Daystar Press of Ibadan, although this highly enterprising firm has ventured well beyond conventional religious and theological publishing, and has a lively publishing programme in many other areas. This has included scholarly monographs on Nigerian languages and linguistics, booklets on disaster relief administration, and even on undergraduate chemistry text.

The bulk of the scholarly publishing output comes mainly from four of Nigeria's universities, those of Ibadan, Ife, Lagos, and Ahmadu Bello. Ahmadu Bello University Press is a relative newcomer to the scene, but has already built up a substantial list of academic monographs in a wide variety of disciplines. The University of Lagos Press has recently appointed its first full time editor and now hopes to expand considerably its still modest publishing programme. Not a great deal has come from the University of Ife Press in recent years, although it had earlier established itself with a solid list of scholarly books, particularly strong in the fields of law and administration. Some years ago Ife was also making publishing history in Africa by the release of the initial titles in their 'Ife Music Editions', the first of their kind in Africa and now numbering over ten titles, with the prominent Nigerian composer and musicologist Akin Euba serving as series editor. And in 1973 the University of Ife Press organized and was host to a major international conference on publishing and book development in Africa. The conference proceedings, Publishing in Africa in the Seventies⁴ have now become a key document in the literature on the book industries in Africa.

The largest scholarly press, by a wide margin, is the Ibadan University Press, established in 1952. With a list of close to 300 titles in print, this also makes it the largest scholarly publisher in the whole of black Africa. The range of its publishing programme is very wide: from bibliographies, specialist monographs in all areas of the social sciences, literature, law, natural history, and agriculture, to first year university texts in mathematics and physics. Ibadan has now even ventured into an area where there is a lot of competition -- and presumably much money to be made -- namely, the publication of popular 'Question & Answer' examination guides for secondary school students. This has caused some concern among Nigerian academics, many of whom feel that it is quite wrong for a university press to try to compete in this sort of market, and that, instead, they should concentrate on publishing material of high academic scholarship and excellence, although not necessarily likely to be very successful in commercial terms.

A new imprint launched at the 1980 Frankfurt Book Fair is Tana Press of Enugu, set up and owned by the distinguished Nigerian woman novelist Flora Nwapa. Her list thus far consists of several illustrated picture-story books for children, plus a collection of her own stories about women's response to the Nigerian civil war. These titles are aimed for Nigerian children, and the next step will be to produce books about African children for the overseas markets, and will be an effort to combat some of the stereotyped views still prevalent about Africa among children and young adults in America and Europe. But it will not be merely children's books that will be in the forefront of the Tana Press publishing programme. Another objective, Flora Nwapa explained in a recent interview, was 'to inform and educate women all over the world especially Feminists -- both with capital 'F' and small 'f' -- about the role of women in Nigeria, their economic independence, their relationship with their husbands and children, their traditional beliefs and their status in the community as a whole.'⁵

Another new firm that concentrates on children's books, and again headed by a woman, is Ivie Osahon's Obobo Books. This Lagos-based imprint was launched during the course of 1981 and aims to bring a fresh and imaginative approach to children's book publishing.

Among small firms with half a dozen or so titles in print are New Horn Press and Omoleye Publishing Company, both of Ibadan; Elizabethan Publishing House in Lagos, ABIC Publishers in Onitsha, Emeka Adichie Publishing Company in

Enugu, and the recently established Eagle Publishing Company in Benin and Natona Press in Ijebu-Ode. Another successful businessman is Olayia Fagbamigbe, whose Akure-based firm (trading under the same name) has made itself a reputation as publishers of popular literature, romance and detective thrillers. Much of this has been imported from the UK, and published in Nigerian editions with his imprint. The novels of James Hadley Chase and the romantic fiction of Bertha M. Clay (long out-of-print in the UK, but still apparently in demand in West Africa) were the most popular of these, but the firm has also published, with considerable success, popular writing by well-established Nigerian writers such as Dillibe Onyeama and Kole Omotoso.

Spectrum Books of Ibadan are another firm that has ventured into the popular fiction market, backed by aggressive promotion. And a recently established indigenous company, under the chairmanship of the former director of the Ibadan University Press, Nyong Udoeyop, is Scholars Press in Calabar. The firm has a lively programme of short story and verse collections, new fiction by as yet little known Nigerian writers, as well as school books and examination guides of the 'Model Answers' genre.

Yet another new imprint is Ikenga Publishers of Enugu, which started operations early in 1982. The firm, which has connections in Oxford, England, is a small independent new publishing company whose list aims to fill a need for an alternative type of literature, which, though scholarly in nature, will be pitched at the level of the ordinary reader, primarily, though not exclusively in Africa. The first titles were launched at the 1982 Ife Book Fair, and books in the pipeline will cover topics on politics and militarization in Africa, food dependency in the Third World, and African literature.

Finally, although there are now many active indigenous firms in Nigeria, the bulk of the market is of course still dominated by the British multinationals, mainly six companies: Longman, Heinemann's, Oxford (now trading as University Press Ltd.), Evans, Macmillan (including its subsidiary Northern Nigerian Publishing Company, who publish largely in Hausa) and Thomas Nelson. All of them have extensive local publishing programmes catering primarily for the school book markets, but they similarly produce a wide range of scholarly and general interest titles, children's books, and creative writing by Nigerian authors. The multinationals also have publishing programmes in the major Nigerian languages, and one company, Macmillan, has recently ventured into the field of popular fiction with the launching of their 'Pacesetters' series.

Ghana has been beset by many problems, severe balance of payments difficulties and shortage of foreign exchange. The unfavourable economic climate has inevitably had very serious effects on the growth and development of the local book industries, and Kwame Nyarko, General Manager of the Ghana Publishing Corporation, has recently written about the situation in an article in The African Book Publishing Record.⁶ The problems centre largely around printing capacity, and printing technology has not matched other developments in the book trade in Ghana. At the present time the few printers in the country, including the state-sponsored Tema Press, face constant problems of short-supplies of essential raw materials and spare parts to repair defective equipment.

Surprisingly perhaps, this has not stopped the emergency of several new privately owned companies with active publishing programmes. The two major commercial publishers are Sedco Publishing Ltd. and Afram Publications. Sedco grew out of the former Longman branch in Ghana, and has thus far produced a number of school books, including a science course published on behalf of the

Ghana Association of Science Teachers. Afram started operations in 1974, and is under the dynamic leadership of Sam Woode. They have over 50 titles in print, including a successful series on citizenship education, plus several 'O' level texts, as well as a number of play collections and general titles. Afram is also shortly to publish an important and hitherto unpublished collection of speeches by Kwame Nkrumah.

There has been a mushrooming of several small independent presses, too, catering for the lower end of the educational markets or for the general public. Adwinsa Publications, Danquah Memorial Publishing Company, Unilit Publications, and the recently founded Tornado Publications are among these. Other small specialist firms are Mercy Owusu-Nimoh's Monim Bookland, who publishes children's books; Fairways Ghana Ltd. who recently produced A Colour Atlas of Eye Diseases in the Negro, or Volta Research Publications in Keta, whose first title was a massive 800 page tome on the History of the Ewes of West Africa by C.M.K. Mamattah.

A most welcome boost for the Ghanaian book industries was the news that a Ghanaian children's book was the winner of the 1982 Noma Award for Publishing in Africa. The \$3,000 prize went to Meshack Asare, for his engaging picture-story book The Brassman's Secret, published by Educational Press and Manufacturer's Ltd. of Kumasi in 1981. In selecting the book for the award, the jury 'were impressed by an exciting and unusual children's story, beautifully and imaginatively illustrated, to bring out important aspects of Asante culture.'

The Ghanaian government is involved in publishing at two levels: through its publishing unit of the Curriculum Research and Development Division, and through the Ghana Publishing Corporation, the latter set up in 1965. This dual role is perhaps not a very happy arrangement and has in fact caused some friction. It is seen as a duplication of effort in some quarters, and the structure of the Ghana Publishing Corporation, it has been argued by Kwame Nyarko, has also 'not been conducive to the growth of a healthy and effective publishing programme.'⁷ Nevertheless, the Ghana Publishing Corporation can currently boast of a list of well over 300 titles in print, covering school and university level texts, scholarly monographs, creative writing by Ghanaian authors, plus many children's books. Despite imaginative publishing programmes and aggressive leadership, GPC's problems are likely to remain for some years unless the country's economic fortunes improve dramatically, and at the present time the company faces a backlog of some 150 manuscripts which are in various stages of production.

In the scholarly field, the Ghana Universities Press -- established in 1962 as a consortium to serve the country's three universities -- has laboured under similar difficulties as the GPC. Publishing output, except for a large number of inaugural lectures, has been somewhat negligible in recent years, and the press has perhaps not thus far made the impact that was expected of it.

Two of Ghana's formerly very active commercial publishers, Anowuo Educational Publications owned by novelist Asare Konadu, and Moxon Paperbacks run by James Moxon, have been dormant for several years now. This is regrettable, for both were innovative and promising publishing ventures.

A wide range of books in the Ghanaian languages, both fiction and non-fiction and materials for adult literacy education, come from the Ghana Bureau of Languages. The Waterville Publishing House in Accra similarly has an extensive publishing programme of books in the indigenous languages, and they are also one of the country's main religious publishers, together with Asempa Publishers, and the very active Africa Christian Press in Achimota.

Not a great deal can be reported about the remaining three countries in English-speaking West Africa. A recent development in Liberia was the establishment of an organization called Liberian Literary and Educational Publications, whose stated objectives were to issue works of Liberian creative writing, including reprints of early novels. But the company is apparently no longer in business.

Publishing activities in Sierra Leone are, as in Ghana, affected by the country's balance of payments problems. The Sierra Leone University Press is hampered by a restricted flow of money coming into the University and hence to the press. There is no shortage of good manuscripts, however. One long-awaited book that was delayed due to insufficient finance, but that finally appeared late in 1980, is a work that has been widely acclaimed as a magnificent piece of scholarship; it is a Krio-English Dictionary compiled by Clifford Fyle and Eldred Jones and it was co-published with the Oxford University Press. The dictionary describes more than 30,000 words of Krio or 'pidgin', the lingua franca of Sierra Leone, and also spoken elsewhere in West Africa and in the West Indies. Future plans include a Krio series consisting of a handbook, a popular dictionary and actual texts. A small new imprint that has thus far produced a scholarly monograph on West African history is Nyakon Publishers in Freetown, and a wide variety of titles and materials for literacy education in the country's indigenous languages come from the Bunumbu Press in Bo.

There is no commercial book industry in The Gambia as yet and all publishing thus far comes from the government and one or two research institutions. A welcome development though was the move by the government to establish an Oral History and Antiquities Division, which has published several small books of folktales, oral history, and titles on Sene-Gambian traditional life and society.

Francophone West Africa

Publishing activities in francophone West Africa are heavily concentrated in two countries: Cameroun and Senegal. Editions CLE in Yaoundé, Cameroun, was the first full-scale publishing house in francophone Africa, but its name -- Centre Littérature Evangélique -- is somewhat misleading since it publishes a great deal more than Christian literature, and the majority of its production falls into the categories of general literature, folktales, drama and poetry, as well as titles on health education and socio-economic topics. Founded in 1963, on the initiative of the Protestant churches in francophone Africa and with the help of the Dutch and German Protestant churches, its aim is to develop, promote and disseminate African cultural patrimony, and to sponsor the growth of literature by Africans, for Africans. Many CLE authors, Francis Bebey, Guillaume Oyono-Mbia, Bernard Dadié, Henry Lopes, Eno Belinga among them, have now gained reputations throughout Africa and well beyond. Francis Bebey's highly successful Le fils d'Agatha Moudio, for example, is currently in its sixth edition and has been published in an English translation in Heinemann's 'African Writers Series'. Bebey's most recent novel, Le roi Albert d'Effidi, has been published both in English and German translations. A successful and pioneering CLE venture is their low-priced series entitled 'Pour Tous', brief novelettes based either on the oral tradition or on contemporary African life, that aim to reach a wide audience and promote leisure reading among the general public. A new series, 'Grandes Figures Africaines', consisting of short biographical volumes of outstanding leaders from Africa's past, is being co-published with Les Nouvelles Editions Africaines in Dakar. And yet another well established series, largely devoted to essays, is 'Point de Vue', which includes several important contributions to the current debate on African philosophy.

Another successful CLE author, René Philombé, has recently revived his own press, Editions Sémences Africaines, with a publishing programme largely focusing on poetry and drama. A further active small firm is the Buma Kor publishing House, which publishes both in English and French, and whose list includes titles on literature and professional books, among them a guide for post office workers in Africa. Other small companies in the Cameroun are Editions Le Flambeau, or Timothée Ndzaagap, a young Camerounian teacher and poet, who, working from a small bookstore in the provincial city of Bafoussam, has brought out a number of volumes of fiction, poetry and folktales.

Without doubt the most significant publishing development in francophone Africa was the founding, in 1972, of Les Nouvelles Editions Africaines, in Dakar, Senegal. It is a joint undertaking by the governments of Senegal and the Ivory Coast and French publishing interests including Fernand Nathan, Editions du Seuil, Présence Africaine, Armand Colin and Librairie Hachette. The aims of NEA are to foster African authorship, to promote the reading habit (especially in children), and to produce school books adapted to African, rather than European realities and experience. The company has progressed rapidly to a position where it is now one of the leading publishers of school books for the whole of French-speaking Africa. Many familiar and distinguished names from the academic as well as literary world now appear on the NEA list of almost 300 titles: Bernard Dadié, Birago Diop, Cheikh Anta Diop, Amadou Hampate Ba, Edward Maunick, Lamine Diakhate, Ibrahima Baba Kake, Guy Menga, and former Senegalese President Léopold Senghor.

It was a book published by Nouvelles Editions Africaines that won the first (1980) \$3,000 Noma Award for Publishing in Africa, Mariama Bâ's Une si longue lettre. It is a novel that is significant on at least two counts: it is by a woman writer, of whom there have been virtually none so far in French-speaking Africa, and it deals with the theme of women's emancipation in Africa. In making the Award the jury was impressed by the social significance of a work written from the point of view of a Muslim woman in a society in transition. The novel, it was stated, 'offers a testimony of the female condition in Africa while at the same time giving that testimony true imaginative depth'.⁸ No less than 15 different editions or translations of this novel are now to appear, or have already appeared.

Nouvelles Editions Africaines has also produced many attractive children's books at various levels, notably some splendid picture-story or comic-strip type of books. Of course, NEA are a multinational par excellence, but unlike the British multinational firms which still dominate much of the publishing in English-speaking Africa NEA is an African initiative, and the French equity in the company is gradually being phased out. Perhaps one effect of NEA and its prominent position in Senegal may be that it will somewhat hinder the emergence of other indigenous enterprises, and it is true that besides NEA there are not many active book publishers in Senegal. Nevertheless, it has not stopped, for example, the recent launching of Editions Muntu, whose first title is a most striking picture story-book for children, La Princesse noire by Abdou Anta Ka, who has already established himself a reputation as a playwright, and who is currently Cultural Counsellor in the office of the President of Senegal. The book is an engaging transposition into the folk-tale idiom of what is a current national concern not only in Senegal, but the entire Sahel region of West Africa, the subject of drought.

In the Ivory Coast, the Centre d'Edition et de Diffusion Africaines in Abidjan has an extensive list of very attractive children's books and readers, educational texts, as well as many titles in the area of literature and folklore,

and scholarly and academic books in the social sciences, history and law. Other publishing output in the country comes from the Ivory Coast branch of NEA.

A positive new development in Togo was the recent establishment of Editions Akpagnon, a private commercial firm headed by Yves-Emmanuel Dogbé, whose initial titles have included fiction, and poetry and short-story collections. The other firm in the country, largely active in newspaper and magazine publishing, is the parastatal organization Editogo in Lomé. Also state-sponsored are Editions Populaires du Mali in Bamako, who have a small list of titles devoted mainly to history and to Mali oral tradition.

Elsewhere in French-speaking West Africa (in Gabon, Guinea, Niger, Upper Volta, Benin and Chad) indigenous publishing, other than occasional books from research institutions and government publications, is virtually non-existent for the time being.

Francophone Central Africa

Substantial publishing output comes from the Zaire Republic, but the bulk of it is produced by various research institutions and the Presses Universitaires du Zaire. The Press has currently well over a hundred titles in print, ranging from numerous specialist academic monographs to undergraduate texts. A welcome development was the founding in 1972 of Les Editions du Mont-Noir: although created on the initiative of a Belgian clergyman who continues to be associated with the venture, it is directed by the novelist V.Y. Mudimbe and is staffed by a group of African intellectuals. In addition to several traditional texts in Lingala, Editions du Mont-Noir produces verse, short stories, novels, literary criticism and essays in French, mainly by Zaire authors. Another small press is Mwamba-di Mbuyi's Les Presses Africaines, which has a list of general interest titles and fiction. Also active in the literary arena is the church-sponsored Centre Protestant d'Edition et de Diffusion which, in association with the Centre Africain de Littérature pour l'Afrique Francophone, publishes a series of inexpensively produced booklets covering new fiction by Zaire writers. Other small firms that cater for creative writing are Editions Lokole (which is the publishing arm of the government's Département de l'Information, Culture et Arts), Editions Ngoni, Editions de la Grue Couronnée, and Editions Bobiso. The latter is also a major school book publisher. Editions St. Paul Afrique has a publishing programme of books in French, Kiswahili and Lingala, most of them Christian tracts and books aimed at children and young adults, but with some creative writing also.

As in English-speaking Africa, the francophone African countries are now gradually seeing the emergence of a new popular literature and mass market paperbacks; books that have no pretensions to being great literature or conveying great depth, but that simply aim to provide good reading. An example of this genre is Muambe Kanyinda's La pourriture published by Editions EDIMAF in Kinshasa, which had an initial print run of 5,000 copies and which, according to the publishers, has aroused a great deal of interest and discussion in Zaire.

In the neighbouring People's Republic of the Congo the publishing industry is still in its infancy, but a recent development is the establishment of Editions Heros dans l'Ombre in Brazzaville, which, under the energetic direction of its Director Leopold Pindy Mamonsona (a professor of English at the University) have already built up a sizeable list of titles, most of them of a literary nature, but books in the area of history, geography, philosophy and some bibliographic

items are also in the pipeline. They are all very modestly produced, most in mimeographed form, but it is one of the aims of the company, despite its limited funds, to bring to the attention of the public the work of as yet unknown writers from the Congo.

Little can be reported about publishing activities in the Central African Republic, or Burundi and Rwanda, although some output has come from Editions Rwandaises in Kigali, which are affiliated with Caritas and which have produced some books in the area of literature, culture and music, the majority of them in the country's national language Kinyarwanda.

Thus far publishing in francophone Africa has flourished mainly with the help of government or church support, and its book industries are beset by many obstacles and still lag far behind their Anglophone counterparts. Nevertheless, the impressive beginnings of Les Nouvelles Editions Africaines in Dakar can perhaps be viewed as an indication of the forthcoming establishment of a lively book industry in other parts of French-speaking Africa.

Northeastern Africa

In the Sudan much of the publishing is of course in Arabic, and most of it comes from the government, as well as research institutions. The Khartoum University Press was set up in 1967, with the support of technical advice from UNESCO, and their plant is fully equipped to handle works in Arabic (including classical Arabic), English and other European languages. It is perhaps unique among the academic presses in Africa in so far as the university's bookshop forms an integral part of the press and is its main sales and retail outlet, in addition to being a stationery supplier. In the absence of any major commercial publishing, the Press, in addition to producing scholarly monographs and several learned journals, also hopes to meet the acute shortage of school textbooks in the country by expanding its activities into educational publishing in the near future. It is also reviving interest in the works of early Sudanese writers and poets and has published a broadside of novels, drama and poetry.

In Ethiopia, where publishing, other than government output, is still very negligible, the Addis Ababa University Press has been struggling with limited budgets and thus far has managed to build up only a modest list of a dozen or so titles. However, this has included some books which have enjoyed highly favourable reviews, one of them being Emanuel Teka's highly practical and exemplary guide Water Supply Ethiopia: an introduction to environmental health practice, which is probably the most comprehensive text on rural water supplies produced in Africa. There is certainly a great need in Africa for locally produced technical manuals of this kind. When the financial situation improves at Addis the Press hopes to publish a series of biographies in Amharic, as well as early Amharic writing.

Eastern Africa

Next to Nigeria, Kenya presents the liveliest book industry in English-speaking Africa. A recent phenomenon has been the proliferation of popular literature and mass market paperbacks. The books are similar to the famous Nigerian Onitsha market literature pamphlets, but are rather more sophisticated, more elitist and better produced. The pioneer in publishing popular fiction has been David Maillu with his firm Comb Books. He even went to the length to conduct

a poll among his readers to obtain their reactions on his and other writers' works. The data from this readership survey has recently been analyzed by E.O. Apronti and presents an interesting picture.¹⁰ Other popular series come from Longman Kenya, Heinemann East Africa, and Transafrica Book Distributors. They have all familiar topics such as love and romance, sex, crime or espionage, and are generally aimed at the African middle-class reader who may be looking for alternative forms of entertainment to nightclubs, cinemas or TV. Some of this literature has come under fire for its sometimes cheap morality, and fears have been expressed in some quarters that East Africa's best serious creative writing may be drowned in a swamp of pulp. But this literature, whatever its faults, is certainly helping to stimulate the reading habit. As Heinemann's Henry Chakava has aptly commented about it, 'it is better to read local trash than imported trash'!¹¹

Kenya's two major indigenous publishers are the well-known East African Publishing House and the Kenya Literature Bureau (who are the successors to the now defunct East African Literature Bureau, whose activities came to a standstill after the collapse of the East African Community in 1977). The East African Publishing House has well over 500 titles in print covering most subjects, and ranging from primary and secondary school texts to specialist scholarly monographs, and books in Kiswahili and other East African languages. EAPH has also a strong list of attractive children's books, and several series devoted to African creative writing. One of them is their pioneering 'Modern African Library' which was launched in 1966, and which features novels, short-stories, poetry collections and other sustained creative work by Africa's leading writers. Most of them are from East Africa, including writers such as Okot p'Bitek and Kenya's most popular Charles Mungua; but EAPH have also published new fiction by the highly acclaimed Ghanaian writer Ayi Kwei Armah, whose first three books were published in the United States. The Kenya Literature Bureau similarly produces a great deal of creative writing, much of it by as yet little-known East African authors. Now under the Ministry of Higher Education, much of KLB's output continues to be material for adult education and literacy development, and books in Kiswahili and other East African languages. But the list also includes numerous academic texts and monographs in the social sciences, agriculture, law, medicine, and African languages and linguistics. This has included, for example, monographs on diseases of cattle in tropical Africa, case studies on Kenya's economic development, a textbook on medical embryology, and Taaita Toweet's outstanding scholarly contribution A Study of Kalenjiin Linguistics.

Among private indigenous firms are John Nottingham's Transafrica Book Distributors founded in 1974 (Nottingham was formerly director at EAPH), who has published a popular 'Afroromances' series and a most attractively produced series of inexpensive children's picture-story books called 'Bush Babes'. In recent years Transafrica has shifted its main publishing programme to concentrate on Kiswahili publishing. This covers both fiction and non-fiction, as well as translations into Kiswahili of English-language titles which has included Alex Hailey's bestseller Roots. Another small firm, Foundation Books, also has a strong list in Kiswahili, among them novels, readers, children's books, and material for adult education in the fields of agriculture, health and family life.

Four active Christian publishing houses are the Evangel Publishing House (the largest Christian imprint in Africa) and Uzima Press, both in Nairobi; Gaba Publications in Eldoret, and Kesho Publications in Kijabe. Their main production concentrates on evangelism, theology, catechetics, pastoralia, etc. but Uzima Press, for one, publishes a great deal more than religious literature, and recent titles have included a new novel by Kenya's well-known woman writer Grace Ogot,

and a study of Kenya's trade unions. Also church-sponsored is the Afrolit Society, which promotes adult education and literacy and produces instructional materials in these areas. Recently they released an excellent manual Illustrations for Development, jointly put together by George McBean, Norbert Kaggwa and John Bugembe. It is a primer in graphic arts and a guide to effective communication through illustrations for artists and designers in Africa.

Kenya's major school book publishers are the Jomo Kenyatta Foundation, and the multinational companies. Like their counterparts in West Africa, the multinationals still heavily dominate the lucrative school book markets, but here, too, several of them -- mainly Longman, Heinemann's and Oxford -- are also active in other areas, and have published scholarly books, creative writing and popular literature, and general interest titles. For example, Heinemann East Africa Ltd. has an imaginative local publishing programme in English, Kiswahili and Gikuyu. The firm has published translations into Kiswahili of major African literary works by Chinua Achebe, Ferdinand Oyono, and Ayi Kwei Armah among others, and has also an extensive 'Heinemann Study Guide' series, which provide notes and examination guidelines for the study of books by major African writers. A major publishing event in 1980 was Heinemann's publication of Ngugi wa Thiong'o latest novel Caitani Mutharaba-Ini, written in Gikuyu, which is the first modern novel in that language, Ngugi, an already well established writer in English, has had a long-standing commitment to the promotion of writing in the African languages. Earlier in 1977, he produced (jointly with Ngugi wa Mirii) the first modern play in one of Kenya's languages, Ngaahika Ndeenda -- also published by Heinemann East Africa -- breaking theatrical traditions by selecting actors among peasants and workers from the small village community of Kamiriithu, who also helped in the design of the open-air stage and were involved in all phases of the evolution of the script and in directing the play. The play was performed to huge audiences and enjoyed enormous popular success.

Publishing activities in Uganda were severely restricted during the Amin regime, and the state-owned Uganda Publishing House has been dormant for some years now. It is hoped that the situation will now return to normal and that new indigenous publishing houses will begin to flourish in due course. One active Christian publisher is the Centenary Publishing House in Kampala, which produces books on Christian life in English and in Uganda's indigenous languages.

In Tanzania the government-sponsored Tanzania Publishing House produces materials in accordance with the country's declared policy of 'education for self-reliance'. The original emphasis on primary school book publishing has now been gradually shifted to a comprehensive publishing programme of educational, trade, and children's books, creative writing by Tanzanian authors, as well as titles on the political economy of Tanzania and the Third World. A substantial part of the list is in Kiswahili. A TPH title published in 1973, How Europe Underdeveloped Africa by the late Guyanese historian Walter Rodney has become their best-selling title overseas, and has also established itself as something of a classic on the topic. A newcomer is Panafrican Publishing Co. Ltd., a company established in 1977 by Robert Moses Makange, a Tanzanian journalist and first editor of the African owned Swahili newspaper Mwafrika, and M.W. Kanyama Chiume, the former Minister of External Affairs in the Malawi government, now living in Tanzania. The company's list is particularly strong on titles that aim to further the cause of Pan-Africanism. It has also translated

and published in Kiswahili several books by Kwame Nkrumah, and a 'Pan-African Writers Series' in English is to be launched shortly.

Other than these two firms, and other than the largely school-book programme of Longman Tanzania Ltd., there is little commercial publishing output. A number of mission publishers, notably Inland Publishers in Mwanza, the Tanzania Mission Press in Tabora and the Central Tanganyika Press in Dodoma, produce a wide range of Christian literature, school texts and books for adult education in Kiswahili.

Central and Southern Africa

The development of publishing and the booktrade in Zambia continues to be influenced by the decline or fluctuations in the price of copper (which comprises over 90% of Zambia's exports), and the resultant scarcity of foreign exchange.¹³ The largest publisher is the National Educational Company of Zambia whose main activity is school book publishing, especially a very comprehensive 'Zambia Primary Course'. NECZAM also produces a wide range of general interest books and academic titles, one recent title, for example, being an undergraduate medical text on urology. In addition to publishing in over ten Zambian languages, it also maintains an active programme devoted to creative writing by Zambian authors. A major educational publisher is Stephen Tembo's Temco Publishing, which grew out of the former Longman branch in the country; other imprints include two Christian publishers, Multimedia Zambia of the Christian Council of Zambia, and Daystar Press; as well as Directory Publishers of Zambia Ltd. which produce annual guides and directories on the country's trade and industry.

In Zimbabwe new indigenous imprints, reflecting African needs and aspirations, are now emerging following the country's independence. A most impressive start in this direction was the launching in 1981, of the initial list of the Zimbabwe Publishing House. It is a private commercial undertaking, but enjoys some government support, and the first titles released include books on politics, education, literature and creative writing, plus several titles providing a fresh approach to Zimbabwean history. Books for children, too, figure prominently on the ZPH list, and the firm sponsors a splendid new magazine for children. It was started by a panel of eight Zimbabwean children who chose for it the name Ants, because ants work hard and they work together, and they felt that was a suitable model for a new Zimbabwe.

In the past there had been few publishers, apart from school-book publishers, that catered for the African majority. Two exceptions, however, were Mambo Press and the (then) Rhodesia Literature Bureau which has done a great deal to encourage the reading habit, and which has published numerous works of creative writing in Shona and Ndebele. The Bureau has now published over 300 titles of which over half are Shona and Ndebele novels, the remainder comprising collections of poetry, plays, short-story booklets, children's comics, language studies, homecraft and cultural and instructional materials. Mambo Press in Gwelo has an extensive range of cultural, religious and educational publications in Shona and Ndebele, as well as in English. Sponsored by the Catholic church, it is the largest of the existing mission presses and maintains several retail outlets. Mambo has also published authoritative ethnographies and histories of the Shona peoples, and its series 'Zambezianna' covers works on culture and society in Central Africa.

The two major educational publishers are the College Press and Longman Publishers (Pvt.) Ltd., both firms also publishing extensively for the general

and trade markets. The Longman list includes primary and secondary school texts in English, Shona and Ndebele, supplementary low-priced readers for young people, and titles on history, agriculture, natural history, geography and business studies. Among smaller firms are Graham Publishing Co., Frank Read Press and M.O. Collins, the latter largely concentrating on scientific and cartographic works.

Zimbabwe Publishing Company of Bulawayo are best known as publishers of facsimile reprints of Africana and Rhodesiana. Its 'Rhodesiana Reprint Library-Silver Series' was launched in 1975, following on the earlier thirty-six volume 'Gold Series'. The books are designed to appeal to both the historian and the general reader and for the most part cover works on travel and exploration, wildlife, ethnography and on the history of Zimbabwe. Two other series are an 'African Hunting Reprint Series' and 'Zimbabwe's Changing Skyline Series', and having thus far specialized in non-fiction, the company has recently embarked on publishing original Zimbabwean fiction in paperback format. The firm's Managing Director, Louis Bolze, has recently provided a comprehensive survey of the current book publishing scene in Zimbabwe in an article in The African Book Publishing Record.¹⁴

A most welcome development in Malawi, a country which had thus far lacked any indigenous publishing apart from the efforts of the various mission presses, was the launching, in 1974, of the 'Malawian Writers Series' by Popular Publications in Limbe, in association with Montford Press. Six titles of short stories, folklore, and drama have already appeared and several more volumes are in the pipeline. It is one of the aims of Popular Publications to encourage creative writing in the country, both in English and in the country's main indigenous language, Chichewa. The major school-book publisher in the country until September 1977 was Longman Malawi, when its interests were taken over by a new local company, Dzuka Publishing, headed by the previous General Manager of Longman Malawi. Its publishing programme has not altered dramatically, but the new company hopes to produce more fiction, drama and poetry in Chichewa, in addition to maintaining its extensive educational list. An attractive existing series taken over from Longman Malawi is 'Malawians to Remember', short biographical volumes on outstanding leaders from Malawi's past.

Several church-supported organizations in Malawi have publishing operations, and these include the Christian Literature Association in Malawi (CLAIM), the Malamulo Publishing House, and the Likuni Press and Publishing House. A comprehensive survey about the development of printing presses and publishing in Malawi, by Steve S. Mwiyeriwa, Government Archivist at the National Archives of Malawi, appeared in the April 1978 issue of The African Book Publishing Record.¹⁵

The scale of publishing activities in Botswana, Lesotho and Swaziland is still limited, even though Swaziland, for one, now has its first indigenous publisher in the form of Mabiya Publications Ltd., which recently released its first book. One organization that is active in Lesotho is the Mazenod Institute which also maintains a retail outlet, the Mazenod Book Centre. It publishes educational and religious books, titles on African customs, culture and history, as well as novels and poetry in Sesotho. It has also, for example, published a Basic Economics for Lesotho, a text based on a book originally published in Canada but entirely revised and adapted for use in Lesotho. In Botswana there is no commercial publishing as yet, but the National Institute of Development and Cultural Research, which is attached to the University College of Botswana, publishes a wide range of titles on the country's agricultural development, history, ethnic groups, as well as studies in the socio-economic sector.

Indian Ocean Islands

In Madagascar the bulk of production is largely in the national language, Malagasy. Among the country's main publishers of fiction and general books in Malagasy are Les Editions Takariva and Editions/Librarie Ambozontany whose retail outlet issues a useful new bibliographic tool, Vao Niseho (Just Published) which provides a quarterly classified listing of new books and periodicals from Madagascar. The Lutheran Church-sponsored Trano Printy Loterana has a publishing programme of educational and religious books in Malagasy, and the major school book publisher is Foibe Filan-kevitra ny Mpampianatra (or FOFIPA for short). Another leading firm is the Madagascar Print and Press Company, which, in addition to a substantial publishing programme in Malagasy, also publishes in French. In 1979 this included a re-issue of a rare work, long out-of-print, by the late Malagasy poet Jean Joseph Rabearivello, Vieilles chansons des pays d'Imerina with a new introduction to this writer's work. The book earned a special mention at the first Noma Award for Publishing in Africa contest, and it is certainly a remarkable little book, likely to become a collector's item. The publishers have used a special paper, locally produced by traditional artisanal methods known since the 7th century. The paper is made by hand from a local papyrus by a special and complicated method, and the book's cover is encrusted with natural flowers, to create a simple but most arresting artistic effect.

Mauritius's multi-lingual and multi-cultural society has restrained the establishment of an effective and viable publishing industry, and a heavy influx of imported books has not encouraged local publishing.⁹ There is a fair amount of institutional publishing, but private commercial firms are virtually non-existent. The country's main publisher is Editions de l'Océan Indien which is a private company founded in 1977, and majority shareholding is in the hands of the government, the rest being held by Ferdinand Nathan of Paris and Macmillan Publishers in London, as well as a few individuals. The company publishes primarily educational texts, and creative writing, collections, etc. of Mauritian literature.

Lusophone Africa

Although much of the scholarly and creative writing from the former Portuguese-African territories continues to be published and above all printed in Portugal, there have been significant strides to develop indigenous publishing in Angola and particularly in Mozambique. In Angola the main thrust has come largely from the Angolan Writers Union, who have initiated and produced some half a million copies of more than 30 Angolan works in the three years following independence in 1975.

In both countries publishing and the book trade is controlled by the government, through an Instituto Nacional do Livro et do Disco. These organizations are responsible for the importation and distribution of books, periodicals and records, as well as for all publishing activities, including school materials. They also control the printing industries, and are responsible for the exportation of books and records. The INLD in Maputo, Mozambique, was set up in 1976, and since its inception has produced over two million school books. It currently has some 70 titles in print, and in addition to giving special attention to school texts, it has also published a series of documents and speeches by President Samora Machel; monographs on the country's economic, social and political struc-

ture, general interest titles, creative writing by Mozambique authors (including a series 'Teatro'), as well as some strikingly illustrated children's books.

Elsewhere in Lusophone Africa, in the Cape Verde Islands, Guinea-Bissau, and São Tomé, publishing activities, other than some government and institutional output, continues to be negligible for the time being.

South Africa and Namibia

No attempt is being made here to report in any depth about publishing in the Republic of South Africa, which is well documented elsewhere and which of course has a sophisticated booktrade. Although some of the major UK firms such as Macmillan's, Oxford University Press, Butterworths, or Longmans, have made some inroads to capture part of the market, it nevertheless continues to be dominated by half-a-dozen or so South African firms, publishing both in Afrikaans and English. Nasou (part of the Nasionale Boekhandel group, with retail outlets all over the country and in Namibia) and Perskor are the giants among them; two others, Tafelberg Publishers (with a strong fiction list) and Human & Rousseau are similarly affiliated with Nasionale Boekhandel. Other major companies include Juta (with a very extensive law list), Maskew Miller, Purnell & Sons, Shuter & Shooter, Howard Timmins, and J. P. van der Walt. Some smaller firms such as Balkema or C. Struik, have specialist academic lists, particularly in the African areas. Many of the larger firms also publish in Zulu, Xhosa, and other Southern African languages, as does Lovedale Press, the latter established as long ago as 1841. The major religious imprints with substantial lists include D.R. Church Publishers, the Christian Publishing House, and the Methodist Publishing House. The bulk of the scholarly publishing output comes mainly from three presses: the University of South Africa in Pretoria, the Witwatersrand University Press in Johannesburg, and the University of Natal Press in Pietermaritzburg.

Despite the restrictions imposed by the country's Publications Control Board, which is empowered to declare any book, film, or object 'undesirable' there has been a marked increase in publishing activities in South Africa during the past few years, accompanied by a sustained output by local writers, both black and white. Several small independent companies have sprung up, many of which are prepared to publish socially committed literature or creative writing by black South Africans. The firms of Adriaan Donker, David Philip, James Matthew's BLAC Publishing House (who is currently banned), Lionel Abraham's Renoster Books/Bateleur Press, and Ravan Press in Johannesburg are among these. Adriaan Donker has a particularly strong poetry list, including four books by Mongane Wally Serote, and two collections by Sipho Sepamla. Sepamla's most recent collection, The Soweto I Love was published by David Philip; it was promptly banned in South Africa, although available in Britain by virtue of a co-edition with Rex Collings. Oswald Mtshali's Sounds of a Cowhide Drum was the first title on the list of Lionel Abrahams (himself a writer of considerable standing), published under his small imprint Renoster Books. It has since been reissued by Oxford University Press and has now sold close to 20,000 copies, a remarkable achievement, anywhere, for a slim volume of verse. Mtshali's second major poetry anthology was published late in 1980 by Shuter & Shooter.

Ravan Press was founded in 1974, having had its origin in the Study Project on Christianity in Apartheid Society (Spro-Cas). This body, which was sponsored by the South African Council of Churches and the now banned Christian Institute of Southern Africa, was set up to analyse the South African political order and to propose radical alternative pointing in the direction of a just, free and non-

discriminatory society. Subsequently Ravan's editorial scope has widened and the company has published relevant books on many contemporary Southern African issues, with an emphasis on literary and socio-political topics, and children's books most recently. This has included the launching of a major new drama series, 'Ravan Playscripts'; it aims to bring new South African drama -- largely township and experimental plays exploring the crisis of contemporary South African society -- to the attention of a wider circle of readers, as well as to an international audience. A major Ravan publishing event was the release in 1980 of Ezekiel Mphahlele's new novel Chirundu; Mphahlele recently returned to South Africa after twenty years in exile. Mutuzeli Matshoba, Mothobi Mutloatse, N.C. Manganyi and Nadine Gordimer are other well known names on the Ravan list.

Inevitably, a number of titles from these publishers have fallen foul of the South African censors and Ravan's editorial director, Peter Randall, was one of the individuals served with a banning order by the South African government in 1977 (although through pressure brought upon the South African government by the Frankfurt Book Fair authorities, he was furnished with travel documents to attend Frankfurt in 1980, along with James Matthews and Sipho Sepamla). Ravan Press has somehow managed to survive despite various moves against it by the government. The Press has been prosecuted under the Suppression of Communism Act, its offices have been subjected to police searches, and among the many titles that have been banned are several issues of its unique magazine Staffrider. This journal is under the control of an informal editorial collective, publishing poetry, fiction, extracts from plays in progress, interviews, book reviews, as well as photography and graphic art. Although many well known writers appear in its pages, for the most part it publishes, and was conceived for, the work of new young Black writers, and the magazine is certainly the most interesting venture on the South African literary scene for years.

II

Following this overview of current publishing activities in Black Africa, we can now proceed to identify and examine a number of areas, and issues, that have been particularly in the forefront in discussions and debate about the future of the African publishing industries:

Multinationals

The development of indigenous publishing industries notwithstanding, the bulk of the market in English-speaking Africa, as has been indicated earlier, is still very much in the hands of the British multinational publishing firms. The role of the multinationals has been the subject of considerable debate and a great deal has been written about it recently in various media, and their activities are often regarded with suspicion.

Some of the charges that are frequently levelled at the multinationals is that they have perpetuated the colonial education systems, that they determine which African manuscripts become books and dictate what gets published, that they have neglected literacy and young people's materials and writing in the indigenous languages, that they are excessively profit-minded, and that they generally hinder the emergence of a vigorous indigenous publishing industry. Confronted with such statements the multinationals argue that they, like any other business, must serve the perceived needs of their markets, and in the light of government policy.

Another charge made about the multinationals is that they continue to produce books that are not relevant to an African reader or an African environment. There is no denying of course that there are still many textbooks on African topics that include stereo-typed descriptions or distortions, but by and large this particular accusation is no longer valid today. This is demonstrated by the fact that the African lists of the multinationals now contain an abundance of educational and academic books as well as creative writing, by many distinguished African writers and scholars.

Certainly it is also true, however, that the expatriate publishers in Africa have much working to their advantage, access to capital, professional and technical back-up services, and a pool of highly experienced staff being just three factors. Another is that many authors look for an international rather than a national market, and publicity for their books on a worldwide scale, not least perhaps since marketing and promotion by some African firms is perhaps not yet as effective as it ought to be. Creative writers, for example, tend quite naturally to turn to a company that already successfully dominates their field.

Perhaps the days of the multinational publishing houses are numbered, and soon publishing and printing skills will have developed in most African nations to such a level where the multinational will make way for exclusively indigenous enterprises -- indeed the time will come when there will be African multinationals: we already have one example in the form of Les Nouvelles Editions Africaines. In the meantime it could be argued that the multinationals have made, and continue to make, a not insignificant contribution to the training of a competent cadre of professionals for the book industries. Chinua Achebe said, when addressing the 1973 Ife conference on publishing in Africa, that he was 'indeed appreciative of the marvellous work which many foreign publishers did and continue to do in laying the foundation of our literature', and he went on to say that 'we must give due recognition to the brisk move in recent years by some foreign publishers in recruiting and training Africans in various aspects of the publishing trade, indeed like some high-minded and wrong-headed colonialists they have worked assiduously for their own overthrow'¹⁶

Readership and the reading habit

'Do Africans read?' This patronising question has been voiced time and again in the past. It is perhaps true that, in the past, reading was never much part of the tradition and the way of life in most African countries, but then the educational methods imposed on Africans under colonization hardly encouraged them to read for pleasure, for reading was a serious business, not to be indulged in for pleasure! Reading was an instrument with which to acquire academic knowledge and success, and with which to pass examinations. Recent developments in Africa have proven that the argument that the African does not read -- whilst not denying the fact that much of the reading is still, and inevitably so, geared towards achievement reading -- does not hold up anymore. As the Nigerian writer Kole Omotoso has succinctly put it: 'It is not that people do not read. They do read. It is what they read, what is available for them to read, this is the problem.'¹⁷ Certainly people in urban communities, and thousands of young school leavers above all, are hungry for reading material, which is clearly demonstrated by the success of a number of popular magazines (for example, Joe magazine published in East Africa) which, despite various setbacks, have managed to survive and which are successful publishing operations.

That people are eager to read must also be evident to anyone who has gone around the pavement bookstalls in many parts of Africa, whether in Yaoundé, Cameroun, or in Nairobi, Kenya. Some of these bookstalls have a vast turnover of magazines, novels and paperbacks, some tatty and with covers torn off, but they are constantly recycled and get brought and sold in the street over and over again. This is, of course, where the catch comes in as far as the publishers are concerned: one copy of a book gets bought and is passed on to others; one school girl in Nigeria or in Kenya will buy one copy of a popular novel, yet a hundred will read it. So perhaps the truth of the matter is that book reading is a habit, but that book buying is not as yet. The challenge which publishers in Africa therefore have before them, and it is a formidable challenge, is how to persuade people -- people with very little money -- to actually buy a book rather than just read it.

For publishers it must also become increasingly evident, as was shown by the recent success of, say, Les Nouvelles Editions Africaines on the one hand, or that of popular mass market literature publishers in East Africa on the other, that there are more local authors and readers than anybody suspected. Also, that literary activities can be created, by way of book clubs, literary competitions, or by asking readers to comment on the content of locally produced publications. Both NEA and David Maillu have done this with excellent public response.

Publishing in African languages

That the future of African literature belongs to literature in African languages is a view that has been voiced by many African writers. It is also the opinion of the Union of Writers of African Peoples, the organization set up in 1975, whose stated policy is 'to give special encouragement to the literature of Africa in the indigenous languages and at the same time promote the adoption of a single language for the continent of Africa, as an instrument and symbol of the unity of African peoples everywhere.'¹⁸ Individually, many African authors have called on their colleagues to curb their tendencies to write for an overseas market and address themselves to a home audience. As the Zambian novelist and poet O.K. Sibetta (who writes in Lozi) has put it: 'An African is a singing animal .. He is a human being who expresses his sentiments in music, poetry, folklore, proverbs and riddles. If these are not shown in one's indigenous writing then one has failed to reach one's audience.'¹⁹ And Ngugi wa Thiong'o, in a recent interview on the BBC African service, has put it even more eloquently, and has said:

Literature, as a process of linking images, utilises language and grows upon the collective experience, that is history, embodied in that language. In writing one should hear all the whisperings, all the shouting, all the crying, all the loving and all the hating of the many voices in the past, and those voices will never speak to a writer in a foreign language.²⁰

However, it would seem that a decision to publish creative writing in one of the indigenous African languages will have to be promoted more by nationalistic rather than commercial considerations, at least for the time being. Certainly the publishing realities of producing literature in African languages thus far have presented an unhappy picture. In a survey conducted by this writer in 1979²¹ most commercial publishers, in West and East Africa (not including the various

Literature Bureaux, which do of course publish successfully in many African languages, but most of whose publications are simple readers or literacy materials) reported highly unsatisfactory sales figures, or even financial disasters in some cases. Sales for titles that were intended for a general market proved to be disappointing in commercial terms. The exceptions were those books that became prescribed reading and which had been set for examinations, and which have sold in large numbers, depending on the total student population. The length of the books, as well as their prices, did not seem to influence their performance in terms of sales. 'Maybe' admitted one publisher, 'there is a market, but we are producing the wrong books', and went on to say that 'maybe what is required is a change in subject matter and marketing methods'.

Not all publishers share this opinion though, and John Nottingham of Transafrica Book Distributors reported that he had done well with certain new titles in Kiswahili. Several factors do of course influence the sale and promotion and creative writing in African languages, two of them being, (1) that the majority of people for whom books in the indigenous languages are intended, i.e. largely the poor, non-elitist urban communities, can ill afford the luxury of buying books, even a so-called 'cheap' book (and a 'cheap' book is perhaps something of a myth anyhow, unless the runs are huge or the production costs subsidized). (2) that much of the promotion and advertising may well be impeded by the fact that there is a marked absence of newspapers and magazines in many African languages, with the exception of Kiswahili and some of the Nigerian languages: An added difficulty in Kenya, for instance, is the absence of a defined language policy (Kenya has recently switched back to using English, in addition to Kiswahili, as its joint official language) which makes it difficult for publishers to select in which African languages to publish, if at all. As far as Kiswahili is concerned, Heinemann's Henry Chakava estimates that only about 50-60% speak it, and only 30% can actually read the language. The situation in Tanzania is somewhat different, where it is the official language and probably some 95% of the entire population speak it.

Nevertheless, a fresh approach to marketing this type of literature is probably called for. One aspect that seems to favour increased African language publishing is the fact that there is ample evidence that plays presented in African languages can enjoy huge popularity, the phenomenal success of Ngugi wa Thiongo's Ngaahika Ndeenda, for example, mentioned earlier. In West Africa, too, there are now an increasing number of writers who try to reach a national audience through an indigenous language. In Nigeria, performances of plays in Yoruba, particularly those by Hubert Ogunde or Ola Rotimi (followed in the footsteps of the late Duro Ladipo) have been performed with huge success and to enthusiastic audiences. Or, in Sierra Leone, dramatists such as Dele Charley and especially Pat Maddy, now write their plays in Krio, Maddy also developing a socially-committed theatre aiming to raise the people's political consciousness.

African writers and their publishers

Although the end product of the publishing process, the book, is generally understood, publishing itself hardly ever is, often least of all by writers, whether they might be in Africa or elsewhere. There have been several occasions in the past when a group of committed intellectuals or writers have banded together to form a publishing company, usually with impressive and highly promising initial lists. Expectations are high, and so are the optimistic print runs. But when it comes to publishing professionalism and skills -- that is

sound financial management, credit control, rapid and efficient order processing, and other basic elements in the day-to-day running of a publishing house -- these new ventures have unfortunately frequently failed, and have become dormant after only a year or two. So commitment and enthusiasm is clearly not enough. This is not of course to say that any collective efforts by writers to enter the publishing field should be discouraged. In point of fact, it is one of the aims of the Union of Writers of the African Peoples to form a co-operative publishing house in Africa to which all members will be encouraged to cede publishing rights for African readership. The favoured location of such a co-operative publishing venture -- which would seek to establish a continent-wide distribution and sales network -- would appear to be Dakar. This is a highly ambitious plan of course and thus far at least has not yet materialized. But given the right sort of professional skills, imagination and entrepreneurship, it may well prove to become an effective outlet for African writers, in a true spirit of self-reliance.

One of the problems that has faced indigenous publishers in Africa in the past is that they were rarely able to attract top-level manuscript submissions from well-established authors, whether academic or creative writers. Several reasons account for this: first, writers of some prominence have enjoyed long and good relationships with their publishers in Europe and may see no compelling reasons to terminate them; secondly, in view of currency restrictions prevalent in many African countries, African authors publishing abroad were able to receive their royalties in hard currencies and were thus able to earn foreign exchange for travel abroad, etc. Thirdly, well established authors, quite naturally, would like to see their books promoted as widely as possible overseas, whereas new authors, especially academics, tend to go for the multinationals for the benefits and prestige it is likely to bring them and to break into the international circuit. Finally, there also remains the somewhat unpalatable but indisputable fact that many African authors still are distrustful of indigenous publishing houses.

Happily, however, the situation is now gradually changing, and many prominent African writers have published, and continue to publish, with indigenous firms, notably Chinua Achebe, Kole Omotoso, Ayi Kwei Armah, Taban lo Liyong, and Cyprian Ekwensi, plus several more in the francophone countries. Indeed, Achebe, again when addressing the Ife conference on publishing, said 'Writers, especially established writers, have a responsibility to support an indigenous publisher who displays the necessary qualities of intellect, creativity and organization, for it is ultimately in the interests of the writer that such a publisher exists. He should be prepared to gamble on the chances of such a publisher -- at least once.'²²

Copyright

In recent years there have been some voices, notably in Kenya and in Nigeria, which have called for non-adherence to international copyright conventions.

For example, J.W. Chege in his book Copyright Law and Publishing in Kenya²² has argued that the fact that Kenya is a signatory to international copyright conventions 'has made it possible for foreign publishers to have easy access to Kenya as a market for their publications', and that this had also meant that 'the country is a victim to editorial policies determined overseas by the foreign capitals like London and New York'. Chege goes on to say that 'the little local publishing that there is, is also largely subsidized by finance capital from

foreign lands and is a mouthpiece for these foreign firms', and that 'the illusory reciprocity that is contained in the current copyright law ensures that no indigenous publishing industry rises up to propagate a national culture, ideology or inform the masses.' This seems a puzzling statement in view of the lively indigenous publishing industry that has developed in Kenya in recent years. Chege also believes that international copyright reciprocity is illusory, as 'Kenya exports nothing in the field of publishing that these countries cannot do without.' Again, this is a staggering assertion: it seems to ignore the very considerable achievements and success overseas by writers such as Ngugi wa Thiong'o, or the major scholarly contributions by a large number of Kenyan historians, social scientists and others.

Chege does recognize the need for a national copyright law to protect intellectual property within the boundaries of Kenya, but calls for an abrogation of international copyright agreements. Yet this, surely, would be a blatant invitation to piracy, ignoring the rights of authors to benefit from the fruit of their work, not to mention the right of a publisher to get a return from his investment and enterprise.

To some extent steps to ameliorate inequalities in international copyright laws between the industrialized nations and developing countries have already been taken, and certainly the laws should continue to be investigated, to adjust or remedy any remaining lop-sidedness in favour of the Western countries.

In 1973 the conference on publishing and book development in Africa held at Ife in Nigeria, urged all African governments to take advantage of the concessions made to developing countries of the revisions to the international copyright conventions made in Paris in 1971. It was recognized that some countries would not be in a position to take advantage immediately, but that this should not prohibit them from ratifying the revised conventions. There was also general consensus among the conference delegates that 'ignoring copyright conventions for short-term gains would not benefit the long-term development of the African publishing industry.'²⁴

Book promotion and the role of book development councils

Book development councils have been established during the past decade in several African countries, although some of them have perhaps not been as active thus far as they would like to be, due, on occasion, to shortcomings in their existing structure. If such councils are purely a government organization -- or simply an arm of a government ministry -- experience has shown that they frequently lack sufficient autonomy. However, book development councils have worked well in other parts of the world, and have provided much needed direction and encouragement. In Africa, too, national organizations of this nature, given a status of some autonomy, can make a significant contribution to the development of African book industries, not least in the area of sponsoring training courses and workshops for book publishing personnel. They can also become instrumental, as indeed some already are, in the promotion of African published material to overseas markets.

At a pan-African level, a significant event was the setting up, in 1975, of the Centre Régional de Promotion du Livre en Afrique au Sud du Sahara (CREPLA)/ Regional Centre for Book Promotion in Africa South of the Sahara, which has its headquarters in Yaoundé, Cameroun. Operating with cooperation from Unesco, the Centre publishes a regular bi-lingual Bulletin,²⁵ and has played host to a number of meetings and seminars. One of these was the meeting of a Planning

Committee convened to set up a strategy and programme of action for the launching of an ambitious African co-publishing venture, initially in the field of children's books.

CREPLA also aims to conduct research into the problems of the book industries, to help to develop means for the promotion of the reading habit, and to organize regular workshops for book publishing personnel and librarians. Another of the objectives of the Centre is to serve as a liaison body between the book professions in the various parts of Africa, and to act as a clearing-house for information and data on all aspects of publishing and book development in Africa.

A further development during the past decade that has been warmly welcomed is that Black Africa has now its own annual book trade gathering in the form of the Ife Book Fair, held each March at Ile Ife in Nigeria. The Fair, first held in 1976, has grown from strength to strength, and is now increasingly regarded as a meeting place to assert the identity of the African continent in the world of books. In its early years the Fair did not attract a great deal of participation from publishers beyond West Africa, but in 1980 publishers from East and Central Africa participated for the first time, taking their place among more than 60 publishers. More and more African publishers, surely, will follow suit in future years.²⁶

Finally, the first 'Bookweek Africa' was held in London in June, 1982, jointly organized by the Africa Centre in London and the African Book Publishing Record, with financial assistance from UNESCO and the Commonwealth Secretariat. The exhibition, the first of its kind ever shown in the United Kingdom, brought together almost 1,000 new and recent African-published books -- with an emphasis on scholarly and academic works in the arts and social sciences, creative writing by African authors, and children's books -- and provided a broad picture of current publishing output in Black Africa. The event was supported by a programme of talks and discussions on publishing, poetry readings and more. 'Bookweek Africa' enjoyed a great deal of success and there are already signs that it may well be repeated in future years, possibly focusing on different themes each time.

III

Conclusion

The heading 'Conclusion' is perhaps not the most appropriate in this context, for there is no blueprint that can be offered to solve the many problems and obstacles facing African book industries, and local problems will require local, or regional, solutions. Whereas books are international in every respect, and whereas some publishing models and practices from the industrialized nations may well be suitable for Africa, others will not be -- for the development of a publishing industry is of course an organic growth and can never be a surgical transplant.

Nevertheless, some key issues -- although not all of these have been discussed or analyzed in the preceding sections -- can perhaps be identified and summarized, with some observations added

Language:

This is perhaps the most fundamental issue: on the one hand the diversity of languages in Africa creates special problems for African publishers, and,

on the other, decisions on language policy will always have a profound influence on future publishing development in Africa. The whole question of language is also a highly sensitive and sometimes political issue, as well as closely relating to the question of cultural dominance by the former colonial powers and the continued use of European languages. Some argue that English or French, as a language of instruction, is a vehicle for foreign and Western ideas or cultural colonialism, and that books in African languages have a vital role to play to develop traditional culture and to legitimize indigenous languages. Others maintain that European languages can be understood and read by the entire educated elite, and that it is simply an international medium of communication and instruction, in which many countries will publish, and will import and export books the world over. The matter of language will remain a key issue and the debate will no doubt continue.

Readership

Attitudes to books and reading in Africa are, and continue to be, governed by many social circumstances, and cultural and economic factors. Problems of illiteracy are compounded by an insufficient number of bookshops and libraries, especially in rural areas. Whilst the African book professions have a major role to play, publishing and providing books does not necessarily create literacy or foster the reading habit. The initiatives for significant change must largely come from government-backed programmes and action by local authorities with the aid of the media. This clearly requires a strong political lobby for the cause of books and library development. African governments must give adequate financial support to literacy programmes as has, for example, Tanzania.

The emergence of African-produced mass paperbacks during the past few years has created a new readership. And whereas there is considerable controversy about the quality of some of this new popular literature, it has created an appetite for reading among people who in the past did not want to read books. It may also sensitize the ordinary reader to progress to more serious works of creative writing, and the two genres of writing can exist side by side. It can be argued that the vital thing is to stimulate people to read in the first place, and that it is not so much what they read, but that they read that is important.

Children's book publishing:

It is of course among the young that a desire to read must take root, and therefore the whole area of children's book publishing is a particularly crucial one.²⁷ According to the World Bank, there are now for example some 34 million children in Nigeria out of a total population of 75 million and they have forecast that by the year 2000 the number of children in the whole of Africa will have grown by 72%. Yet there has been a dearth of books, particularly picture-story books for younger children, that reflect an African environment both in content and illustrations. Happily though, as we have seen in the preceding overview of publishing activities, the last few years have seen a constantly increasing output of attractive children's books, written and illustrated by African authors, and published by indigenous African firms. All the same, a great deal more will have to be done, and one vital need is for original children's stories in the African languages. Indeed, the needs of children in

the rural areas of Africa -- who represent about 80% of the total population -- is perhaps most acute.

The audience:

It seems clear that the critical issue of the audience has not thus far been adequately stated, studied and investigated -- for books of the 'right' kind.²⁸ What sort of interests should they serve or foster? In what languages should they be written? At what sort of level should they be pitched? What importance, if any should be put on quality of production? Should new norms for simply produced books be found? These are just some of the questions that need answers, and it is the audience on which the future of African writing and the establishment of a lively and viable indigenous industry will depend. As the Nigerian publisher Gabriel Onibonoje has put it:

The African author must speak the language, fulfil the expectations and satisfy the needs of the ordinary African reader. The social richness of African literature, that is, the number, the intensity and quality of the 'earth' connections, must be determined by the African reading public. Our literature must find its inspirations from the hard life of the people and focus on our reality, know it better and thus create the necessary critical consciousness among the people and ultimately lead them to true development and freedom.²⁹

New avenues, new methods of effectively marketing and distributing books -- for writing in the African languages especially -- will have to be found. This calls for an enterprising and innovative approach, and it is something on which publishers and African book development councils should put their heads together.

The printing industries and paper manufacture:

High customs tariffs on printing equipment, paper and supplies continue to have a direct, and frequently negative, effect on book prices. The cost of printing is high, and capacity is insufficient, thus compelling several indigenous African publishers to print overseas. The situation is unlikely to change in the foreseeable future, unless governments introduce favourable customs regulations for essential equipment and raw materials.

Indigenous paper industries are needed, but in view of the enormous capitalization required, this will not be feasible, for the time being, for many of the smaller African countries.

State participation in publishing:

The state has a major role to play in the development of all aspects of the book industry, although few African governments of today would put the development of publishing on the same level as infrastructural needs and expansion in the areas of agriculture, education, health, defence, highways, etc. Few have thus far taken positive action to support their indigenous book industries. Moreover, cumbersome foreign exchange control regulations frequently hinder the free flow of books. Whereas state participation in the publishing sector is very much called for, state control, or monopolies in the educational book field,

have often made it difficult, if not impossible, for private commercial publishers to exist and compete.

National book development councils have a vital function to perform as a liaison body between the government and the book industries, to ensure that book development is integrated into overall national development planning.

Dependency -- Multinationals vs. indigenous companies:

The impact of the multinational publishers headquartered in the industrialized nations, and their frequently dominant role, has considerably affected the development of indigenous publishing in Africa. However, the attitudes of the multinationals have changed, reliance on foreign authorship is dwindling and indigenization decrees in many African countries have ensured that equity has been transferred to African ownership. Nevertheless, the expatriate firms have still much working in their favour.

Indigenous publishers must not necessarily develop along the same lines as their British or French counterparts. They may want to look at their own roots, find inspiration from their own traditions and realities, and thence create innovative publishing programmes serving local needs, and perhaps also finding an overseas market. Indeed, tribute must be paid to the many small indigenous publishers in Africa, who, in the face of tough competition, have been successful. The small publisher in Africa starting from scratch, perhaps having entered on the 'down market' areas as a starter for new ventures, thereafter plowed back the profits, and then gradually entered the mainstream of educational publishing. Onibonoje Press in Nigeria, mentioned earlier, is a good example of the publisher who has made it on his own, and who has been willing to wait for several years for a tangible return on his investment. Then there are also the many small fledgling presses, the type of publisher that, initially, provides an outlet for as yet unknown authors, and then slowly, with care and vision, enters publishing areas where there might still be a significant gap or demand. These small firms (or small to start with), the independent and commercially oriented publishing houses will surely become the backbone of a solid indigenous African book industry in the years to come.

Co-publishing:

Various plans are now under way for the launching of a number of co-publishing projects involving African publishers. Clearly, because of economies of scale, co-publishing ventures could well be beneficial to African book development, and they can be particularly attractive in connection with children's book publishing. But co-publishing involving a multiplicity of partners in several African nations is a complex matter. A great many factors will have to be carefully considered, and for many books or projects this sort of co-publishing may not be practicable or manageable. However, the success of co-publishing projects elsewhere in the world, notably the Asian Co-publication Programme devised by the Tokyo Book Development Centre for Asia, have shown that, given the right circumstances and the right sort of books, co-publishing projects might well successfully work in Africa.

Co-publication on a more modest scale, with publishing partners in Europe or the United States, can work well and can frequently provide first access to

important international markets. Such co-publication deals are particularly suitable for small-run academic and scholarly books.

Distribution and the retail trade:

Distribution of books in Africa is still beset by many problems, most of them of an infrastructural nature. The flow of books between African nations is often made difficult by communication or shipping problems -- for example, to ship a consignment of books from West to East Africa, or vice-versa, may well take six months or longer, unless one chooses air freight, which is far too expensive for most publishers.

Although there are now some fine bookshops in many parts of Black Africa, there are still not enough well-managed and well-stocked bookshops. Many bookshops are merely depositories for textbooks and a large number of small book-sellers deal exclusively in school books. For many of them books are merely an item of trade, and frequently they will only handle books at a profitable time, i.e. at the beginning of the school year.

The market for African books overseas:

For many publishers in Africa priorities, of necessity, will lie at home, and some indigenous firms flourish with a sizable domestic schoolbook market. However, with the proliferation of African scholarly and literary works certain African published material is very much in demand by a large number of libraries, scholars and other book buyers throughout the world. Yet the acquisition of this material continues to be difficult, and sometimes can prove frustrating. African publishing output deserves much wider, more effective, and more aggressive promotion overseas. Many African writers and scholars will increasingly want to publish with indigenous firms, but their audience is the world.

Cooperative marketing efforts between a number of African publishers may well provide at least part of the answer. Publishers, scholarly publishers, for instance, might well produce joint lists and catalogues, with handling of orders to be centralized, so that accounting, billing and shipping for several publishers could be accomplished from one service point. This, and the need of an awareness by the African book world of the value of making its activities widely known at an international level, might then ensure that African publications will be more easily available to libraries and other interested book buyers; and that an increasing number of African imprints may then be found on the shelves of the major booksellers in Europe, the United States and other parts of the world.

Access to these international markets will not come easy, but it is vital that African publishers establish export channels and seek effective distribution of their books overseas.

Professionalism:

Many publishers in Africa lead a somewhat precarious financial existence and most of them are grossly undercapitalized, even though this is of course a

feature of the publishing industry that is certainly not unique to Africa. However, it is true that it is particularly difficult to raise capital for publishing ventures in Africa, which in many cases will be long-term investments. Capital can normally be raised for major infrastructural development, but few banks understand the publishing business and will lend money, even relatively small capital credits.

At the same time, there is an urgent need for better financial management, as is a need for more effective promotion, publicity and marketing. Datus C. Smith's The Economics of Book Publishing in Developing Countries is one of the best and most perceptive studies on the economic realities of publishing in the Third World. Perhaps surprisingly to some, he sees the aspect of accountancy as one of the most essential prerequisites for the development of a successful book industry. Smith stresses rightly that 'because so many book people in developing countries have such inadequate and unprofessional accounting systems, neither they nor their friendly allies are able to communicate any real idea of the economics of book publishing in their area'. And he goes on to say that if there is going to be any effort to enlist public-interest support for books and publishing, that it will be 'essential for both the book people and the outsiders to have command of the basic facts'.³⁰

Training of book industry personnel:

There is still an acute shortage of trained personnel for all levels of the book industries, including the retail booktrade. There is therefore a great need for a systematic and sustained programme of training. Training courses are probably best organized by the various trade associations in each country (in co-operation with book development councils where they exist), who may wish to call on instructors or consultants from overseas from time to time. UNESCO, the Commonwealth Secretariat in London, and other organizations have already been instrumental in helping to organize workshops and training courses, and no doubt this will also become one of the main functions of the recently established Regional Centre for Book Promotion in Africa at Yaoundé.

The 1973 Ife conference recommended -- and it is an entirely feasible recommendation -- that some African universities, particularly those already offering degrees in the library sciences, might well wish to add courses on publishing to their curricula as has been done in the University of Kumasi in Ghana in cooperation with Unesco. This could then help to gradually establish a cadre of young, progressive and committed book professionals, from which indigenous publishing houses could recruit new staff. There is always the danger, however, that such courses, or workshops may put too much emphasis on authorship and manuscript development, or on editorial and production aspects (albeit important too of course), whilst largely neglecting training for effective financial management, and the practical aspects of the day-to-day running of a publishing operation.

IV

Lastly, there have been several conferences, seminars, and meetings in recent years on publishing and book development in Africa and many suggestions and possible solutions have been offered on how to develop the book field. UNESCO and other organizations have contributed significantly to promote books and reading in Africa, but one might concur with Kalu Oyeoku, who has said that 'in the final

analysis, whatever aid is pumped into a country and whatever cooperation may be obtained from outside bodies, the best results will be achieved by experimentation, trying and failing, and trying again.'³¹

For the African book industries the 1980s will certainly be a decade of challenge and opportunity.

Notes and references:

1. African Books in Print. An Index by author, subject and title/
Livres Africains disponibles. Index par auteurs, matières et titres,
ed. by Hans M. Zell. Second edition, two volumes, cloth. London:
Mansell Information/Publishing Ltd., 1978. lxxiv, 895 pp.
(Third edition to be published in 1983.)

For a guide to publishers, booksellers, libraries, magazines,
newspapers, printers etc., see: The African Book World and Press;
a directory/R éperatoire du Livre et de la Presse en Afrique, ed. by
Hans M. Zell, Munchen: K.G. Saur, 1980, 253 pp.

2. This new annual book prize of \$3,000 is available to African writers
and scholars whose work is published in Africa. The Award is sponsored
by Shoichi Noma, President of the major Japanese publishing firm
Kodansha Limited, and founder of the Tokyo Book Development Centre for
Asia. It is one of the aims of the Award to encourage publication of
works by African writers and scholars in Africa, instead of abroad
as is too often the case at present. A committee of African scholars
and book experts, as well as representatives of the international book
community, under the Chairmanship of Professor Eldred Jones, Principal
of Fourah Bay College, University of Sierra Leone, is entrusted with the
selection of the annual prize winner. The Committee is also assisted
by a panel of distinguished subject experts from Africa, who between
them cover the main fields of knowledge.

The Noma Ward is administered by The African Book Publishing Record,
(P.O. Box 56, Oxford OXI 3EL, England).

3. Excerpts from a press release issued by the Noma Award for Publishing in
Africa Managing Committee, 2 March 1981
4. Oluwasanmi, E., McLean, E., Zell, H.M., (eds.): Publishing in Africa
in the Seventies. Proceedings of an international conference on
publishing and book development, held at the University of Ife, Ile-
Ife, Nigeria, 16-20 December, 1973. Ile-Ife: University of Ife Press,
1975, 377 pp. (Contains 22 of the papers presented, summaries of all
conference papers, and the conference recommendations.)
5. 'Frankfurt Book Fair 1980', Flora Nwapa interviewed in The African Book
Publishing Record, vol. VII, No.1, 1981, p.6

The quarterly African Book Publishing Record (1975-) regularly features
articles, reports, and interviews about booktrade activities in Africa.
It also provides extensive bibliographic coverage of new African published
material, and includes reviews of new books and journals. Available at
£32.00/DM148.-- annually, from Hans Zell Publishers, an imprint of K. G.
Saur Verlag KG, P. O. Box 56, Oxford OXL 3EL, England, or from K.G. Saur
Verlag KG, Postfach 71 10 09, D-8000 Munchen 71, Federal Republic of Germany.

6. Nyarko, Kwame: 'Some Aspects of the Book Trade in Ghana', The African
Book Publishing Record, Vol. VII, No. 3/4, 1980, pp.241-246

7. Ibid., p.243
8. Excerpts from a press release issued by the Noma Award for Publishing in Africa Managing Committee, 7 October 1980
9. For a fuller account on libraries and publishing development in Mauritius see Benoit, Marie & Benoit, Gaetan: 'Libraries and Publishing in Africa', The African Book Publishing Record, vol. VII, No.3/4, 1980, pp.225-228
10. Apronti, E.O. 'David G . Maillu and his Readers -- an unusual poll of readers' evaluation of a popular writer's work', The African Book Publishing Record, vol. VI, No .3/4, 1980, pp.219-224
11. Chakava, Henry: 'Publishing in a Multi-lingual Situation: the Kenya case', African Book Publishing Record, vol. III, No.1, 1977, p. 86
12. The English translation was published as Devil on the Cross, London: Heinemann Educational Books, 1980 (African Writers Series, 200)
13. For a comprehensive account of publishing and the booktrade in Zambia see Williams, Geoffrey J.: 'The Zambian Publishing Scene: a commentary' The African Book Publishing Record, vol. III, No.1, 1977, pp. 15-22
14. Bolze, Louis: 'The Book Publishing Scene in Zimbabwe', The African Book Publishing Record, vol. VI, No.3/4, 1980, pp.229-236
15. Mwiyeriwa, Steve S. : 'Printing Presses and Publishing in Malawi', The African Book Publishing Record, vol. IV, No.2, 1978, pp. 87-97
16. Achebe, Chinua: 'Publishing in Africa: a writer's view'. In: Publishing in Africa in the Seventies, ed. by E. Oluwasanmi, et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, p. 45
17. Omotoso, Kole: 'The Missing Apex: a search for the audience'. In: Publishing in Africa in the Seventies, ed. by E . Oluwasanmi, et al. In Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, p. 259
18. Extract from a press release from the Union of Writers of the African Peoples
19. From a paper 'Writing in the Indigenous Languages' by O.K. Sibetta presented to 'Writers' Workshop 1976' at the University College of Botswana, Gaborone
20. 'Arts and Africa', BBC African Service, London (Transcript No.295)
21. Zell, H.M.: 'Publishing in the African Languages: problems and prospects' Paper presented to the African Studies Association 22nd annual meeting, Los Angeles, 31 October-3 November 1979
22. Achebe, Chinua: 'Publishing in Africa: a writer's view'. In: Publishing in Africa in the Seventies, ed. by E. Oluwasanmi, et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.45-46
23. Chege, J.W.: Copyright Law and Publishing in Kenya, Nairobi, Kenya Literature Bureau, 1978. p.xi and p.142

24. Publishing in Africa in the Seventies, ed. by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 'Recommendations', p.15
25. CREPLA Bulletin of Information/CREPLA Bulletin d'Information, Vol.I, No. 1, 1978- Published twice yearly and available from CREPLA, B.P. 1646, Yaoundé, Cameroun
26. For an account of the most recent Ife Book Fair, the 6th, see Zell, Hans M. 'Meeting-place for African Books', West Africa, No.3323, 6 April, 1981, pp. 755-757
27. For a useful discussion of children's book publishing in Africa and other Third World countries, see Pellowski, Anne: Made to Measure: Children's books in developing countries, Paris: UNESCO, 1980 (Books about: Books series), 129 pp
28. One notable exception is Kalu K. Oyeoku's ongoing project and experiment in Nigeria. Oyeoku feels strongly that the rural area is the backbone of the country, therefore a victory won in the rural area is a total victory. This is the basis of an experiment he is carrying out in a community of about 5,000 inhabitants in the rural areas. He is taking their folklore, traditions, everything that is connected with the background of the people, putting it on tape and then popularizing it in a sort of sound library within that community. From that stage he will proceed to incapsulate this sound into print and then promote the printed form, persuading people to acquire it. It will be made clear to them that it is not really different from what they know in sound. Distribution of the product will be through local systems within the community. Oyeoku (who is Acquisitions Librarian at the University of Nigeria, Nsukka) hopes that, if the experiment succeeds, there will be less resistance to the book in its conventional form.
29. Onibonoje, Gabriel: 'Wanted: A Cultural Revolution, Not a Dialogue on Publishing in Africa in the Seventies and After'. In: Publishing in Africa in the Seventies, ed. by E. Oluwasanmi, et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, p.275.
30. Smith, Datus C., jr. : The Economics of Book Publishing in Developing Countries, Paris, UNESCO, 1977 (Reports and papers on mass communication, 79), p. 38
31. Oyeoku, Kalu K. : 'The Library and the Third World Publisher: an inquiry into a lonsided development' Library Trends, vol.26, No.4, Spring 1978, p.514 (This issue of Library Trends was a special number devoted to 'Publishing in the Third World')

L'édition et le développement du livre en Afrique

En 1980, la Foire du livre de Francfort, grande manifestation internationale qui accueille chaque année tous les professionnels du livre, a mis l'accent sur l'édition africaine ; deux ans plus tard, en juin 1982, la première "Semaine du livre africain" organisée au Centre africain de Londres, a été ouverte officiellement par le Directeur général de l'Unesco, M. Amadou Mahtar M'Bow. Ces faits témoignent de la maturité de l'édition africaine qui, ces dix dernières années, a connu une évolution décisive. Tout d'abord, la production augmente de manière spectaculaire et, bien qu'on ne dispose pas de statistiques à jour ou fiables, il est probable que cette augmentation est de l'ordre de 50% par an. La troisième édition de Livres africains disponibles¹, qui paraît tous les trois ans, contiendra quelque 20.000 titres actuellement disponibles chez plus de 500 éditeurs et institutions de recherche ayant des programmes de publication. Sans cesse apparaissent de nouvelles maisons d'édition, avec un déploiement évident d'imagination et d'esprit d'entreprise, tandis que les sociétés locales, en particulier au Nigeria et au Kenya connaissent un essor rapide. En Afrique francophone, les débuts des Nouvelles éditions africaines, ont été très impressionnants. Ailleurs, les décrets d'africanisation promulgués dans plusieurs pays africains ont assuré le transfert aux Africains de la majorité du capital des grandes sociétés multinationales britanniques. Bien que des liens existent encore et que la coopération se poursuive tout à fait naturellement entre les sociétés multinationales et leurs anciennes filiales d'Afrique, les décisions essentielles ne sont plus prises à Londres mais en Afrique par des cadres africains. Et s'il est tout à fait vrai que les sociétés multinationales, tant calomniées, gardent encore beaucoup d'avantages et continuent de dominer les marchés lucratifs de l'éducation en Afrique, on constate aussi qu'elles commencent à éditer de nombreux ouvrages ouverts sur l'Afrique, publiés en Afrique par des Africains.

I

L'édition et le développement du livre en Afrique doivent bien sûr être considérés et interprétés en fonction de plusieurs caractéristiques de la société et de l'infrastructure : faible revenu par habitant dans la plupart des pays, diversité linguistique, faible taux d'alphabétisation, nombre insuffisant de points de vente au détail, droits de douane souvent élevés sur le matériel et les fournitures d'impression essentiels, balance des paiements déficitaire dans nombre de pays africains et autres obstacles dont certains sont quasi insurmontables. Cependant, malgré les nombreux problèmes qui pèsent sur les industries africaines du livre, il ne fait aucun doute qu'au cours des dix dernières années l'édition locale est devenue une réalité concrète dans de nombreuses régions d'Afrique. L'étude ci-après est à la fois un inventaire et un large tour d'horizon des activités menées en Afrique noire dans le domaine de l'édition et des principales entreprises intéressées. Un grand nombre d'ouvrages sont également publiés par les établissements de recherche rattachés ou affiliés aux différentes universités, mais il s'agit d'une production spécialisée dont nous ne tiendrons pas compte ici.

L'Afrique occidentale anglophone

Toute étude sur les activités menées en Afrique occidentale dans le domaine de l'édition doit inévitablement citer le Nigeria en tête, car c'est probablement le pays le plus actif dans ce domaine de toute l'Afrique noire. Avec l'introduction au Nigeria de l'enseignement primaire gratuit et obligatoire, le marché des livres scolaires, en particulier, a pris des proportions gigantesques et

nombre d'éditeurs luttent pour répondre à la demande considérable de livres scolaires. En 1983, le pays aura quelque 25 universités, auxquelles s'ajouteront plusieurs nouvelles écoles polytechniques, écoles normales et écoles des arts, des sciences et des techniques. Qui plus est, le nombre total d'élèves inscrits dans l'ensemble des écoles secondaires du Nigéria devrait approcher les 14 millions. Le marché est donc à la fois un défi énorme et une aubaine pour les éditeurs locaux et les maisons étrangères.

Depuis quelque temps, la maison d'édition la plus en vue est Fourth Dimension Publishers, dont le siège est à Enugu et qui, au bout de trois ans seulement, a réussi à constituer et à commercialiser avec dynamisme une liste initiale des plus impressionnantes. Celle-ci comporte les oeuvres littéraires d'un grand nombre d'écrivains nigériens éminents, dont Chinua Achebe et Cyprian Ekwansi, ainsi que toute une série de livres de contes illustrés pour enfants, qui jusqu'alors étaient rares en Afrique et dont Fourth Dimension s'est fait une spécialité. Certains de ces livres ont été tirés à plus de 200.000 exemplaires. Mais la liste va beaucoup plus loin et comporte également de nombreuses monographies et études politiques, socio-économiques, scientifiques et éducatives concernant l'Afrique. Bien que les livres de Fourth Dimension soient conçus et créés au Nigéria, la plupart sont, du moins pour l'instant, imprimés à l'étranger : Singapour, Malte, Brésil, Italie, etc. En octobre 1980, à la Foire du Livre de Francfort, Fourth Dimension a conclu avec le groupe Bertelsman, grand conglomerat allemand multinational, un accord prévoyant une coopération entre les deux sociétés dans les domaines suivants : commercialisation et production, mise au point rédactionnelle, formation du personnel et coédition d'ouvrages. Bertelsman doit également fournir des conseils professionnels sur la production de manuels techniques et scolaires adaptés à l'Afrique.

Avant l'arrivée de Fourth Dimension sur le marché nigérien, c'était généralement Onibonje Press d'Ibadan que l'on mentionnait d'abord quand on parlait des éditeurs autochtones. Cette maison d'édition, créée en 1958, est certainement à ce jour l'une des plus entreprenantes et des plus florissantes. Elle s'est d'abord fait connaître par la publication de nombreux manuels de "bachotage" destinés à la préparation individuelle aux examens puis elle a conquis créneau après créneau, devenant ainsi l'un des principaux éditeurs de livres scolaires. Elle s'est immédiatement dotée de son propre atelier d'imprimerie et, après des débuts modestes, elle dispose aujourd'hui d'un vaste complexe d'ateliers, de bureaux et de dépôts dans la banlieue d'Ibadan. Cette maison publie actuellement une vaste gamme de manuels destinés à l'enseignement primaire, secondaire et normal, et le catalogue est particulièrement bien étoffé dans le domaine des sciences sociales. Il y a quelques années, elle a lancé une collection de littérature africaine ("African Literature Series"), qui compte aujourd'hui une bonne trentaine de titres - essentiellement des romans, des recueils de nouvelles et des pièces de théâtre - et qui s'adresse au marché des adultes ; le succès l'a incitée à lancer ensuite une collection de littérature africaine pour les jeunes ("Junior African Literature Series"). La même maison a également pris, en 1973, l'initiative de créer l'Onibonje Book Club - premier club du livre en Afrique noire - dont on dit qu'il compte aujourd'hui plusieurs milliers de membres.

Onibonje Press ne manque pas de concurrents ; les plus importants sont Ilesanmi Press and Sons (Ilesha), Aromolaran Publishing Company (Ibadan) et University Publishing Company (Onitsha), qui ont toutes un catalogue important de manuels scolaires, livres de lecture, recueils de textes d'examen et textes

de révision. Une maison d'édition privée créée en 1971, Nwamife Publishers (Enugu), est passée ces quelques dernières années par une période de transition : après s'être d'abord intéressée essentiellement à des ouvrages littéraires et politiques, dont la rentabilité a été apparemment médiocre, elle s'est orientée vers la publication d'un catalogue beaucoup plus vaste et plus équilibré d'études savantes, de textes juridiques, d'ouvrages sur le développement agricole, de textes scolaires et de livres pour enfants. Cette maison a connu des difficultés et des revers, en particulier lorsque le gouvernement nigérian a brutalement annoncé (en 1977) qu'il mettait fin à l'enseignement des mathématiques modernes dans tous les établissements primaires et postprimaires, de sorte que l'éditeur s'est retrouvé avec un dépôt plein de manuels appartenant à la collection de mathématiques modernes pour les établissements du premier et du second degré ("Modern Mathematics for Primary and Secondary Schools"). C'est là manifestement le genre de désastre dont il est beaucoup plus difficile à un éditeur autochtone qui manque de capital de se relever que ce ne serait le cas pour l'une quelconque des grandes maisons d'édition multinationales. Mais Nwamife ne s'en est pas moins remis sur pied, et propose actuellement un abondant catalogue de livres scolaires et universitaires et d'ouvrages d'intérêt général, qui sont bien présentés et parmi lesquels il convient de citer Health Education for the Community, ("L'éducation sanitaire de la communauté") dû à un professeur de médecine nigérian, Felix C. Adi, lequel a obtenu en 1981 le Prix Noma de l'édition en Afrique². En attribuant ce prix, le jury qui était chargé de désigner cette année-là le lauréat a félicité l'auteur "d'avoir mis sa considérable expérience de sommité médicale au service de la communauté au lieu de ne s'adresser qu'à une audience limitée d'universitaires"; il a ensuite ajouté que "l'ouvrage choisi est le produit d'un besoin ressenti sur place qu'il a été possible de satisfaire grâce à l'esprit d'entreprise d'une maison d'édition purement africaine."³

Une autre maison d'édition apparue au début des années 1970 avait, semble-t-il, un bel avenir devant elle : il s'agit de Ethiope Publishing Corporation (Bénin), créée par décret-loi du gouvernement de l'Etat moyen-ouest (actuellement le Bendel). Bien qu'elle ait été moins active ces dernières années, cette maison est aujourd'hui dotée d'un catalogue important d'ouvrages universitaires et scolaires correspondant à tous les niveaux de l'enseignement. Ethiope publie également des ouvrages d'intérêt général et des ouvrages professionnels et commande la publication d'une importante collection de textes et de monographies juridiques.

Parmi les éditeurs ayant leur siège à Lagos, il convient de citer Pilgrim Books et sa filiale, African Universities Press, qui eut l'idée de lancer la collection pour enfants intitulée "African Readers Library", laquelle a beaucoup de succès, et la collection "African Junior Library", qui s'adresse aux enfants plus jeunes. Actuellement, cette maison se consacre surtout à la publication de manuels scolaires. West African Book Publishers Limited, filiale de l'un des plus grands imprimeurs du Nigéria, Academy Press Limited, a un petit catalogue de titres sur la santé, les soins maternels et infantiles et d'ouvrages d'intérêt général. Cette maison a pris en 1979 l'excellente initiative de lancer une nouvelle collection fort attrayante de livres d'images très colorées (en anglais et en oruḡa) destinée aux jeunes enfants et intitulée "Atoka Books".

Literamed Publications, installée à Lagos, publie plusieurs périodiques et journaux de bonne qualité dans les domaines de l'agriculture, de la médecine et de la pharmacie, et a récemment constitué une filiale, Lantern Books, dont le catalogue propose des ouvrages d'intérêt général et des ouvrages professionnels, du matériel destiné à l'enseignement normal, des textes littéraires originaux africains, et des textes de philosophie et d'histoire africaines. Lantern se spécialise notamment dans les ouvrages pour enfants et espère conquérir au Nigéria une place de premier rang dans ce domaine. Il faut encore citer, parmi les maisons d'édition ayant leur siège à Lagos, Third World First Publications, Afrografika Publishers, John West Publications, African Education Press, Cross Continents Press et ICIC Directory Publishers Limited, qui a récemment sorti une remarquable première édition d'un annuaire téléphonique commercial intitulé "Nigerian Yellow Pages" - ce qui était une tâche d'envergure. La maison Nok Publishers International, qui est également basée à Lagos, est déjà fort bien implantée en Amérique et un bon nombre de ses titres - qui portent essentiellement sur l'actualité, l'histoire, la religion et les cultures d'Afrique - sont choisis et lancés par son bureau de New York.

Parmi les éditeurs spécialisés dans les textes religieux, il faut citer Challenge Publications, Baraka Press, Project Time Publishers et Islamic Publications, dont la filiale, Albah Publishers, créée récemment dans le nord du Nigéria, se spécialise, quant à elle, dans les publications en langue haoussa en utilisant la langue classique avec une orthographe moderne. Il y a un autre éditeur d'ouvrages religieux, Daystar Press, d'Ibadan, qui avec beaucoup d'esprit d'initiative ne se limite pas aux textes religieux et théologiques classiques et a désormais un ambitieux programme de publications dans beaucoup d'autres domaines. Ce programme comprend notamment des monographies savantes sur les langues et la linguistique du Nigéria, des brochures sur l'administration des secours en cas de catastrophe et même des manuels de chimie destinés au premier cycle d'études universitaires.

Pour l'essentiel, la production d'ouvrages savants est assurée par quatre universités nigérianes, celles d'Ibadan, d'Ife, de Lagos et l'Université Ahmadu Bello. La maison d'édition de cette dernière université, Ahmadu Bello University Press, est de création relativement récente mais s'est déjà constitué un important catalogue de monographies de niveau universitaire relevant d'une large gamme de disciplines. La maison d'édition de l'université de Lagos, University of Lagos Press, a récemment nommé son premier directeur de collection à plein temps et espère désormais développer considérablement son programme de publications, qui est encore modeste. La maison d'édition de l'Université d'Ife, University of Ife Press, n'a pas publié grand-chose ces dernières années, alors qu'elle s'était fait précédemment connaître par un bon catalogue d'ouvrages universitaires dont les points forts étaient le droit et l'administration. Il y a quelques années, Ife faisait date dans l'histoire de l'édition africaine en sortant les premiers titres de sa collection musicale, "Ife Music Editions", les premiers de ce genre en Afrique, aujourd'hui au nombre d'une bonne dizaine ; c'est le grand compositeur et musicologue nigérian Akin Euba qui est le directeur de cette collection. En 1973, la même maison, University of Ife Press, organisait et accueillait une grande conférence internationale sur l'édition et le développement du livre en Afrique. Les actes de cette conférence, publiés sous le titre Publishing in Africa in the Seventies⁴ ("L'édition en Afrique dans les années 1970") est aujourd'hui une pièce maîtresse de la documentation relative à l'industrie du livre en Afrique.

Dans le domaine de l'édition savante la plus importante des maisons d'édition, et de loin, est celle de l'Université d'Ibadan, Ibadan University Press, créée en 1952. Avec un catalogue de près de 300 titres disponibles, c'est aussi la plus importante des maisons d'édition de ce type de toute l'Afrique noire. Le programme de publications est particulièrement diversifié : bibliographies, monographies spécialisées dans tous les domaines des sciences sociales, de la littérature, du droit, de l'histoire naturelle et de l'agriculture, jusqu'aux manuels de mathématiques et de physique destinés aux étudiants de première année. Ibadan s'est même à présent aventurée dans un domaine où la concurrence est fort vive - et qui est probablement fort rentable - à savoir la publication de guides d'examen à succès, sous le titre Question and Answer ("Question et réponse"), destinés aux élèves de l'enseignement secondaire. Cette initiative a du reste inquiété quelque peu les universitaires nigériens, qui sont nombreux à estimer qu'une maison d'édition universitaire a tort de vouloir soutenir la concurrence sur ce type de marché et qu'elle devrait plutôt faire porter tout son effort sur la publication d'ouvrages savants de très haut niveau, même si ces derniers ne sont pas nécessairement promis à un grand succès commercial.

Il faut citer encore une nouvelle maison d'édition qui a fait son apparition à l'occasion de la Foire du livre de Francfort de 1980, Tana Press d'Enugu ; elle a été créée par la grande romancière nigérienne Flora Nwapa, qui en est la propriétaire. Celle-ci a jusqu'à présent inscrit à son catalogue plusieurs livres de contes illustrés pour enfants plus un recueil de nouvelles qu'elle a écrites sur la réaction des femmes à la guerre civile du Nigéria. Ces différents titres sont destinés aux enfants nigériens ; la prochaine étape consistera à publier des ouvrages sur les enfants africains, qui seront destinés aux marchés étrangers et serviront à lutter contre un certain nombre d'idées reçues sur l'Afrique qui sont encore très courantes chez les enfants et les jeunes adultes d'Amérique et d'Europe. Mais les livres pour enfants ne sont pas les seuls à occuper une place de premier plan dans le programme de publications de Tana Press. Flora Nwapa a récemment expliqué, dans une interview, qu'elle voulait en outre "informer et éduquer les femmes du monde entier, notamment les féministes - qu'on les désigne avec un "F" ou un "f" minuscule - quant au rôle de la femme au Nigéria, quant à son autonomie financière, ses relations avec son mari et ses enfants, quant à ce qu'elle pense en général et quant à la place qu'elle occupe dans la communauté."⁵

Il existe une autre maison d'édition qui s'intéresse principalement aux livres pour enfants, Obobo Books, dirigée elle aussi, par une femme, Ivie Osahon. Cette maison, dont le siège est à Lagos, a été créée en 1981 ; elle entend aborder les publications destinées aux enfants sous un jour nouveau, en faisant preuve d'imagination.

Il convient de citer encore de petites maisons d'édition dont le catalogue ne propose qu'une demi-douzaine de titres disponibles environ : New Horn Press et Omoleye Publishing Company (Ibadan) ; Elizabethan Publishing House (Lagos), ABIC Publishers (Onitsha), Emeka Adichie Publishing Company (Enugu), et, de création récente, Eagle Publishing Company (Bénin) et Natona Press (Ijebu-Ode). Il faut citer aussi un éditeur qui réussit bien, Olayia Fagbamigbe, dont la maison d'Akure (le nom de la ville sert aussi de raison sociale) s'est fait la réputation d'une maison spécialisée dans la littérature populaire, les oeuvres romanesques et les romans policiers. Une bonne partie des titres ont été importés du Royaume-Uni et publiés en édition nigérienne par cette maison. Ce sont les romans de James Hadley Chase

et les histoires romantiques de Bertha M. Clay (épuisées depuis longtemps au Royaume-Uni mais apparemment très demandées encore en Afrique occidentale) qui ont eu le plus de succès, mais cette maison a également publié, avec un très vif succès, des ouvrages populaires dus à des écrivains nigériens connus, comme Dillibe Onyeama et Kole Omotoso.

Spectrum Books d'Ibadan est une maison qui, elle aussi, s'est installée sur le marché des ouvrages de fiction "grand public" avec l'appui d'une publicité agressive. Il faut encore citer une maison autochtone de création récente, Scholars Press, de Calabar, dont le président est l'ancien directeur des Presses de l'Université d'Ibadan, Nyong Udoeyop. Cette maison a adopté un programme de publication très vivant - recueils de nouvelles et de poèmes, romans publiés pour la première fois et dus à des écrivains nigériens encore peu connus - mais elle publie aussi des manuels scolaires et des guides d'examen du genre "Réponses type".

Il faut encore citer une maison récente, Ikenga Publishers, d'Enugu, dont les premières publications remontent au début de 1982. Il s'agit d'une petite maison d'édition indépendante qui a des points de contact à Oxford, en Angleterre et qui voudrait répondre au besoin qui se fait sentir d'une "autre" littérature ; celle-ci, bien que de niveau élevé par nature, s'adressera au grand public, essentiellement mais non pas exclusivement, en Afrique. Les premiers titres ont été mis sur le marché à la Foire du livre d'Ife de 1982 et les ouvrages en préparation portent sur la politique et la militarisation en Afrique, la sujétion alimentaire du Tiers Monde et la littérature africaine.

Il faut dire enfin que, si l'on trouve actuellement au Nigéria un grand nombre de maisons d'édition autochtones fort actives, l'essentiel du marché est évidemment toujours dominé par les six principales multinationales britanniques : Longman, Heinemann's, Oxford (dont la raison sociale est désormais University Press Limited), Evans, MacMillan (y compris sa filiale Northern Nigerian Publishing Company, qui publie en grande partie en langue haoussa) et Thomas Nelson. Toutes ces maisons ont un abondant programme de publication local qui alimente essentiellement le marché du livre scolaire, mais elles proposent aussi de nombreux titres dans le domaine des publications savantes, des ouvrages d'intérêt général, des livres pour enfants et des oeuvres originales dues à des auteurs nigériens. Les multinationales ont aussi un programme de publications rédigées dans les principales langues du Nigéria, et l'une d'elles, MacMillan, s'est récemment aventurée dans le domaine du roman populaire en lançant une nouvelle collection intitulée "Pacesetters".

Le Ghana s'est trouvé confronté, entre autres nombreux problèmes, à de grandes difficultés concernant la balance des paiements et à une pénurie de devises. Ce climat économique défavorable a forcément eu de très graves répercussions sur la croissance et le développement de l'industrie locale du livre dont Kwame Nyarko, directeur général de la Ghana Publishing Corporation, a décrit la situation dans un récent article de l'African Book Publishing Record⁶. Les difficultés concernent surtout la capacité d'impression, l'équipement technologique n'ayant pas suivi l'évolution d'autres aspects du commerce du livre au Ghana. A l'heure actuelle, les quelques imprimeurs du pays, y compris l'entreprise Tema Press, financée par l'Etat, doivent constamment faire face à des pénuries de matières premières essentielles et de pièces détachées indispensables pour réparer le matériel défaillant.

Si surprenant que cela puisse être, plusieurs nouvelles sociétés privées aux programmes de publication chargés ont néanmoins vu le jour. Les deux

principales entreprises commerciales d'édition sont Sedco Publishing Ltd. et Afram Publications. Successeur de l'ancienne filiale ghanéenne de Longman, Sedco a, jusqu'à présent, publié un certain nombre d'ouvrages scolaires, dont un cours de science pour le compte de l'Association ghanéenne des enseignants de sciences. Afram, lancée en 1974, poursuit ses activités sous la direction dynamique de Sam Woode. Elle a actuellement 50 titres disponibles, comprenant notamment une collection d'ouvrages d'éducation civique très demandés, plusieurs manuels de préparation à l'examen de fin d'études secondaires et divers recueils dramatiques et ouvrages de culture générale. Elle compte publier sous peu un important recueil de discours encore inédits de Kwame Nkrumah.

On assiste par ailleurs à la multiplication de petites maisons de presse, dont la production indépendante s'adresse aux marchés éducatifs marginaux ou au grand public : Adwina Publications, Danquah Memorial Publishing Company, Unilit Publications et la toute récente Tornado Publications, pour n'en citer que quelques-unes. Il existe aussi de petites maisons spécialisées comme Monim Bookland de Mercy Owusu-Nimoh, qui publie des livres pour enfants, Fairways Ghana Ltd, qui vient de faire paraître un atlas en couleurs de la pathologie ophtalmique de la race noire - A Colour Atlas of Eye Diseases in the Negro - ou Volta Research Publications, de Keta, dont le premier titre - History of the Ewes of West Africa, de C.M.K. Mamattah - est une somme de 800 pages sur l'histoire des ovins en Afrique de l'Ouest.

L'attribution en 1982 du Prix Noma de l'édition africaine à un livre ghanéen pour enfants a donné une impulsion des plus opportunes à l'industrie du livre au Ghana. Cette récompense de 3.000 dollars a en effet été décernée à Meshack Asare pour son attachant conte en images, The Brassman's Secret ("Le secret du chaudronnier"), publié en 1981 par Educational Press and Manufacturers Ltd., de Kumasi. Le jury qui a sélectionné cette oeuvre s'est dit "impressionné par ce passionnant et extraordinaire conte pour enfants, qui vise, par la beauté et la richesse d'invention de ses illustrations, à mettre en évidence d'importants aspects de la culture ashanti".

Le Gouvernement ghanéen participe à l'effort de publication par le double intermédiaire de l'office de presse de sa division de recherche-développement sur les programmes d'enseignement et de la Ghana Publishing Corporation, créée en 1965. Cette division des tâches n'est peut-être pas des plus heureuses et a causé de fait quelques frictions. D'aucuns estiment qu'elle entraîne des chevauchements d'activité ; par ailleurs, selon Kwame Nyarko, la structure de la Ghana Publishing Corporation "n'a guère été propice au développement sain et rationnel des activités de publication". A l'heure actuelle, cette société peut néanmoins se vanter d'avoir plus de 300 titres disponibles comprenant notamment des ouvrages scolaires et universitaires, des monographies spécialisées, des oeuvres de fiction d'auteurs ghanéens, sans compter de nombreux livres pour enfants. Malgré l'imagination dont témoignent ses programmes de publication et le dynamisme de sa direction, la Ghana Publishing Corporation ne surmontera sans doute pas ses difficultés avant plusieurs années, à moins que la situation économique du pays ne s'améliore radicalement ; à l'heure actuelle quelque cent cinquante ouvrages dont la fabrication est plus ou moins avancée risquent de ne pas sortir aux dates prévues.

Pour ce qui est des publications savantes, la Ghana Universities Press, consortium créé en 1962 pour assurer le service des trois universités du pays, s'est heurtée aux mêmes contraintes que la GPC. Mis à part un nombre important de discours inauguraux, sa production des dernières années est à peu près négligeable et elle n'a pas eu, jusqu'à présent l'impact que l'on espérait.

Deux maisons d'édition commerciale du Ghana qui étaient autrefois très actives, Anowuo Educational Publications appartenant au romancier Asare Konadu et Moxon Paperbacks, dirigée par James Moxon, sont en sommeil depuis plusieurs années. C'est regrettable, car toutes deux étaient des entreprises novatrices et prometteuses.

Le Ghana Bureau of Languages publie une gamme d'ouvrages très divers dans les différentes langues ghanéennes - oeuvres de fiction et autres, matériels d'alphabétisation des adultes ... La Waterwille Publishing House d'Accra a également conçu un vaste programme d'édition de livres dans les langues vernaculaires ; cette société est aussi l'un des principaux éditeurs d'ouvrages religieux du pays avec Asempa Publishers et la très active Africa Christian Press d'Achimota.

Il y a peu de choses à dire des trois autres pays anglophones d'Afrique occidentale. On signalera qu'au Libéria une entreprise dénommée Liberian Literacy and Educational Publications, de création récente, était expressément chargée de publier des oeuvres de fiction libériennes, en rééditant au besoin des romans anciens. Il semble toutefois que cette société ait cessé son activité.

En Sierra Leone, l'édition souffre, comme au Ghana, des difficultés que le pays éprouve à équilibrer sa balance des paiements. La Sierra Leone University Press est gênée indirectement par la contraction des rentrées financières des universités. Ce ne sont pourtant pas les manuscrits de qualité qui manquent. Une publication attendue depuis longtemps et retardée faute de moyens de financement est finalement parue à la fin de 1980 et a été saluée partout comme un remarquable ouvrage d'érudition : il s'agit du dictionnaire krio-anglais établi par Clifford Fyle et Eldred Jones et co-publié avec l'Oxford University Press. Dans cet ouvrage sont définis plus de 30.000 mots krio ou "pidgin", dialecte de la Sierra Leone également parlé dans d'autres pays d'Afrique de l'Ouest et aux Antilles. Une série d'ouvrages en krio est prévue : manuel d'étude de la langue, dictionnaire populaire et recueils de textes. Niakon Publishers, petite maison d'édition créée dernièrement à Freetown, a fait paraître jusqu'à présent une monographie savante sur l'histoire de l'Afrique de l'Ouest ; enfin, tout un éventail d'ouvrages et de documents destinés à l'alphabétisation des adultes dans les langues vernaculaires du pays proviennent de la Bunumbu Press, installée à Bo.

La Gambie ne possède pas encore d'entreprise d'édition commerciale ; toutes les publications parues jusqu'à présent proviennent des presses de l'Etat et d'un ou deux établissements de recherche. Il faut toutefois se féliciter de la création par le gouvernement d'une Division de la tradition historique orale et des antiquités, qui a déjà publié plusieurs recueils de contes populaires, de traditions historiques orales et d'ouvrages sur la vie et la société traditionnelles sénégalaises.

Afrique de l'Ouest francophone

Les activités d'édition de l'Afrique de l'Ouest francophone sont très fortement concentrées dans deux pays : le Cameroun et le Sénégal. Les éditions CLE, de Yaoundé au Cameroun, ont été la première grande maison d'édition de l'Afrique francophone ; leur nom - Centre de littérature évangélique - est toutefois quelque peu trompeur, car elles sont loin de publier exclusivement des ouvrages religieux chrétiens ; en fait, la majeure partie de leur production se classe dans les catégories littérature générale, contes populaires, théâtre et poésie, sans compter différents titres sur l'éducation sanitaire et les questions socio-économiques. Fondées en 1963 à l'initiative des Eglises protestantes de l'Afrique francophone et avec l'aide des Eglises protestantes néerlandaises et allemandes, leur but est de mettre en valeur, de promouvoir et de faire connaître le patrimoine culturel africain et de favoriser le développement d'une littérature créée par les Africains pour les Africains. Nombre d'auteurs édités au CLE - Francis Bebey, Guillaume Oyono-Mbia, Bernard Dadié, Henri Lopes, Eno Belinga, etc. - sont maintenant connus dans toute l'Afrique et sur d'autres continents. Par exemple, Le fils d'Agatha Moudio, roman à succès de Francis Bebey, en est à sa sixième réédition ; une traduction anglaise en a été publiée chez Heinemann dans la collection "African Writers Series". Le dernier roman de Bebey, Le roi Albert d'Effidi, est paru dans des traductions en anglais et en allemand. Le CLE fait oeuvre d'innovateur en lançant avec succès une collection bon marché intitulée "Pour tous", dans laquelle il publie des nouvelles tirées de la tradition orale ou dépeignant la vie de l'Afrique contemporaine qui visent à toucher un très large public et à promouvoir la lecture de détente dans la population. Il co-publie également avec les Nouvelles éditions africaines de Dakar une autre collection nouvelle, "Grandes figures africaines", qui regroupe de brèves biographies d'éminents dirigeants africains du passé. Une autre collection bien établie, "Point de vue", essentiellement consacrée aux essais, a apporté plusieurs contributions importantes au débat actuel sur la philosophie africaine.

René Philombé, autre auteur à succès édité au CLE, vient de ranimer sa propre maison de presse, les Editions Semences africaines, dont le programme de publication comprend surtout des oeuvres poétiques et dramatiques. La Buma Kor Publishing House est également une petite société d'édition très active qui publie des ouvrages en anglais et en français et dont le catalogue comprend des oeuvres de critique littéraire et des manuels professionnels, dont un guide destiné aux employés des postes en Afrique. Le Cameroun compte aussi des petits éditeurs comme les Editions Le Flambeau ou Timothée Ndzaagap, jeune enseignant et poète camerounais dont la petite librairie provinciale de Bafoussam a fait paraître un certain nombre de romans, d'oeuvres poétiques et de contes populaires.

L'évènement le plus important pour les éditions francophones en Afrique a incontestablement été la fondation, en 1972, des Nouvelles éditions africaines établies à Dakar au Sénégal. Co-entreprise des gouvernements sénégalais et ivoirien et de différents éditeurs français - Fernand Nathan, Editions du Seuil, Présence Africaine, Armand Colin et Libraire Hachette - les NEA ont pour but d'encourager la création littéraire africaine, de promouvoir la lecture (en particulier chez les enfants) et de publier des livres scolaires adaptés aux réalités et à l'expérience africaines et non pas européennes. Cette société est parvenue très vite à se classer parmi les tous premiers éditeurs de livres scolaires de l'ensemble de l'Afrique d'expression française. Bien des noms éminemment connus de la recherche et de la littérature figurent à son catalogue, qui comprend maintenant près de 300 titres : Bernard Dadié,

Birago Diop, le Cheikh Anta Diop, Amadou Hampate Ba, Edward Maunick, Lamine Diakhate, Ibrahima Baba Kake, Guy Menga et l'ex-Président du Sénégal Léopold Senghor.

C'est un ouvrage publié par les Nouvelles éditions africaines - Une si longue lettre, de Mariama Bâ - qui a obtenu en 1980 le premier Prix Noma de l'édition africaine, d'un montant de 3.000 dollars. Ce roman est important à deux titres au moins : son auteur est une femme, pratiquement la première femme écrivain de l'Afrique francophone, et il traite de l'émancipation des femmes en Afrique. En lui décernant le Prix, le jury a voulu saluer l'importance sociale de cette oeuvre, écrite du point de vue d'une femme musulmane dans une société en mutation. A son avis, ce roman "porte un témoignage sur la condition de la femme en Afrique, tout en donnant à ce témoignage la profondeur de l'imaginaire authentique". Pas moins de 15 éditions ou traductions différentes de ce roman ont déjà paru ou sont en préparation.

Les Nouvelles éditions africaines ont déjà publié un grand nombre de livres attrayants pour enfants de différents niveaux, notamment quelques très beaux contes en images et des albums de bandes dessinées. Bien qu'elles soient, par excellence, une multinationale, les NEA se différencient des entreprises multinationales britanniques qui dominent encore une grande partie de l'édition africaine anglophone en ce qu'elles sont une initiative africaine ; la réduction progressive de la participation française à la société est d'ailleurs en cours. En raison de la position prééminente qu'elles occupent au Sénégal, les NEA entraveront peut-être quelque peu l'apparition d'autres entreprises autochtones ; il est vrai qu'en dehors d'elles, le Sénégal ne compte pas beaucoup de maisons d'édition qui soient réellement actives. Néanmoins, leur présence n'a pas empêché, par exemple la récente création des éditions Muntu, dont le premier titre est un remarquable conte illustré pour enfants, La Princesse noire, d'Abdou Anta Ka, déjà connu comme auteur dramatique et actuellement Conseiller culturel à la Présidence du Sénégal. Cette oeuvre attachante transpose dans l'idiome du conte populaire une préoccupation nationale actuelle du Sénégal mais aussi de toute la région sahélienne de l'Afrique occidentale : le problème de la sécheresse.

En Côte d'Ivoire, le Centre d'édition et de diffusion africaines d'Abidjan a à son actif la publication de nombreux livres et recueils de textes très attrayants pour les enfants, d'ouvrages éducatifs et de multiples titres dans les domaines de la littérature et du folklore ainsi que d'ouvrages savants et de traités concernant les sciences sociales, l'histoire et le droit. D'autres livres produits dans le pays émanent de la filiale ivoirienne des NEA.

Au Togo, un évènement positif a été la récente création des éditions Akpagnon, entreprise commerciale privée dirigée par Yves-Emmanuel Dogbé, dont les premiers titres parus comprennent des romans et des recueils de poèmes et de nouvelles. L'autre maison de presse du pays - l'organisation para-étatique Editogo, installée à Lomé - publie surtout des journaux et des revues. Les Editions populaires du Mali, de Bamako, qui sont également financées par l'Etat, présentent un choix limité d'ouvrages consacrés essentiellement à l'histoire et à la tradition orale du Mali.

Dans les autres pays de l'Afrique de l'Ouest francophone (Gabon, Guinée, Niger, Haute-Volta, Bénin et Tchad), l'édition autochtone est à l'heure actuelle presque inexistante, à part quelques rares ouvrages publiés par des établissements de recherche et la production des presses d'état.

L'Afrique centrale francophone

En République du Zaïre, la production de l'édition est importante mais est surtout le fait de différents établissements de recherche et des Presses universitaires du Zaïre. Ces dernières ont actuellement plus d'une centaine de titres disponibles comprenant de nombreuses monographies spécialisées aussi bien que des manuels destinés au premier cycle de l'enseignement supérieur. Un événement positif a été la fondation, en 1972, des Editions du Mont-Noir : quoique créé à l'initiative d'un ecclésiastique belge toujours associé à l'entreprise, cette maison d'édition est dirigée par le romancier V.Y. Mundimbe, qui s'est entouré d'une équipe d'intellectuels africains. Outre plusieurs oeuvres traditionnelles en lingala, les Editions du Mont-Noir publient en français de la poésie, des nouvelles, des romans, des ouvrages de critique littéraire et des essais, dus essentiellement à des auteurs zaïrois. Une autre petite maison d'édition, les Presses africaines, de Mwamba-di Mbuyi, ont à leur catalogue des ouvrages généraux et des oeuvres de fiction. Le Centre protestant d'édition et de diffusion, organisme confessionnel, a également des activités dans le domaine littéraire : en association avec le Centre africain de littérature pour l'Afrique francophone, il édite une collection de plaquettes bon marché sur les oeuvres nouvelles des romanciers zaïrois. D'autres petites maisons se consacrent à l'édition d'oeuvres de fiction : ce sont les Editions Lokole (office de presse du Département gouvernemental de l'information, culture et arts), les Editions Ngoni, les Editions de la Grue couronnée et les Editions Bobiso. Ces dernières publient également beaucoup d'ouvrages scolaires. Le programme de publication des Editions St. Paul Afrique comprend des livres en français, en swahili et en lingala ; il s'agit essentiellement d'opuscules et ouvrages sur la religion chrétienne destinés aux enfants et aux jeunes, mais il y a aussi quelques oeuvres de fiction.

Comme les pays d'expression anglaise, les pays francophones d'Afrique voient se développer progressivement une nouvelle littérature populaire et des éditions de poche visant les marchés de grande consommation ; les oeuvres en question ne prétendent ni appartenir à la grande littérature ni communiquer des idées très profondes ; leur seule ambition est d'être agréables à lire. La pourriture, de Muambe Kanyinda, est un bon exemple de ce genre littéraire : publiée aux Editions EDIMAF à Kinshasa et tirée initialement à 5.000 exemplaires, cette oeuvre a suscité, si l'on en croit l'éditeur, un grand intérêt et de nombreuses discussions au Zaïre.

En République populaire du Congo, les activités d'édition sont encore embryonnaires : toutefois, les Editions Héros dans l'ombre, créées récemment à Brazzaville, ont déjà constitué sous l'énergique direction de Léopold Pindy Mamonson (professeur d'anglais à l'Université) un catalogue relativement volumineux de titres à caractère littéraire surtout, mais ont également en projet des ouvrages d'histoire, de géographie et de philosophie et quelques publications bibliographiques. Toutes ces oeuvres sont produites avec des moyens très modestes - la plupart sont ronéotypées - mais, quoique disposant de crédits limités, la société a notamment pour objectif de faire connaître au public les oeuvres d'écrivains congolais encore inconnus.

Il y a peu de choses à signaler sur les activités d'édition de la République centrafricaine, du Burundi et du Rwanda, encore que les Editions rwandaises, filiale de Caritas établie à Kigali, aient produit quelques ouvrages dans les domaines de la littérature, de la culture et de la musique, écrits pour la plupart en kinyarwanda, la langue nationale du pays. Jusqu'à présent, l'édition en Afrique francophone doit surtout son essor à l'aide qu'elle a

reçue des Etats ou des Eglises ; quant à l'industrie du livre, elle se heurte à de nombreux obstacles et est très en retard sur son homologue anglophone. Néanmoins, il est peut-être permis de penser que les débuts impressionnants des Nouvelles éditions africaines de Dakar annoncent un imminent décollage de l'industrie du livre dans d'autres régions de l'Afrique d'expression française.

Afrique du Nord-Est

Au Soudan, beaucoup de publications sont évidemment en arabe et la plupart émanent du gouvernement ou des organismes de recherche. La maison d'édition Khartoum University Press a été créée en 1967 avec l'aide des services consultatifs techniques de l'Unesco et elle est parfaitement outillée pour faire paraître des ouvrages en arabe (y compris en arabe classique), en anglais et dans d'autres langues européennes. C'est sans doute un cas unique parmi les maisons d'édition universitaires d'Afrique ; en effet, la librairie de l'Université, qui est aussi une papeterie, en fait partie intégrante et constitue son principal point de vente. Comme il n'existe aucune grande maison d'édition commerciale dans le pays, Khartoum University Press compte étendre bientôt ses activités, limitées pour l'instant à la publication de monographies savantes et de plusieurs revues de recherche, à la production de livres de classe afin de remédier à la forte pénurie qui règne dans ce secteur. Elle cherche aussi à relancer les oeuvres des écrivains et poètes soudanais anciens et elle a publié toute une série de romans, d'oeuvres dramatiques et de poèmes.

En Ethiopie, où l'édition, à part l'édition officielle, est encore très peu développée, Addis Ababa University Press doit se contenter d'un budget modeste et n'a pu à ce jour se constituer qu'un catalogue restreint d'une douzaine de titres environ. Toutefois, certains de ces ouvrages ont eu des critiques extrêmement favorables, en particulier le guide modèle très pratique d'Emanuel Teka intitulé Water Supply Ethiopia : an introduction to environmental health practice (La distribution d'eau en Ethiopie : introduction à la pratique de l'hygiène du milieu), qui est probablement le texte le plus complet qui ait été produit en Afrique sur l'alimentation en eau des campagnes. Il est certain que l'Afrique a grand besoin de manuels techniques locaux de ce genre. Addis Ababa University Press espère pouvoir éditer, quand la situation financière s'améliorera à Addis-Abeba, une série de biographies en amharique ainsi qu'un ouvrage ancien dans la même langue.

Afrique de l'Est

Après le Nigéria, le Kenya est le pays d'Afrique anglophone où l'industrie du livre est la plus florissante. Un phénomène récent est la prolifération de la littérature populaire et la publication de livres brochés commerciaux. Il s'agit d'ouvrages comparables aux célèbres brochures nigérianes à grande diffusion Onitsha, mais relativement plus élaborés, visant un public plus restreint et de fabrication plus soignée. Le pionnier de la fiction populaire a été David Maillu avec Com Books. David Maillu a même été jusqu'à consulter ses lecteurs pour connaître leur avis sur ses oeuvres et celles d'autres écrivains. Les résultats de cette enquête ont été analysés dernièrement par E.O. Apronti et donnent un aperçu intéressant du marché¹⁰. D'autres collections destinées au grand public sont éditées par Longman Kenya, Heinemann East Africa et Transafrica Book Distributors. Elles traitent toutes de sujets très

accessibles - amour et aventure, sexe, crime, espionnage - et s'adressent généralement aux membres de la classe moyenne capables de s'intéresser à des distractions autres que les boîtes de nuit, le cinéma ou la télévision. Ce genre de littérature a parfois été contesté pour la médiocrité de son inspiration et certains ont exprimé la crainte que les meilleurs auteurs d'oeuvres de fiction sérieuses d'Afrique orientale ne soient noyés dans un océan de niaiserie. Toutefois, ces ouvrages, quels que soient leurs défauts, contribuent certainement à développer l'habitude de la lecture. Comme Henry Chakava d'Heinemann l'a fait observer à juste titre, "mieux vaut lire les inepties locales que les inepties importées."¹¹

Les deux principaux éditeurs kényens sont East African Publishing House, qui est très connu, et le Kenya Literature Bureau (qui a succédé à l'East African Literature Bureau, dont les activités ont dû cesser après l'éclatement de la Communauté de l'Afrique orientale en 1977). East African Publishing House propose plus de 500 titres sur la plupart des sujets, allant des livres de classe pour l'enseignement primaire et secondaire aux monographies savantes de spécialistes et aux ouvrages en swahili et dans d'autres langues d'Afrique de l'Est. L'East African Publishing House produit aussi un grand nombre de livres pour enfants attrayants et plusieurs collections d'oeuvres de fiction africaines. Il convient de mentionner notamment Modern African Library, lancée dès 1966, qui comprend des romans, des nouvelles, des recueils de poèmes et d'autres types importants d'oeuvres de fiction écrits par les grands auteurs africains. La plupart de ces derniers sont originaires d'Afrique de l'Est, en particulier Okot p'Bitek et le romancier le plus célèbre du Kenya, Charles Mangua ; mais l'East African Publishing House a aussi édité les derniers ouvrages de fiction du très populaire écrivain ghanéen Ayi Kwei Armah, dont les trois premiers livres ont paru aux Etats-Unis. Le Kenya Literature Bureau produit de même un grand nombre d'oeuvres de fiction dont beaucoup ont pour auteurs des écrivains d'Afrique orientale encore peu connus. Le Kenya Literature Bureau, qui dépend maintenant du Ministère de l'enseignement supérieur, continue de produire essentiellement des textes pour l'éducation des adultes et le développement de l'alphabétisation ainsi que des ouvrages en swahili et dans d'autres langues d'Afrique orientale. Toutefois, son catalogue comprend aussi beaucoup de textes et de monographies universitaires dans les domaines des sciences sociales, de l'agriculture, du droit, de la médecine ou des langues et de la linguistique africaines. On peut citer les monographies sur les maladies du bétail en Afrique tropicale, les études de cas sur le développement économique du Kenya, un manuel d'embryologie et le remarquable ouvrage d'érudition de Taaita Toweet A study of Kalenjin Linguistics (Etude de la linguistique kalenjin).

Parmi les maisons d'édition locales privées, on peut mentionner Transafrica Book Distributors, fondée en 1974 par John Nottingham (ancien directeur d'East African Publishing House), qui publie la collection populaire "Afromances" et une collection très attrayante de livres d'images bon marché pour enfants, "Bush Babes". Depuis quelques années, Transafrica consacre le gros de ses efforts à la production d'ouvrages en swahili, qu'il s'agisse de fiction ou d'autres formes de littérature ou de traductions en swahili de livres anglais, dont l'ouvrage à succès d'Alex Hailey Roots (Racines). Une autre maison d'édition, de petite taille, Foundation Books, a aussi à son actif beaucoup d'ouvrages en swahili : romans, livres de lecture, livres pour enfants et textes pour l'éducation des adultes dans les domaines de l'agriculture, de la santé et de la vie domestique.

Il existe quatre maisons d'édition chrétienne très actives : Evangel Publications House (la première maison d'édition chrétienne d'Afrique) et Uzima Press, toutes les deux à Nairobi, Gaba Publications, à Eldoret, et

Kesho Publications, à Kijabe. Leur production est axée sur l'évangélisme, la théologie, la catéchèse, la littérature pastorale, etc., mais Uzima Press est loin de ne publier que des ouvrages religieux et a récemment fait paraître la dernière oeuvre de la célèbre romancière kényenne Grace Ogot ainsi qu'une étude sur les syndicats kényens. L'Afrolit Society, qui est également un organisme confessionnel, encourage l'éducation des adultes et l'alphabétisation et produit des matériels didactiques à cet effet. Elle vient de lancer un excellent manuel, Illustrations for Development (Illustrations pour le développement), établi par George McBean, Norbert Kaggwa et John Bugembe. Cet ouvrage est une introduction aux arts graphiques et vise à enseigner aux artistes et concepteurs d'Afrique les rudiments d'une communication efficace par l'image.

Les principales maisons d'édition de livres de classe sont la Jomo Kenyatta Foundation et les sociétés multinationales. Comme leurs homologues d'Afrique de l'Ouest, ces dernières dominent encore largement le marché lucratif du manuel scolaire et, au Kenya comme ailleurs, plusieurs d'entre elles - essentiellement Longman, Heinemann et Oxford - s'intéressent en outre à d'autres domaines et publient des ouvrages savants, des oeuvres de fiction et de la littérature populaire ainsi que des titres d'intérêt général. Ainsi, Heinemann East Africa Ltd. a un programme de publication original en anglais, en swahili et en kikuyu. Cette maison d'édition a publié des traductions en swahili des grands de la littérature africaine, Chinua Achebe, Ferdinand Oyono et Ayi Kwei Armah notamment, ainsi qu'une abondante collection ("Heinemann Study Guide") de notes et de directives pour l'étude des ouvrages des principaux auteurs africains. Un fait majeur dans l'édition a été la publication par Heinemann, en 1980, du dernier livre de Ngugi wa Thiong'o, Caitani Mutharaba-Ini; écrit en kikuyu et premier roman moderne dans cette langue. Ngugi, dont la réputation est déjà solidement établie comme auteur de langue anglaise, travaille de longue date à la promotion de la littérature dans les langues africaines. En 1977, il a produit (en association avec Ngugi wa Mirii) la première pièce moderne écrite dans l'une des langues du Kenya, Ngaahika Ndeenda, qui a aussi été publiée par Heinemann East Africa; ce faisant, il a d'ailleurs rompu avec la tradition théâtrale puisqu'il a choisi les acteurs parmi les paysans et les ouvriers de la petite communauté villageoise de Kamiriithu, qui ont aussi participé à la conception de la scène, dressée en plein air, comme aux diverses phases de l'élaboration du scénario et à la mise en scène. La pièce a été jouée devant un très vaste public et a été un énorme succès populaire.

En Ouganda, les activités des maisons d'édition ont été fortement réduites sous le régime d'Amin Dada et Uganda Publishing House, qui appartient à l'Etat, n'a plus rien produit depuis quelques années. On espère que la situation va maintenant redevenir normale et que de nouvelles maisons d'édition locales apparaîtront en temps opportun. Il y a une maison d'édition chrétienne active à Kampala, Centenary Publishing House, qui publie des livres sur la vie chrétienne en anglais et dans les langues pratiquées en Ouganda.

En Tanzanie, Tanzania Publishing House, qui est financée par l'Etat, produit les textes qu'impose la politique officiellement proclamée d'"éducation par l'insuffisance". La publication de manuels pour l'enseignement primaire, à l'origine sa principale activité, a progressivement cédé la place à la production d'ouvrages didactiques, d'études spécialisées, de livres pour enfants, d'oeuvres de fiction écrites par des auteurs tanzaniens, de livres d'économie politique sur la Tanzanie et le Tiers Monde. Une fraction notable des titres du catalogue sont en swahili. Tanzania Publishing House a fait paraître en 1973 How Europe Underdeveloped Africa (Comment l'Europe a sous-développé l'Afrique), du regretté historien guyanais Walter Rodney, qui a été

son plus grand succès de librairie à l'étranger et est devenu une sorte de classique du genre. Panafrican Publishing Co. Ltd. est une nouvelle maison d'édition créée en 1977 par Robert Moses Makange, journaliste tanzanien et rédacteur en chef du journal africain en langue swahili Mwafrika, et par M.W. Kanyama Chiume, ancien ministre des affaires étrangères du gouvernement malawien, qui vit maintenant en Tanzanie. Elle s'intéresse particulièrement aux auteurs qui défendent la cause du panafricanisme. Elle a aussi assuré la traduction et la publication en swahili de plusieurs ouvrages de Kwame Nkrumah et une "Pan-African Writers Series" en anglais doit être lancée prochainement.

A part la production de ces deux maisons d'édition et celle de Longman Tanzania Ltd., qui consiste dans une large mesure en livres de classe, les publications commerciales sont peu nombreuses. Un certain nombre de missions éditent des livres : en particulier, Inland Publishers, à Mwanza, Tanzania Mission Press, à Tabora, et Central Tanganyika Press, à Dodoma, proposent toute une gamme d'ouvrages d'inspiration chrétienne, de manuels scolaires et de textes pour l'éducation des adultes en swahili.

Afrique centrale et australe

Le développement de l'édition et du commerce du livre en Zambie continue d'être influencé par la baisse ou les fluctuations du prix du cuivre (lequel représente plus de 90% des exportations du pays) et le manque de devises étrangères qui en résulte.¹³ La maison d'édition la plus importante est la National Educational Company of Zambia (NECZAM), qui se consacre essentiellement aux livres scolaires et, en particulier, à l'édition d'un cours élémentaire très complet, "Zambia Primary Course". La NECZAM publie également une grande variété de livres d'intérêt général et d'ouvrages universitaires comme, par exemple, le manuel d'urologie du niveau du premier cycle des études de médecine qui vient de paraître. Outre l'édition de textes en plus de dix langues zambiennes, elle dirige également un programme consacré à des oeuvres originales d'auteurs zambiens. La société Temco Publishing de Stephen Tembo, qui a pris la succession de la filiale de Longman dans le pays, occupe une place de premier plan pour l'édition de livres de classe ; parmi les autres maisons d'édition, il convient de citer deux éditeurs d'ouvrages relatifs au christianisme, Multimedia Zambia du Conseil chrétien de Zambie et Daystar Press, sans oublier Directory Publishers of Zambia Ltd., qui s'occupe de publier des guides et répertoires annuels de l'industrie et du commerce en Zambie.

Depuis l'accession du Zimbabwe à l'indépendance, des maisons d'édition locales se sont créées pour répondre aux besoins et aux aspirations de l'Afrique. Le lancement, en 1981, du catalogue initial des ouvrages publiés par Zimbabwe Publishing House marque un premier pas fort encourageant dans cette voie. Il s'agit d'une initiative commerciale privée, qui bénéficie toutefois d'un appui du gouvernement, et les premiers ouvrages ainsi publiés concernent les sciences politiques, l'éducation, la littérature et la création littéraire, tandis que plusieurs autres jettent un regard neuf sur l'histoire du Zimbabwe. Les livres pour enfants occupent une place importante dans ce catalogue et la société parraine la publication d'un très beau magazine pour enfants qui a été lancé avec le concours de huit jeunes zimbabwéens. Ces derniers ont choisi de lui donner pour titre Ants (les fourmis) parce que les fourmis sont le symbole d'un labeur rude et collectif et que le nouveau Zimbabwe gagnerait à s'inspirer de ce modèle.

En dehors des maisons spécialisées dans les livres scolaires, la plupart des pays africains comptaient auparavant peu d'éditeurs, à deux exceptions près : Mambo Press et l'organisme qui s'appelait alors Rhodesia Literature Bureau, lequel a beaucoup oeuvré en faveur de la lecture et a publié un grand nombre d'oeuvres originales en shona et en ndebele. Ce dernier a aujourd'hui à son actif quelque 300 ouvrages, dont plus de la moitié sont des romans en shona et en ndebele, et les autres des recueils de poésie, des pièces de théâtre, des nouvelles, des bandes dessinées pour enfants, des études linguistiques, des livres d'économie domestique ainsi que des ouvrages culturels et didactiques. Mambo Press, dont le siège est à Gwelo, a fait paraître une large gamme de publications culturelles, religieuses et éducatives en shona et en ndebele de même qu'en anglais. Patronnée par l'Eglise catholique, c'est la plus importante des maisons d'édition confessionnelles ; elle a la responsabilité de plusieurs points de vente au détail. Mambo a également publié des études ethnographiques et historiques des peuples shona qui font autorité et une collection intitulée "Zambezi" d'ouvrages sur la culture et la société d'Afrique centrale.

Les deux principaux éditeurs de livres de classe sont College Press et Longman Publishers (Pvt.) Ltd., ces deux sociétés ayant également une importante production d'oeuvres destinées au grand public et d'ouvrages spécialisés. Le catalogue de Longman comprend des manuels scolaires d'enseignement primaire et secondaire rédigés en anglais, en shona et en ndebele, des textes de lecture complémentaire bon marché pour les jeunes enfants ainsi que des livres d'histoire, d'agriculture, d'histoire naturelle, de géographie et des études sur l'activité des entreprises. D'autres maisons d'édition plus modestes comme Graham Publishing Co., Frank Read Press et M.O. Collins méritent d'être signalées, la dernière se consacrant essentiellement aux ouvrages scientifiques et cartographiques.

La Zimbabwe Publishing Company de Bulawayo est réputée pour l'édition de réimpressions en facsimilé de l'Africana et de la Rhodesiana. Elle a lancé en 1975 une collection intitulée "Rhodesiana Reprint Library Silver Series", qui fait suite aux trente-six volumes de sa "Gold Series". Ces ouvrages s'adressent aussi bien aux historiens qu'au grand public et traitent pour la plupart de voyages et d'exploration, de la faune et de la flore sauvages, d'ethnographie et de l'histoire du Zimbabwe. La Zimbabwe Publishing Company publie également deux autres collections, "African Hunting Reprint Series" et "Zimbabwe's Changing Skyline Series", et vient d'entreprendre pour la première fois la publication en édition bon marché d'ouvrages de fiction originaux d'auteurs zimbabwéens. Dans un article de The African Book Publishing Record¹⁴, Louis Bolze, directeur général de la société, a dressé récemment un inventaire complet de la situation actuelle dans le monde de l'édition de livres au Zimbabwe.

Le lancement en 1974 de la "Malawian Writers Series" par la maison d'édition Popular Publications de Limbe, en association avec Montford Press, a constitué un événement très encourageant au Malawi, pays où n'existait jusqu'alors aucune entreprise autochtone d'édition, mises à part les activités menées par les diverses missions dans ce domaine. Six recueils de nouvelles, d'oeuvres folkloriques et dramatiques ont déjà paru et plusieurs autres volumes sont en préparation. Popular Publications a notamment pour but d'encourager la création littéraire au Malawi, tant en anglais qu'en chichewa, principale langue indigène du pays. Jusqu'en septembre 1977, le principal éditeur de livres scolaires était Longman Malawi, auquel a ensuite succédé une nouvelle société locale, Dzuka Publishing, à la tête de laquelle se trouve toujours l'ancien directeur général de Longman Malawi. Le programme de

publication de la société n'a pas été sensiblement modifié, mais la nouvelle direction espère axer davantage sa production sur les romans et nouvelles et les oeuvres dramatiques et poétiques en chichewa, tout en conservant son important catalogue de livres de classe. Il convient de mentionner une intéressante collection héritée de Longman Malawi, intitulée "Malawians to Remember", qui comprend de brèves biographies de personnalités éminentes ayant joué un rôle prépondérant dans l'histoire du Malawi.

Plusieurs organisations de caractère confessionnel se consacrent à des activités d'édition, notamment Christian Literature Association in Malawi (CLAIM), Malamulo Publishing House et Lijuni Press and Publishing House. Steve S. Mwiyeriwa, archiviste du gouvernement aux Archives nationales du Malawi, a fait paraître dans la livraison d'avril 1978 de The African Book Publishing Record¹⁵ une étude retraçant en détail l'évolution des activités d'imprimerie et d'édition au Malawi.

L'édition est encore peu développée au Botswana, au Lesotho et au Swaziland, malgré l'apparition dans ce dernier pays du premier éditeur autochtone, Mabiya Publications Ltd., qui vient de faire paraître son premier ouvrage. Au Lesotho existe une organisation active dans ce domaine, le Mazenod Institute, qui possède également un point de vente au détail, le Mazenod Book Centre. Cet institut publie des ouvrages scolaires et religieux, des livres sur les coutumes, la culture et l'histoire africaines ainsi que des romans et des recueils de poésie en sesotho. Il a également publié, par exemple, un manuel intitulé Basic Economics for Lesotho qui s'inspire d'un livre initialement publié au Canada, mais qui a été entièrement révisé et adapté en vue de son utilisation au Lesotho. Il n'y a pas encore d'édition commerciale au Botswana, mais le National Institute of Development and Cultural Research, rattaché au University College du Botswana, publie un large éventail d'ouvrages sur le développement de l'agriculture, l'histoire et les groupes ethniques du pays ainsi que des études relatives au secteur économique et social.

Iles de l'Océan indien

A Madagascar, l'essentiel de l'édition se fait dans la langue nationale, le malgache. Parmi les principaux éditeurs d'oeuvres de fiction et d'ouvrages généraux en malgache, on peut citer les Editions Takariva et les Editions Librairie Ambozontany, dont le distributeur publie un nouveau document bibliographique, Vao Niseho ("vient de paraître"), qui présente tous les trimestres une liste systématique des titres et des périodiques parus à Madagascar. La Trano Printy Loterana réalise, sous l'égide de l'Eglise luthérienne, un programme de publication de livres scolaires et religieux en malgache ; le grand éditeur scolaire du pays est Foibe Filan-kevitry ny Mpampianatra (en abrégé FOFIPA). Parmi les autres grands éditeurs, on peut également mentionner Madagascar Print and Press Company qui, outre son grand programme de publications en malgache, édite des ouvrages en français. C'est ainsi que cette entreprise a réédité en 1979 un livre rare depuis longtemps épuisé, l'ouvrage du poète malgache disparu Jean Joseph Rabéarivello, Vieilles chansons des pays d'Imerina, accompagné d'une nouvelle introduction à l'oeuvre de l'auteur. Ce livre a reçu une mention spéciale au premier concours pour le Prix Noma de l'édition africaine : il s'agit sans aucun doute d'un remarquable petit ouvrage, qui deviendra vraisemblablement une pièce de collection. Les éditeurs ont utilisé un papier spécial, fabriqué localement selon des méthodes artisanales traditionnelles connues depuis le VIIe siècle. Ce papier est fait à la main à partir d'un papyrus local, par des procédés spéciaux compliqués ; la

couverture du livre est incrustée de fleurs naturelles, à l'esthétique simple mais tout-à-fait saisissante.

Le caractère multilingue et multiculturel de la société de Maurice a empêché la formation d'un secteur efficace et viable de l'édition, et l'importation massive de livres étrangers n'est pas faite pour encourager les éditeurs locaux⁹. Les éditions officielles sont assez développées, mais les entreprises commerciales privées sont pratiquement inexistantes. La principale maison d'édition du pays est représentée par les Editions de l'Océan Indien, entreprise privée fondée en 1977 dont la majorité des parts appartient au gouvernement mauricien, le reste étant réparti entre les maisons Fernand Nathan de Paris et Macmillan de Londres et quelques particuliers. Cette société édite essentiellement des livres scolaires ainsi que des oeuvres originales, des collections, etc. de littérature mauricienne.

Afrique d'expression portugaise

Bien qu'un grand nombre d'oeuvres originales et de livres scolaires des anciens territoires portugais d'Afrique continuent d'être édités et surtout imprimés au Portugal, on constate des progrès sensibles sur la voie d'une édition locale en Angola et, plus particulièrement au Mozambique. En Angola, cette évolution est due essentiellement à l'Association des écrivains angolais, qui a lancé et produit près d'un demi-million d'exemplaires de plus de quatre-vingt oeuvres angolaises dans les trois années qui ont suivi l'indépendance en 1975.

Dans ces deux pays, le secteur du livre est régi par les pouvoirs publics, par l'intermédiaire de leur Instituto Nacional do Livro et do Disco respectif. Ces institutions sont chargées de l'importation et de la diffusion des livres, des périodiques et des disques, ainsi que de toutes les activités de l'édition, y compris des livres scolaires. Elles dirigent également le secteur de l'imprimerie et sont responsables de l'exportation des livres et des disques. L'Instituto de Maputo (Mozambique) a été créé en 1976 ; depuis lors, il a produit plus de 2 millions de manuels scolaires. Son catalogue compte actuellement environ 70 titres disponibles et, outre l'intérêt particulier qu'il porte aux livres de classe, il a publié une série de documents et d'allocutions du Président Samora Machel, des monographies sur la structure économique, sociale et politique du pays, des ouvrages d'intérêt général, des oeuvres originales d'auteurs mozambicains (notamment une collection intitulée "Théâtre"), ainsi que quelques livres pour enfants remarquablement illustrés.

Dans les autres pays d'Afrique d'expression portugaise, au Cap-Vert, en Guinée-Bissau et à Sao Tomé, l'édition reste pour l'instant négligeable, si l'on met à part les quelques productions du secteur officiel et institutionnel.

Afrique du Sud et Namibie

Nous n'avons pas l'intention de traiter ici en profondeur du secteur de l'édition de la République sud-africaine, qui a fait ailleurs l'objet de

nombreuses études, mais l'industrie du livre y est évidemment très développée. Quelques-unes des grandes entreprises britanniques, comme Macmillan, Oxford University Press, Butterworths et Longmans, ont fait quelques incursions sur le marché national, mais ce dernier reste dominé par une demi-douzaine d'entreprises sud-africaines qui publient en afrikaans et en anglais. Nasou (qui fait partie du groupe Nasionale Boekhandel, lequel dispose de points de vente dans tout le pays et en Namibie) et Perskor sont les deux entreprises géantes du secteur; deux autres, Tafelberg Publishers (avec un vaste catalogue d'ouvrages de fiction) et Human and Rousseau sont également affiliés au groupe Nasionale Boekhandel. Parmi les autres grandes entreprises, on peut citer Juta (dont le catalogue d'ouvrages de droit est très important), Maskew Miller, Purnell and Sons, Shuter and Shooter, Howard Timmins et J.P. van der Walt. Quelques sociétés plus petites, comme Balkema ou C. Struik, ont des catalogues d'ouvrages universitaires spécialisés, notamment dans le domaine des études africaines. Un bon nombre de ces grandes entreprises publient également en zoulou, en xhosa et dans d'autres langues sud-africaines, comme c'est le cas pour Lovedale Press, fondée en 1841. Les grands éditeurs religieux offrant des catalogues importants sont D.R. Church Publishers, Christian Publishing House et Methodist Publishing House. L'essentiel de l'édition scolaire est produit par trois éditeurs : University of South Africa de Pretoria, Witwatersrand University Press de Johannesburg et University of Natal Press de Pietermaritzburg.

Malgré les restrictions imposées par la Commission nationale du contrôle des publications, qui peut déclarer "indésirable" n'importe quel livre, film ou objet, on a observé ces dernières années une intensification marquée des activités de l'édition en Afrique du Sud, accompagnée par une abondante production des écrivains locaux, qu'ils soient noirs ou blancs. Plusieurs petites entreprises indépendantes sont apparues sur le marché, dont beaucoup se proposent de publier des ouvrages engagés sur le plan social ou des oeuvres originales d'auteurs sud-africains noirs. On peut citer Adriaan Donker, David Philip, BLAC Publishing House de James Matthews (actuellement interdite), Renoster Books/Bateleur Press de Lionel Abrahams et Ravan Press de Johannesburg. Adrian Donker propose un catalogue d'oeuvres poétiques particulièrement riche, qui comprend quatre livres de Mongane Wally Serote et deux collections de Sipho Sepamla. La dernière des collections de Sepamla, The Soweto I love, a paru chez David Philip ; elle a été rapidement interdite en Afrique du Sud, mais on peut la trouver en Grande-Bretagne, du fait des accords de co-édition avec Rex Collings. Sounds of a Cowhide Drum d'Oswald Mtshali a été le premier titre inscrit au catalogue de Lionel Abrahams (lui-même écrivain de grand renom), publié sous la modeste marque Renoster Books. Il a été depuis lors réédité par Oxford University Press et s'est vendu à près de 20.000 exemplaires, tirage remarquable pour une plaquette de vers, où qu'elle soit éditée. La deuxième grande anthologie de poèmes de Mtshali a été publiée à la fin de 1980 par Shuter & Shooter.

Ravan Press a été fondée en 1974, à la suite du Study Project on Christianity in Apartheid Society (Spro-Cas). Cet organe, patronné par le Conseil sud-africain des Eglises et l'Institut chrétien d'Afrique du Sud, actuellement interdit, a été créé pour analyser la situation politique en Afrique du Sud et proposer des solutions de rechange radicales visant à instaurer une société juste, libre et exempte de discrimination. Par là suite, les activités de Ravan Press se sont élargies et cette entreprise a publié des ouvrages portant sur de nombreuses questions de l'Afrique du Sud contemporaine, en insistant sur les sujets littéraires et socio-politiques et, plus récemment, les livres pour enfants. Cet élargissement s'est marqué par le lancement d'une

nouvelle collection de pièces de théâtre, "Ravan Playscripts", qui vise à porter le nouveau théâtre sud-africain - essentiellement le théâtre local et le théâtre expérimental qui analysent la crise de la société sud-africaine actuelle - à l'attention d'un public plus vaste, et même du public international. Un autre fait marquant a été la publication en 1980 chez Ravan du nouveau roman d'Ezekiel Mphahlele, Chirundu ; Mphahlele est récemment retourné en Afrique du Sud après vingt ans d'exil. Les autres noms de l'équipe d'auteurs de la Maison Ravan sont Mutuzeli Matshoba, Mothobi Mutloatse, N.C. Manganyi et Nadine Gordimer.

Comme il fallait s'y attendre, un certain nombre d'ouvrages publiés par ces éditeurs n'ont pas eu l'heur de plaire aux censeurs sud-africains et le directeur des publications de Ravan, Peter Randall, a été au nombre des personnes frappées d'interdiction par le gouvernement sud-africain en 1977 (encore qu'à la suite des pressions exercées sur le gouvernement par les responsables de la Foire du livre de Francfort, Randall ait pu disposer de documents de voyage pour se rendre à Francfort en 1980, en même temps que James Matthews et Siphos Sepamla). Ravan Press a réussi à survivre malgré les diverses mesures prises à son encontre par le gouvernement. Cette entreprise a été poursuivie au titre de la Loi sur l'élimination du communisme ; ses installations ont fait l'objet de perquisitions policières et, parmi les nombreux titres interdits, figurent plusieurs numéros de son magazine original, Staffrider. Ce magazine, dirigé par un collectif de rédaction non hiérarchisé, publie des poèmes, des ouvrages de fiction, des extraits de pièces de théâtre en cours de montage, des entretiens, des critiques littéraires ainsi que des photographies et des reproductions d'arts graphiques. Bien que de nombreux auteurs en renom paraissent dans ses pages, ce magazine publie essentiellement, comme c'est sa vocation, l'oeuvre de jeunes auteurs noirs et il représente certainement l'une des entreprises les plus intéressantes lancées dans le milieu littéraire sud-africain depuis des années.

II

Après avoir donné un aperçu des activités actuelles de l'édition en Afrique noire, nous pouvons maintenant définir et examiner un certain nombre de domaines et de problèmes qui ont été, plus que d'autres, au centre des débats et des discussions sur l'avenir de l'édition en Afrique.

Multinationales

Malgré le développement des maisons d'édition locales, l'essentiel du marché de l'Afrique anglophone reste, comme nous l'avons indiqué plus haut, aux mains des grandes multinationales britanniques. Le rôle de ces multinationales a alimenté de nombreux débats et fait récemment couler beaucoup d'encre dans divers moyens d'information ; leurs activités sont souvent tenues en suspicion.

Parmi les critiques qu'on leur adresse souvent, on leur reproche d'avoir perpétué l'enseignement colonial, de choisir les manuscrits africains qui seront édités et de déterminer ainsi le contenu des publications, d'avoir négligé les documents d'alphabétisation, la littérature pour la jeunesse et les ouvrages en langues vernaculaires, d'être trop jalouses de leurs intérêts

financiers et, d'une manière générale, d'empêcher la formation d'une industrie locale de l'édition vigoureuse. Les multinationales répondent à ces critiques que, comme toute autre branche industrielle, elles doivent répondre aux besoins qu'elles reconnaissent dans leur clientèle, à la lumière des politiques officielles.

On leur reproche également de continuer à éditer des livres qui n'ont pas un intérêt direct pour le lecteur africain ou le milieu africain. Il est indubitable qu'il existe encore de nombreux manuels scolaires sur les questions africaines qui conservent des descriptions ou des préjugés stéréotypés, mais, tout compte fait, cette accusation particulière ne vaut plus aujourd'hui. En effet, les catalogues africains des multinationales contiennent maintenant une multitude d'ouvrages scolaires ou universitaires et d'oeuvres originales qui ont pour auteurs de nombreux écrivains et universitaires africains éminents.

Il n'en reste pas moins vrai que les éditeurs étrangers en Afrique ont de nombreux atouts dans leur jeu : disponibilité des capitaux, services professionnels et techniques, personnel de spécialistes très expérimentés, pour n'en citer que trois. Elles ont un autre avantage, à savoir que de nombreux auteurs souhaitent atteindre un public international et pas seulement national, et à assurer à leur production une publicité mondiale, quand ce ne serait que parce que la commercialisation et la promotion assurées par certaines entreprises africaines n'est pas encore aussi efficace qu'elles devraient l'être. Les auteurs d'oeuvres originales sont tout naturellement portés à s'adresser à une entreprise qui domine déjà le marché de leur spécialité.

Les jours des grandes multinationales sont peut-être comptés, et les compétences en matière d'édition et d'impression se développeront sans doute dans la plupart des nations africaines au point que les multinationales devront céder la place à des sociétés exclusivement nationales - il est même certain qu'un jour viendra où il y aura des multinationales africaines, comme en offrent déjà l'exemple des Nouvelles Editions Africaines. Entretiens, on pourrait soutenir que les multinationales ont apporté et continuent d'apporter une contribution non négligeable à la formation d'un corps de professionnels du livre compétents. Chinua Achebe a déclaré à la Conférence d'Ife de 1973 sur l'édition en Afrique qu'il était "en fait très reconnaissant du travail extraordinaire que de nombreux éditeurs étrangers avaient fait et continuaient de faire pour jeter les bases de notre littérature" ; il a ajouté : "Nous devons reconnaître à leur juste valeur les rapides progrès faits ces dernières années par certains éditeurs étrangers dans le recrutement et la formation d'Africains à divers aspects de l'industrie du livre, à la manière en vérité de colonialistes aux idées généreuses mais sans discernement qui auraient assidûment travaillé à leur propre perte" ! 16

Les lecteurs et l'habitude de la lecture

"Les Africains lisent-ils ?" Cette question condescendante a maintes fois été posée dans le passé. Il est sans doute vrai que la lecture n'a jamais beaucoup fait partie de la tradition ni du mode de vie de la plupart des pays africains, mais les méthodes pédagogiques imposées aux Africains colonisés ne les ont guère encouragés à lire pour le plaisir. La lecture était alors un acte sérieux et non une source de plaisir ! Elle était un moyen d'accéder aux connaissances et à la réussite universitaires, de passer ses examens avec

succès. L'évolution récente intervenue en Afrique montre qu'on ne saurait désormais affirmer que l'Africain ne lit pas - sans pour autant nier, toutefois, que dans une large mesure la lecture reste orientée vers des objectifs concrets. Comme l'écrivain nigérian Kole Omotoso l'a dit succinctement : "Ce n'est pas que les gens ne lisent pas. En fait ils lisent. Le problème, c'est ce qu'ils lisent, ce qu'ils peuvent lire" ¹⁷. Les habitants des villes et surtout les milliers de jeunes sortant de l'école sont sans doute avides de lire : c'est ce qu'atteste l'accueil réservé à un certain nombre de revues populaires ("Joe", par exemple, publié en Afrique de l'Est) qui, malgré diverses difficultés, ont réussi à survivre et connaissent un vif succès.

Cette soif de lecture est évidente pour quiconque connaît les étalages de livres qui existent dans les rues de nombreux pays d'Afrique, que ce soit à Yaoundé, au Cameroun ou à Nairobi, au Kenya. Certains de ces étalages proposent un grand choix de revues, de romans et de livres brochés divers, parfois défraîchis et à couverture déchirée, mais constamment remis en circulation, rachetés et revendus toujours dans la rue. C'est bien là, évidemment, que le bât blesse les éditeurs : le même livre, une fois acheté, passe de mains en mains ; une écolière nigériane ou kényenne achètera un exemplaire d'un roman populaire et elles seront une centaine à le lire. On peut sans doute dire que la lecture est une habitude, mais que l'achat de livres n'en est pas encore une. Il incombe donc aux éditeurs africains, tâche gigantesque, de trouver le moyen de persuader les lecteurs - qui ont très peu d'argent - d'acheter véritablement des livres au lieu de se borner à les lire.

Les éditeurs doivent aussi prendre conscience du fait que, comme en témoigne le succès récent des Nouvelles éditions africaines, d'une part, ou de la littérature commerciale populaire en Afrique de l'Est, d'autre part, il y a plus d'auteurs et de lecteurs locaux qu'on ne le soupçonnait. Ils doivent en outre se rendre compte qu'on peut créer une activité littéraire en fondant des clubs du livre, en organisant des concours littéraires ou en demandant aux lecteurs de donner leur avis sur le contenu des publications locales. Les Nouvelles éditions africaines et David Maillu ont recouru à cette méthode et le public a très bien réagi.

L'édition dans les langues africaines

De nombreux écrivains africains estiment que l'avenir de la littérature africaine est dans les langues africaines. C'est aussi l'avis de l'Union of Writers of the African Peoples, créée en 1975, qui a comme politique "d'encourager spécialement l'écriture dans les langues autochtones tout en oeuvrant pour l'adoption d'une langue unique sur l'ensemble du continent en tant qu'instrument et symbole de l'unité des peuples africains".¹⁸ Individuellement, beaucoup d'auteurs africains ont invité leurs collègues à ne plus écrire, comme ils tendaient à le faire, pour un marché extérieur mais à viser un public local. Comme l'a déclaré le romancier et poète zambien O.K. Sibetta (qui écrit en lozi) : "L'Africain est un être chantant ... un humain qui exprime ses sentiments par la musique, la poésie, le folklore, les proverbes et les énigmes. Quiconque n'emploie par pour ce faire une langue autochtone manque son but" ¹⁹. Et comme Ngugi wa Thiong'o l'a fait observer avec encore plus d'éloquence lorsqu'il a été interviewé dernièrement pour le BBC African Service, "La littérature en tant que processus d'association des images repose sur l'emploi de la langue et se nourrit de l'expérience

collective, c'est-à-dire de l'histoire contenue dans cette langue. L'écrivain doit entendre tous les murmures, tous les cris, tous les pleurs, tous les mots d'amour et de haine véhiculés par les innombrables voix du passé et ces voix ne s'adresseront jamais à lui dans une langue étrangère".²⁰

Toutefois, il semblerait que la décision de publier des oeuvres de fiction dans l'une des langues africaines doive procéder de considérations nationalistes plutôt que commerciales, du moins pour l'instant. Certes, les efforts déployés en vue de publier des oeuvres écrites dans des langues africaines ont jusqu'ici été malheureux. Selon l'étude réalisée par cet auteur en 1979 ²¹, pour la plupart des maisons d'édition commerciales d'Afrique de l'Ouest et de l'Est (sans compter les divers offices d'édition qui publient évidemment avec succès dans de nombreuses langues africaines mais essentiellement de simples livres de lecture ou textes d'alphabétisation, les ventes ont été très insuffisantes et, dans certains cas, ont même tourné à la catastrophe financière. L'accueil fait aux titres destinés au marché général s'est révélé décevant sur le plan commercial. Les exceptions ont été les livres recommandés ou désignés pour la préparation des examens, qui se sont bien écoulés, le chiffre des ventes dépendant de l'effectif scolaire total. Ni la longueur des ouvrages ni leur prix ne semblent avoir d'incidence du point de vue commercial. "Il y a peut-être un marché" a reconnu un éditeur, "mais nous ne produisons pas les bons livres", et de poursuivre : "peut-être faut-il changer de sujets et de méthodes de commercialisation".

Pourtant tous les éditeurs ne sont pas de cet avis et John Nottingham de Transafrica Book Distributors a fait savoir que certains livres nouveaux en swahili s'étaient beaucoup vendus. Plusieurs facteurs influent évidemment sur la vente et la promotion des oeuvres de fiction écrites dans les langues africaines, notamment les deux suivants : 1) la plupart des personnes auxquelles les livres en langue autochtone sont destinés, c'est-à-dire dans une large mesure les citadins pauvres qui ne font pas partie de l'élite, ne peuvent guère s'offrir le luxe d'en acheter, même lorsqu'il s'agit de livres prétendument "bon marché" (le livre "bon marché" reste un mythe de toute façon, à moins que le tirage ne soit énorme et la production subventionnée) ; 2) la promotion et la publicité peuvent être fortement entravées par le fait qu'il n'existe pas de journaux ou revues dans de nombreuses langues africaines, à l'exception du swahili et de certaines langues du Nigéria. Au Kenya, par exemple, il faut compter avec une difficulté supplémentaire : l'absence de politique linguistique bien arrêtée (le Kenya a décidé dernièrement d'utiliser de nouveau l'anglais, en plus du swahili, comme langue officielle), ce qui complique la tâche des éditeurs qui doivent choisir la langue africaine dans laquelle ils publieront, le cas échéant. En ce qui concerne le swahili, Henry Chakava de Heinemann estime que 50 à 60% environ seulement de la population le parle et que 30% seulement peut véritablement le lire. La situation est un peu différente en Tanzanie, où il est langue officielle et sans doute parlé par quelque 95% des habitants.

Une nouvelle approche est probablement nécessaire pour commercialiser ce genre de littérature. Un fait semble plaider en faveur d'une augmentation du nombre d'ouvrages publiés dans des langues africaines : on a pu amplement constater que des pièces représentées dans des idiomes autochtones remportent

un succès énorme, comme Ngaahika Ndeenda de Ngugi wa Thiongo, précédemment mentionnée. En Afrique de l'Ouest aussi, il y a maintenant de plus en plus d'écrivains qui aspirent à une audience nationale et s'expriment dans une langue locale. Au Nigéria, des pièces en Yoruba, en particulier celles de Hubert Ogunde ou d'Ola Rotimi (qui ont suivi les traces du regretté Duro Ladipo), ont été très chaleureusement accueillies par des spectateurs enthousiastes. En Sierra Leone, des auteurs dramatiques comme Dele Charley et, surtout, Pat Maddy écrivent maintenant en krio, Maddy étant en outre un homme de théâtre socialement engagé qui cherche à éveiller la conscience politique de la population.

Les auteurs africains et leurs éditeurs

Bien que le produit final de l'édition, le livre, soit généralement bien compris, le processus de l'édition est rarement bien assimilé, surtout par les auteurs, que ce soit en Afrique ou ailleurs. Il est déjà arrivé à plusieurs reprises qu'un groupe d'intellectuels ou d'écrivains engagés s'associent pour créer une maison d'édition, en général avec un catalogue initial impressionnant et très prometteur. En pareil cas, grands sont les espoirs et les tirages escomptés. Pourtant, faute de compétences et du savoir-faire professionnel requis - gestion financière saine, maîtrise du crédit, traitement rapide et efficace des commandes et autres éléments essentiels pour assurer la bonne marche quotidienne d'une maison d'édition - les initiatives de ce genre ont malheureusement souvent échoué et ont tourné court au bout d'un an ou deux. Il est donc évident que l'engagement et l'enthousiasme ne suffisent pas. Cela ne veut pas dire que toute action collective entreprise par des écrivains pour pénétrer dans le domaine de l'édition doive être découragée. En fait, l'Union of Writers of the African Peoples veut notamment constituer en Afrique une maison d'édition de type coopératif à laquelle tous les membres seront encouragés à céder leurs droits, ce dont bénéficieront les lecteurs africains. Dakar semble devoir être choisie comme siège de cette coopérative, qui s'efforcera de mettre en place un réseau de distribution et de vente à l'échelle du continent. C'est évidemment un projet très ambitieux qui, jusqu'ici du moins, n'a pas encore été concrétisé, mais, mis en service avec les compétences professionnelles, l'imagination et l'esprit d'entreprise voulu, il pourrait offrir aux écrivains africains un débouché intéressant qui procéderait d'une réelle volonté d'auto-suffisance.

L'un des problèmes auxquels les éditeurs autochtones d'Afrique ont dû faire face dans le passé est que, pour les oeuvres de fiction comme pour les ouvrages universitaires, ils ont du mal à obtenir des manuscrits de premier plan écrit par des auteurs bien établis. Cela s'explique par plusieurs raisons : premièrement, les écrivains qui jouissent d'une certaine notoriété ont depuis longtemps de bonnes relations avec leurs éditeurs européens et peuvent estimer que rien ne les oblige à y mettre un terme ; deuxièmement, étant donné la réglementation des changes qui est en vigueur dans de nombreux pays d'Afrique, les auteurs africains publiés hors du continent sont en mesure de toucher leurs droits en monnaie forte et de gagner des devises qui leur permettent de voyager à l'étranger ; troisièmement, les auteurs bien établis, souhaitent, comme cela est naturel, voir leurs livres diffusés aussi largement que possible à l'étranger, tandis que les auteurs nouveaux, surtout les universitaires, tendent à se tourner vers les multinationales pour les avantages et le prestige qu'elles peuvent leur procurer et à pénétrer sur le marché international. Enfin, il reste aussi le fait difficile à admettre mais incontestable que beaucoup d'auteurs africains se méfient encore des maisons d'édition autochtones.

Heureusement, toutefois, la situation est en train de changer peu à peu et nombre d'auteurs africains importants sont édités et continuent à l'être par des sociétés africaines, notamment Chinua Achebe, Kole Omotoso, Ayi Kwei Armah, Taban lo Liyong et Cyprian Ekwensi ainsi que plusieurs autres originaires de pays francophones. En fait à la Conférence d'Ife sur l'édition, Achebe a déclaré : "Il incombe aux auteurs, surtout aux auteurs établis, de soutenir tout éditeur autochtone qui fait preuve des qualités intellectuelles, de la créativité du sens de l'organisation requis, car il est finalement dans leur intérêt qu'un tel éditeur réussisse. Ils devraient être prêts à donner sa chance à cet éditeur - au moins une fois".²²

Droit d'auteur

Au cours des dernières années, d'aucuns, notamment au Kenya et au Nigéria, ont prôné la non-adhésion aux conventions internationales sur le droit d'auteur. Ainsi, dans son ouvrage Copyright Law and Publishing in Kenya (Le droit d'auteur et l'édition au Kenya)²³, J. W. Chege a affirmé que la signature par le Kenya des conventions internationales sur le droit d'auteur "a permis à des éditeurs étrangers d'écouler facilement leurs publications sur le marché kényen" et a en outre pour conséquence que "le pays se voit imposer en matière de publication des politiques arrêtées hors du continent par des capitales étrangères comme Londres ou New York". Chege dit encore que "l'édition locale limitée qui existe est aussi en grande partie financée par des sociétés étrangères dont elle est le porte-parole" et que "le caractère illusoire de la réciprocité prévue dans les lois sur le droit d'auteur actuellement en vigueur fait qu'aucune industrie du livre autochtone n'est à même de propager une culture nationale ou une idéologie ou d'informer les masses". Cela paraît étonnant, étant donné le dynamisme de l'édition autochtone au Kenya depuis quelques années. Chege est en outre persuadé que la réciprocité internationale en matière de droit d'auteur est illusoire parce que "le Kenya n'exporte aucun ouvrage publié sur place dont ces pays ne puissent se passer". Autre affirmation surprenante qui ne semble pas tenir compte des résultats et du succès très considérables obtenus à l'étranger par les oeuvres d'hommes de lettres comme Ngugi wa Thiong'o ou les principaux ouvrages savants d'un grand nombre d'historiens, de spécialistes des sciences sociales et d'autres auteurs kényens.

Chege ne reconnaît pas la nécessité d'une loi nationale sur le droit d'auteur pour protéger la propriété intellectuelle à l'intérieur du Kenya, mais demande une abrogation des accord internationaux sur le droit d'auteur. Pourtant, cela reviendrait à encourager de façon criante les éditions pirates au mépris du droit qu'ont les auteurs de jouir du fruit de leur travail, pour ne rien dire du droit qu'ont les éditeurs de tirer profit de leurs investissements et leurs efforts.

Jusqu'à un certain point, des mesures ont déjà été prises pour atténuer les inégalités existant entre pays industrialisés et pays en développement dans la législation internationale relative au droit d'auteur et il est certain qu'il faut poursuivre l'examen de cette législation pour corriger tout parti-pris qui pourrait subsister en faveur des pays occidentaux.

En 1973, la Conférence sur l'édition et la promotion du livre en Afrique qui s'est tenue à Ife, au Nigéria, a demandé instamment à tous les gouvernements africains de profiter des concessions consenties aux pays en développement lors de la révision des conventions internationales sur le droit d'auteur à Paris en 1971. Il a été reconnu que certains pays ne seraient pas en mesure d'en tirer

profit immédiatement, mais que cela ne devait pas les empêcher de ratifier les textes en cause. Les participants à la Conférence se sont aussi accordés à penser que le fait de ne pas respecter les conventions sur le droit d'auteur en vue d'obtenir des avantages à court terme serait contraire aux intérêts à long terme de l'édition africaine. 24

La promotion du livre et le rôle des conseils de promotion du livre.

Des conseils de promotion du livre ont été créés au cours de la dernière décennie dans plusieurs pays d'Afrique, encore que certains n'aient pas toujours été aussi actifs qu'ils auraient souhaité l'être en raison de carences structurelles. Ces conseils sont des organismes officiels ou de simples services au sein de ministères et l'expérience a montré que, souvent, ils ne jouissent pas de l'autonomie voulue. Toutefois, leurs homologues ont bien fonctionné dans d'autres régions du monde, où ils ont donné des directives et prodigué des encouragements grandement nécessaires. Les Conseils africains peuvent eux aussi, à condition de jouir d'une certaine autonomie contribuer notablement à l'essor de l'industrie africaine du livre, surtout en favorisant l'organisation de cours et de stages de formation pour le personnel de l'édition. Ils peuvent aussi aider, comme certains le font déjà effectivement, à promouvoir les ouvrages publiés en Afrique sur les marchés étrangers.

Au niveau panafricain, un événement d'importance a été la création en 1975 du Centre régional de promotion du livre en Afrique au sud du Sahara (CREPLA), dont le siège est à Yaoundé, au Cameroun. Le Centre, qui fonctionne avec la coopération de l'Unesco, publie un bulletin bilingue périodique 25 et a accueilli un certain nombre de réunions et de stages d'études, en particulier un comité de planification chargé d'élaborer une stratégie et un programme d'action en vue de lancer une ambitieuse coentreprise africaine dans le domaine de l'édition, l'objectif initial étant la production de livres pour enfants.

De plus, le CREPLA entreprend des recherches sur les problèmes de l'industrie du livre, aide à concevoir des moyens de développer l'habitude de la lecture et organise des stages d'études réguliers à l'intention du personnel de l'édition et des bibliothécaires. Le Centre joue en outre le rôle d'organe de liaison entre les professions du livre dans les diverses régions d'Afrique et de centre d'échanges d'informations et de données sur tous les aspects de l'édition et de la promotion du livre en Afrique.

Autre initiative, chaleureusement accueillie, qui a marqué la dernière décennie : l'Afrique noire a maintenant sa propre foire commerciale annuelle du livre, la Foire du livre d'Ife, qui se tient tous les ans, en mars, à Ile-Ife au Nigéria. Depuis sa création en 1976, la Foire a pris de l'ampleur et est de plus en plus considérée comme un lieu de rencontre permettant d'affirmer l'identité du continent africain dans le monde des livres. Les premières années, elle n'attirait pas beaucoup d'éditeurs des pays autres que ceux d'Afrique de l'Ouest, mais en 1980 figuraient pour la première fois, parmi une soixantaine de participants, des maisons d'édition d'Afrique de l'Est et d'Afrique centrale. Les éditeurs africains seront sans doute de plus en plus nombreux à suivre cet exemple dans les années à venir. 26

Enfin, l'Africa Centre de Londres et l'African Book Publishing Record ont organisé conjointement, avec l'aide financière de l'Unesco et du Secrétariat pour les pays du Commonwealth, la première "Bookweek Africa", qui s'est tenue à Londres en juin 1982. L'exposition, la première de son espèce qui ait jamais

eu lieu au Royaume-Uni, a rassemblé au total près de 1000 ouvrages nouveaux ou récents publiés en Afrique - l'accent étant mis sur les ouvrages savants et universitaires dans le domaine des arts et des sciences sociales, les oeuvres de fiction d'auteurs africains et les livres pour enfants - et a donné aussi un vaste aperçu de la production actuelle de l'édition d'Afrique noire. La manifestation s'est accompagnée d'entretiens et de discussions sur l'édition, de lectures, de poèmes etc. "Bookweek Africa" a remporté un vif succès et il y a lieu de penser qu'elle pourra de nouveau être organisée dans les années à venir, sans doute sur un thème différent chaque fois.

III

Conclusion

Le titre de "conclusion" n'est peut-être pas tout à fait approprié dans le présent contexte, en ce sens qu'aucun plan ne peut être proposé pour surmonter les multiples problèmes et obstacles auxquels se heurte l'industrie du livre en Afrique et que les problèmes locaux appellent des solutions locales ou régionales. Même si la nature des livres est internationale à tous égards, et si certains modèles et pratiques d'édition provenant de nations industrialisées peuvent convenir aux pays d'Afrique, d'autres n'y sont pas adaptés parce que le processus de développement d'une industrie de l'édition tient, par essence, de la croissance organique et ne saurait résulter d'une opération de transplantation.

Peut-être est-il possible, néanmoins, de cerner et de récapituler quelques questions essentielles - encore qu'elles n'aient pas toute été examinées ou analysées dans les sections précédentes - et d'ajouter quelques observations.

Langues

La question de la langue est sans doute capitale : d'une part, la diversité des langues en Afrique pose aux éditeurs africains des problèmes particuliers et, de l'autre, les orientations adoptées en matière de politique linguistique auront toujours une profonde influence sur l'évolution de l'édition en Afrique. Le problème de la langue est aussi, dans son ensemble, extrêmement délicat et parfois de nature politique, de même qu'étroitement lié à la question de la domination culturelle par les anciennes puissances coloniales et de l'utilisation persistante des langues européennes. Certains prétendent qu'en tant que langue véhiculaire, l'anglais ou le français constitue un instrument de diffusion des idées étrangères et occidentales ou du colonialisme culturel, et que les livres écrits dans des langues africaines ont un rôle capital à jouer dans le développement de la culture traditionnelle et la légitimation des langues indigènes. D'autres soutiennent que les langues européennes peuvent être comprises et lues par l'ensemble de l'élite cultivée et qu'elles sont simplement un moyen international de communication et d'instruction permettant à de nombreux pays de publier des livres ainsi que d'en importer du monde entier et d'en exporter vers tous les continents. La question de la langue demeure décisive et il ne fait aucun doute que le débat va se poursuivre.

Les lecteurs

En Afrique, les attitudes à l'égard des livres et de la lecture sont et continueront d'être régies par nombre de facteurs d'ordre social, culturel et

économique. Les problèmes que pose l'analphabétisme sont aggravés par le nombre insuffisant de librairies et de bibliothèques, en particulier dans les zones rurales. Les professions du livre ont certes un rôle majeur à jouer en Afrique, mais l'édition et la diffusion de livres n'ont pas automatiquement pour résultat d'entraîner l'alphabetisation de la population et d'inciter à la lecture. Un changement véritable ne pourra être amorcé que par la mise en oeuvre de programmes bénéficiant d'un appui du gouvernement et l'adoption de mesures par les autorités locales, et ce avec l'aide des médias. De toute évidence, cette initiative devra être étayée par l'action énergique d'un groupe de pression en faveur du développement des livres et des bibliothèques. Les gouvernements africains doivent apporter un soutien financier adéquat à des programmes d'alphabetisation, à l'instar par exemple de la Tanzanie.

Un nouveau public de lecteurs est apparu ces dernières années, à la suite de l'émergence d'une abondante littérature produite sur place en édition de poche. Même si la qualité de certains de ces ouvrages est très controversée, ils n'en ont pas moins fait naître le désir de lire chez des gens qui n'en avaient pas jusque-là ressenti le besoin. Ainsi, le lecteur moyen sera peut-être également incité à s'orienter vers de véritables ouvrages littéraires d'accès plus difficile, les deux types de littérature pouvant parfaitement coexister. On peut avancer que l'essentiel est, avant tout, d'inciter les gens à lire et que l'important n'est pas tant ce qu'ils lisent que le fait même qu'ils lisent.

Edition de livres pour enfants

C'est évidemment dans la jeune génération que le désir de lire doit prendre naissance ; aussi l'ensemble du secteur de l'édition de livres pour enfants revêt-il une importance cruciale ²⁷. Selon la Banque mondiale, il y a quelque 34 millions d'enfants au Nigeria sur une population totale de 75 millions d'habitants, et, dans l'ensemble du continent africain, le nombre d'enfants devrait augmenter de 72% d'ici à l'an 2000. Pourtant, on déplore encore une forte pénurie de livres, en particulier de livres d'images destinés aux très jeunes enfants, dont à la fois le contenu et les illustrations reflèteraient un milieu proprement africain. Heureusement, comme nous l'avons constaté en passant en revue les activités dans le domaine de l'édition, ces dernières années ont toutefois été marquées par une augmentation régulière de la production de livres attrayants pour enfant, écrits et illustrés par des auteurs africains et publiés par des maisons d'édition autochtones. Il n'en demeure pas moins que beaucoup reste à faire, notamment en ce qui concerne l'édition d'histoires originales pour enfants dans les langues africaines. C'est sans doute dans les régions rurales d'Afrique que les besoins des enfants, qui représentent près de 90% de la population totale, se font le plus sentir dans ce domaine.

Le public

Il semble évident qu'en ce qui concerne les livres qui "conviennent" ²⁸, la question capitale du public n'a pas été, jusqu'ici, correctement posée ni étudiée. Quels intérêts ces livres doivent-ils servir ? Dans quelles langues doivent-ils être écrits ? A quel niveau doivent-ils se situer ? Y a-t-il lieu d'accorder de l'importance - et, si oui, laquelle - à la qualité de la production ? Doit-on élaborer de nouvelles normes pour la production simplifiée de livres ? Telles sont certaines des questions qui appellent une réponse, et c'est le public qui déterminera l'avenir de la littérature africaine et la mise en place d'une industrie de l'édition autochtone qui soit active et viable.

Comme l'a dit l'éditeur nigérian Gabriel Onibonoje, "L'auteur africain doit parler la langue, répondre aux aspirations et satisfaire les besoins du lecteur africain moyen. La richesse sociale de la littérature africaine, c'est-à-dire le nombre, l'intensité et la qualité de ses "racines", doit être déterminée par le lecteur africain. Notre littérature doit puiser son inspiration dans la vie rude du peuple, s'attacher à notre réalité et la mieux connaître de façon à susciter parmi le peuple la prise de conscience critique nécessaire et le conduire un jour à l'épanouissement et à la liberté véritables 29."

De nouvelles voies et de nouvelles méthodes efficaces de commercialisation et de distribution des livres - notamment de ceux qui sont rédigés en langues africaines - devront être trouvées. C'est là une tâche qui exige un esprit d'entreprise et d'innovation et à laquelle doivent s'atteler ensemble les éditeurs et les conseils africains de promotion du livre.

L'imprimerie et la fabrication du papier

Les droits de douane qui frappent lourdement le matériel d'impression, le papier et les fournitures continuent d'avoir une incidence directe, et souvent néfaste sur le prix des livres. Le coût de l'impression étant élevé et la capacité insuffisante en la matière, plusieurs éditeurs africains sont contraints de faire imprimer leurs ouvrages à l'étranger. La situation n'évoluera probablement pas dans l'avenir prévisible, à moins que les gouvernements n'introduisent une réglementation douanière préférentielle pour le matériel de base et les matières premières.

La mise en place d'une industrie du papier autochtone s'impose, mais nombre de petits pays africains ne peuvent pour l'instant consentir les immenses investissements nécessaires.

Intervention de l'Etat dans le domaine de l'édition

L'Etat a un rôle majeur à jouer dans le développement de l'industrie du livre sous tous ses aspects, encore que rares sont les pays africains d'aujourd'hui où les pouvoirs publics placeraient le développement de l'édition sur le même plan que l'impératif d'équipement et l'essor de domaines tels que l'agriculture, l'enseignement, la santé, la défense, le réseau routier, etc. Peu de ces pays ont pris jusqu'ici des mesures positives pour soutenir leur industrie du livre. De surcroît, une réglementation pesante en matière de contrôle des changes entrave fréquemment la libre circulation des livres. Alors que la participation de l'Etat dans le secteur de l'édition s'impose à tous égards, la mainmise ou le monopole du secteur public dans le domaine du livre éducatif a souvent rendu précaire, sinon impossible, l'existence d'éditeurs privés et le libre jeu de la concurrence entre eux.

Les conseils nationaux de promotion du livre ont un rôle capital à jouer en tant qu'organismes de liaison entre les pouvoirs publics et l'industrie du livre, afin d'assurer que le développement du livre soit intégré dans la planification globale du développement national.

Dépendance - Sociétés multinationales et sociétés autochtones

L'impact des maisons d'édition multinationales dont le siège se trouve dans des pays industrialisés, de même que le rôle dominant qu'elles jouent souvent, a considérablement perturbé le développement du secteur de l'édition autochtone en Afrique. Cependant, l'attitude des multinationales a évolué, on fait de moins en moins appel aux auteurs étrangers et, en vertu des décrets de nationalisation adoptés dans de nombreux pays africains, le capital est passé dans des mains africaines. Il n'en reste pas moins que bien des éléments continuent de jouer en faveur des sociétés étrangères.

Les éditeurs autochtones ne doivent pas nécessairement connaître un développement analogue à celui de leurs homologues britanniques ou français. Ils souhaiteront peut-être se tourner vers leurs propres racines, puiser leur inspiration dans leurs propres traditions et réalités, de façon à créer des programmes originaux répondant aux besoins locaux et, de surcroît, à trouver éventuellement des débouchés à l'étranger. Il faut, au demeurant, rendre hommage aux nombreux petits éditeurs africains qui ont su faire face à une concurrence féroce. Le petit éditeur africain, parti de rien, a sans doute commencé par se risquer, sur un marché en récession, à des activités nouvelles, pour réinvestir par la suite ses bénéfices, avant de se faire peu à peu une place dans le circuit du livre éducatif. Au Nigéria, Onibonoje Press, dont on a déjà parlé, est un bel exemple de l'éditeur qui a tracé son propre chemin, et qui a su attendre plusieurs années pour être récompensé de ses sacrifices. On trouve, à côté, les nombreuses petites imprimeries naissantes, les éditeurs qui, après avoir commencé par faire bon accueil à des auteurs encore inconnus, s'emparent lentement, avec prudence et sens de l'anticipation, des éventuels créneaux restants. Ces entreprises de petite dimension (du moins à leurs débuts), de même que les maisons d'édition commerciales indépendantes, constitueront à n'en pas douter l'ossature d'une solide industrie du livre africaine dans les années à venir.

La co-édition

On s'emploie actuellement à lancer un certain nombre de projets de co-édition associant des éditeurs africains. De toute évidence, en raison des économies d'échelle qu'elle entraîne, la formule pourrait bien être propice au développement du livre en Afrique et présenter un intérêt tout particulier pour ce qui est du livre pour enfants. Mais lorsqu'elle met en jeu un grand nombre de partenaires dans plusieurs pays africains, la co-édition devient une affaire complexe. Un grand nombre de facteurs doivent encore être étudiés avec attention et, pour de nombreux ouvrages ou projets, cette pratique risque d'être impossible à mettre en oeuvre. Cependant, le succès d'entreprises de co-édition menées ailleurs dans le monde, notamment le Programme asiatique de co-publication conçu par le Centre de promotion du livre pour l'Asie de Tokyo, a montré que, dans des circonstances favorables et avec le type de livres qui convient, les projets de co-édition ont de bonnes chances d'être couronnés de succès en Afrique.

Pratiquée sur une échelle plus modeste, la co-édition associant des partenaires européens ou américains peut donner d'heureux résultats et ouvrir

souvent la voie à d'importants marchés internationaux. Ces contrats de co-édition sont tout particulièrement adaptés aux ouvrages savants et spécialisés.

La distribution et le commerce de détail

La distribution du livre en Afrique demeure confrontée à de nombreux problèmes, qui sont pour la plupart d'ordre structurel. La circulation des livres entre les nations africaines est souvent rendue difficile par des problèmes de communication ou de transport maritime : c'est ainsi qu'un envoi de livres peut mettre six mois ou davantage pour traverser l'Afrique d'Ouest en Est ou vice-versa ; quant au fret aérien, il est bien trop onéreux pour la plupart des éditeurs.

Bien que de nombreuses régions d'Afrique noire comptent aujourd'hui plusieurs bonnes librairies, celles-ci ne sont pas encore suffisamment bien gérées et approvisionnées. Nombre d'entre elles ne sont que des dépôts de manuels et beaucoup de petits revendeurs ne se chargent que des livres scolaires. Pour beaucoup d'entre eux, le livre n'est qu'un article comme un autre et, souvent, ils n'en vendent qu'au moment où l'activité est lucrative, c'est-à-dire au début de l'année scolaire.

Le marché des livres africains à l'étranger

Pour de nombreux éditeurs africains, les priorités revêtent nécessairement un caractère local, et certaines entreprises autochtones prospèrent sur un marché intérieur du livre non négligeable. Cependant, avec l'accroissement de la production africaine d'oeuvres littéraires et d'ouvrages savants, certains livres publiés en Afrique sont très recherchés par un grand nombre de bibliothèques, d'érudits et d'autres acheteurs à travers le monde. Toutefois, l'acquisition de ces ouvrages continue d'être difficile et peut parfois se révéler décourageante. La production de l'industrie de l'édition africaine mérite de faire l'objet, à l'étranger, d'une politique de promotion plus large, plus efficace et plus offensive. Un grand nombre d'auteurs et d'intellectuels africains souhaiteront de plus en plus être publiés par des maisons d'édition autochtones, alors que c'est au monde que s'adressent leurs oeuvres.

Un effort de commercialisation bénéficiant de la coopération de plusieurs éditeurs africains peut fort bien fournir au moins une partie de la réponse. Des éditeurs d'ouvrages spécialisés, par exemple, pourraient publier des listes et des catalogues conjoints, centraliser le traitement des commandes, de sorte que la comptabilité, la facturation et le transport puissent s'effectuer à partir d'un seul point. Avec la nécessité de faire prendre conscience aux milieux africains du livre de l'intérêt qu'ils ont à faire largement connaître leurs activités sur le plan international, on pourrait alors faire en sorte que les publications africaines atteignent plus facilement les bibliothèques et les autres acquéreurs intéressés ; et qu'un nombre croissant d'ouvrages imprimés en Afrique puisse être trouvé dans les grandes librairies d'Europe, des Etats-Unis et d'autres régions du monde.

L'accès à ces marchés internationaux ne sera pas chose facile, mais il est capital que les éditeurs français mettent en place un réseau d'exportation et recherchent les moyens d'assurer une distribution efficace de leurs ouvrages à l'étranger.

Professionalisme

Nombre d'éditeurs africains mènent une existence financière quelque peu précaire et, pour la plupart, leur entreprise est nettement sous-capitalisée, encore qu'il s'agisse assurément là d'une situation qui n'est pas propre à l'édition en Afrique. Cependant, il est certes tout particulièrement difficile de trouver des capitaux à investir dans l'édition en Afrique, car il s'agira souvent d'investissements à long terme. Des capitaux peuvent généralement être obtenus pour de grandes entreprises d'infrastructure, mais rares sont les banques qui sont versées dans le domaine de l'édition et qui accepteraient d'y engager de l'argent et de lui accorder des crédits, même relativement modiques.

Par ailleurs, il est urgent de mettre en place une meilleure gestion financière, tout comme une politique plus efficace de promotion, de publicité et de commercialisation. L'ouvrage de Datus C. Smith, The Economics of Book Publishing in Developing Countries, est l'une des études les plus fines des réalités économiques de l'édition dans le Tiers Monde. L'auteur voit dans l'aspect comptable, et d'aucuns pourront s'en étonner, une des conditions essentielles du développement d'une industrie du livre prospère. Smith souligne avec raison que "tant de spécialistes du livre dans les pays en développement ont des systèmes de comptabilité défectueux et indignes de professionnels que ni eux ni leurs partisans ne sont capables de fournir des données sérieuses sur l'économie de l'édition dans leur région". Il ajoute que si on veut gagner le grand public à la cause du livre et de l'édition, il est "indispensable que les spécialistes du livre et leurs alliés disposent des faits et chiffres fondamentaux."³⁰

Formation des personnels de l'industrie du livre

L'industrie du livre manque encore beaucoup de personnel qualifié à tous les niveaux, y compris celui du commerce de détail. Un programme systématique et suivi de formation est donc grandement nécessaire. Les plus aptes à organiser des cours de formation sont probablement les associations professionnelles des différents pays (en coopération avec les conseils de promotion du livre là où il en existe) qui peuvent faire appel de temps à autre à des instructeurs ou à des consultants étrangers. L'Unesco, le Secrétariat pour les pays du Commonwealth à Londres et d'autres organismes ont déjà participé à l'organisation de stages d'études pratiques et de cours de formation et cela sera sans doute aussi l'une des principales tâches qui incomberont au Centre régional de promotion du livre en Afrique dernièrement mis en place à Yaoundé.

La Conférence tenue à Ife en 1973 a recommandé - et il s'agit d'une recommandation intégralement applicable - que certaines universités africaines, en particulier celles qui décernent déjà des grades en bibliothéconomie, ajoutent à leur programme d'enseignement des cours sur l'édition comme l'a fait l'Université de Kumasi au Ghana, en coopération avec l'Unesco. Cela aiderait à constituer progressivement une réserve de jeunes spécialistes du livre motivés et dynamiques parmi lesquels les maisons d'édition autochtones pourraient recruter leurs nouveaux personnels. Toutefois, il y a toujours le risque que ces cours ou stages ne s'appesantissent trop sur le métier d'écrivain et l'élaboration des manuscrits ou la rédaction et la production des ouvrages (qui sont importants certes) au détriment de la formation à une gestion financière efficace et aux aspects pratiques du fonctionnement quotidien d'une maison d'édition.

IV

Enfin, il s'est tenu au cours de ces dernières années, plusieurs conférences, stages d'études et réunions sur l'édition et la promotion du livre en Afrique, et de nombreuses suggestions et solutions ont été formulées en vue de développer le secteur du livre. L'Unesco et d'autres organisations ont contribué notablement à promouvoir le livre et la lecture en Afrique, mais on peut estimer comme Kalu Oyeoku qu'"en dernière analyse, quelle que soit l'aide injectée à un pays et la coopération qui lui est accordée par des organismes extérieurs, c'est en expérimentant, tâtonnant, en échouant et en recommençant qu'on obtiendra les meilleurs résultats." 31

Pour l'industrie africaine du livre, les années 1980 seront sans doute une décennie riche en possibilités et en entreprises.

Notes et références

1. African Books in Print. An index by author, subject and title/Livres africains disponibles. Index par auteurs, matières et titres, Hans M. Zell (dir. publ), deuxième édition, deux volumes, reliés toile, Mansell Information/Publishing Ltd., Londres, 1978 lxxiv, 895 p. Troisième édition à paraître en 1983.

Liste des maisons d'édition, librairies, bibliothèques, revues, journaux, imprimeries, etc. dans The African Book World and Press ; a directory/ Répertoire du livre et de la presse en Afrique, Hans M. Zell (dir. publ), Munich, K.G. Saur, 1980, 253 p.

2. Ce nouveau prix littéraire annuel d'un montant de 3000 dollars est destiné aux écrivains et universitaires africains dont les oeuvres sont publiées en Afrique. Il a été créé par Shoichi Noma, président de la grande maison d'édition japonaise Kodansha Ltd. et fondateur du Centre de promotion du livre en Asie, dont le siège est à Tokyo.

Le prix a notamment pour but d'encourager la publication d'ouvrages d'écrivains et d'universitaires africains en Afrique et non à l'étranger comme c'est très souvent le cas à l'heure actuelle. Un comité d'universitaires et de spécialistes de la littérature africaine ainsi que des représentants de la communauté littéraire internationale, sous la présidence du professeur Eldred Jones, principal du Fourah Bay College, Université de la Sierra Leone, sont chargés de choisir le lauréat chaque année. Le Comité est aussi assisté d'un groupe d'éminents spécialistes africains dont les compétences réunies couvrent les principaux domaines de la connaissance.

Le Prix Noma est administré par The African Book Publishing Record (P.O. Box 56, Oxford OX1 3EL, Angleterre).

3. Extrait d'un communiqué de presse émanant du Comité directeur du Prix Noma de l'édition africaine, en date du 2 mars 1981.
4. Oluwasanmi, E., McLean, E., Zell, H.M. (dir. publ.) : Publishing in Africa in the Seventies, compte rendu des travaux d'une conférence internationale sur l'édition et la promotion du livre tenue à l'Université d'Ife, Ile-Ife (Nigéria), du 16 au 20 décembre 1973, University of Ife Press, Ile-Ife, 1975, 377 p. (contient 22 des communications présentées, des résumés de tous les documents de travail ainsi que les recommandations de la Conférence).
5. "Frankfurt Book Fair 1980", interview de Flora Nwapa, dans The African Book Publishing Record, vol VII, n° 1, 1981, p. 6.

La publication trimestrielle The African Book Publishing Record (1975-) propose régulièrement des articles, des études et des interviews sur le commerce du livre en Afrique. On y trouve aussi de nombreuses notes bibliographiques sur les derniers textes publiés en Afrique, notamment des comptes rendus sur les livres et revues nouvellement parus. Peut être obtenu au prix de £ 32/DM 148 par an auprès de Hans Zell Publishers, éditeur de K.G. Saur Verlag KG, P.O. Box 56, Oxford OX1 3EL, Angleterre, ou de K.G. Saur Verlag KG, Postfach 71 10 09, D-8000 Munich 71, République Fédérale d'Allemagne.

6. Nyarko, Kwame : "Some Aspects of the Book Trade in Ghana", The African Book Publishing Record, vol. VII, n° 3/4, 1980, p. 241-246.
7. Ibid., p. 243.
8. Extrait d'un communiqué de presse émanant du Comité directeur du Prix Noma de l'édition africaine, en date du 7 octobre 1980.
9. Pour de plus amples renseignements sur les bibliothèques et l'édition à Maurice, voir Benoît, Marie et Benoît, Gaetan : "Libraries and Publishing in Africa", The African Book Publishing Record, vol VII, n° 3/4, 1980, p. 225-228.
10. Apronti, E.O. : "David G. Maillu and his Readers - an unusual poll of reader's evaluation of a popular writer's work", The African Book Publishing Record, vol. VI, n° 3/4, 1980, p. 219-224.
11. Chavaka, Henry. "Publishing in a Multi-lingual situation : the Kenya case", The African Book Publishing Record, vol. III, n° 1, 1977, p. 86.
12. La traduction anglaise a été publiée sous le titre "Devil on the Cross" par Heinemann Educational Books, Londres, 1980 (African Writer Series, 200).
13. Pour un panorama complet de l'édition et du commerce du livre en Zambie, voir Williams, Geoffrey J. : "The Zambian Publishing Scene ; a commentary", The African Book Publishing Record, vol. III, n° 1, 1977, p. 15-22.
14. Bolze, Louis : "The Book Publishing Scene in Zimbabwe", The African Book Publishing Record, vol. VI, n° 3/4, 1980, p. 229-236.
15. Mwiyeriwa, Steve S. : "Printing Presses and Publishing in Malawi", The African Book Publishing Record, vol. IV, n° 2, 1978, p.87-97.
16. Achebe, Chinua : "Publishing in Africa : a writer's view ", dans Publishing in Africa in the Seventies, E. Oluwasanmi et al. (dir. publ.), University of Ife Press, Ile-Ife, 1975, p. 45.
17. Omotoso, Kole: "The Missing Apex : a search for the audience", dans Publishing in Africa in the Seventies, E. Oluwasanmi et al. (dir. publ.), University of Ife Press, Ile-Ife, 1975, p. 259.
18. Extrait d'un communiqué de presse émanant de l'Union of Writers of the African Peoples.
19. Extrait d'une communication intitulée "Writing in the Indigenous Languages" de O.K. Sibetta, présentée au "Writers Workshop 1976", University College of Botswana, Gaborone.
20. "Arts and Africa", BBC African Service, Londres (Transcription n° 295).
21. Zell, H.M. : "Publishing in the African Languages : problems and prospects" Communication présentée à la 22e réunion annuelle de l'African Studies Association, Los Angeles.

22. Achebe, Chinua : "Publishing in Africa : a writer's view" dans *Publishing in Africa in the Seventies*, E. Oluwasanmi et al. (dir. publ.), University of Ife Press, Ile-Ife, 1975, p. 45-46.
23. Chege, J.W. : *Copyright Law and Publishing in Kenya*, Kenya Literature Bureau, Nairobi, 1978, p. xi et 142.
24. *Publishing in Africa in the Seventies*, E. Oluwasanmi et al. (dir. publ.), University of Ife Press, Ile-Ife, "Recommandations", p. 15.
25. CREPLA Bulletin of Information/CREPLA Bulletin d'information, vol. I, n° 1, 1978, semestriel. Peut être obtenu auprès du CREPLA, B.P. 1646, Yaoundé, Cameroun.
26. Pour un compte-rendu de la dernière Foire du livre d'Ife, la sixième, voir Zell, Hans M. : "Meeting-place for African Books", West Africa, n° 3323, 6 avril 1981, p. 755-757.
27. On trouvera un intéressant examen de l'édition du livre pour enfants en Afrique et dans les autres pays du Tiers Monde dans Pellowski, Anne : *Sur mesure : les livres pour enfants dans les pays en développement*, collection livres sur le livre, Unesco, Paris, 1980, 137 p.
28. Une exception notable à cet égard est le projet et l'expérience en cours de Kalu K. Oyeoku au Nigéria. Oyeoku est profondément convaincu que les zones rurales sont l'élément essentiel du pays et que, par conséquent, une victoire gagnée dans ces zones est une victoire totale. Telle est la base de l'expérience qu'il a entreprise dans une communauté rurale d'environ 5.000 habitants. Il s'intéresse au folklore, aux traditions, à tout ce qui concerne le contexte général de vie des habitants et fait des enregistrements sur bandes qu'il diffuse au moyen d'une sorte de bibliothèque sonore à l'intérieur de la communauté. Après quoi, il entreprendra de transcrire ces bandes et d'en propager le contenu sous forme écrite en persuadant la population d'acquiescer ces documents. Il sera clairement expliqué aux intéressés que la version écrite n'est en réalité pas différente de la version sonore déjà connue. La distribution de ce matériel se fera par les moyens locaux disponibles dans la communauté. Oyeoku (qui est bibliothécaire chargé des acquisitions à l'Université du Nigéria, Nsukka) espère que, si l'expérience réussit, il y aura moins de résistance au livre de type classique.
29. Onibonoje, Gabriel : "Wanted : A cultural Revolution, Not a Dialogue on Publishing in Africa in the Seventies and After". dans : *Publishing in Africa in the Seventies*, E. Oluwasanmi et al. (dir. publ.), University of Ife Press, Ile-Ife, 1975, p. 275.
30. Smith, Datus C., Jr. : *Les problèmes économiques de l'édition des livres dans les pays en voie de développement*, Etudes et documents d'information, 79, Unesco, Paris, 1977, p. 40 et 41.
31. Oyeoku, Kalu K. : "The Library and the Third World Publisher : an inquiry into a lopsided development" Library Trends, vol. 26, n° 4, printemps 1978, p. 514 (ce numéro de Library Trends est un numéro spécial consacré au thème "Publishing in the Third World"/L'édition dans le Tiers Monde).

Bibliography/Bibliographie

LIST OF PERIODICALS AND NEWSPAPERS CITED/LISTE DES PERIODIQUES CITES

Africa. An international business, economic and political monthly (London)
Africa Report (New York)
African Business (Lagos)
African Affairs (London)
Africana Journal (New York)
Africana Libraries Newsletter (Boston)
Africana Library Journal (New York) (superseded by Africana Journal)
The African Book Publishing Record (Oxford)
African Literature Today (London)
African Research and Documentation (Birmingham)
African Spotlight (Nairobi) (ceased?)
African Studies Bulletin (Brandeis, Mass.) (superseded by African Studies Review)
African World (London) (ceased)
Afriscope (Lagos)
Afrika (Engl. ed. Pfaffenhofen)
Afrika Heute (Bonn) (ceased)
Afrika Spectrum (Hamburg)
Afrique Contemporain (Paris)
L'Afrique Littéraire et Artistique (Paris)
Afrolit (Nairobi)
American Libraries (Chicago)
American Library Association Bulletin (Chicago)
Annals AAPSS (Philadelphia)
Arts and Africa (British Broadcasting Corporation)(London)
Arts Rhodesia (Salisbury)
Assistant Librarian (Stevenage, England)
Atlas World Press Review (New York)
Auslandsinfo für den Deutschen Verlagsbuchhandel (Frankfurt am Main)
Aziija i Afrika Segodnja (Moscow)

Ba Shiru (Madison, Wisc.)
Beacon (Ibadan) (ceased)
Bendel Library Journal (Benin City)
Bibliothek en Samenleving (The Hague)
Bookbird (Vienna)
Books Abroad (Norman, Okla.) (superseded by World Literature Today)
Books and Libraries at the University of Kansas (Lawrence, Kan.)
Books for Africa (London) (ceased)
The Bookseller (London)
Booksellers' Monthly (Lagos) (ceased)
Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel (Frankfurt am Main)
Buchmarkt (Frankfurt am Main)
Bulletin of the Southern African Association of Africanists (Gainesville, Flo.)

Central African Examiner (Salisbury)
Centrepont (London)
Communication et langues (Paris)
Commonwealth Education Liaison Committee Newsletter (London)
Commonwealth Survey (London)
Copyright Bulletin (Paris)

Cornell International Law Journal (Ithaca, NY)
CREPLA Bulletin of Information/CREPLA Bulletin d'Information (Yaoundé)
Cultural Events in Africa (London) (ceased)
A Current Bibliography on African Affairs (Washington, D.C.)

Daily Nation (Nairobi)
Daily News (Dar es Salaam)
Daily Sketch (Ibadan)
Das Gute Jugendbuch (Frankfurt am Main)
Druckspiegel (Stuttgart)

EALB Bulletin (Nairobi)
East Africa Journal (Nairobi) (ceased)
East African Standard (Nairobi)
Educational Development International (Stevenage, England)
L'Effort Camerounaise (Douala)
epd-Entwicklungspolitik (Frankfurt am Main)
Ethiopian Library Association Journal (Addis Ababa)
Ethiopian Observer (Addis Ababa) (ceased)

Farmington Plan Newsletter (Washington, D.C.) (superseded by Foreign
Acquisitions Newsletter)
The Forum (Legon, Ghana)
Fraternité Hebdo (Paris)

Ghana Book World (Accra)
Ghana Library Journal (Accra)
Greenhill Journal of Administration (Achimota, Ghana)
The Guardian (London)

Harvard Educational Review (Cambridge, Mass.)
Horn Book Magazine (Boston)

ICA Information (Dakar)
Intellect (New York)
Internationales Afrika Forum (Munich)
International Journal of African Historical Studies (New York)
International Social Science Journal (Paris)
Interracial Books for Children (New York)
Interstages (Brussels)

Jeune Afrique (Paris)
Journal of Commonwealth Literature (Oxford)
Journal of Modern African Studies (London)
Journal of Popular Culture (Bowling Green, Ohio)
Journal of the Royal Society (London)

Kunapipi (Aarhus)

Lagos Librarian (Lagos) (ceased)
Librarium (Zurich)
Library Journal (New York)
Library Materials on Africa (Birmingham) (superseded by African Research
and Documentation)
Library Record (Lagos?) (ceased)

Library Review (Glasgow)
Library Scientist (London)
Library Trends (Urbana, Ill.)
Library World (London) (superseded by New Library World)
Libri (Copenhagen)
Literary Half-Yearly (Mysore, India)
Livres Hebdo (Paris)
Le Monde (Paris)

Media Development (London)

Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft (Immensee, Switzerland)
Neue Zürcher Zeitung (Zurich)
New African (London)
New Internationalist (Benson, England)
Nexus (Nairobi)
Nigerbiblios (Lagos)
The Nigerian Christian (Ibadan)
Nigerian Journal of Economic and Social Studies (Ibadan)
Nigerian Libraries (Ibadan)
The Nigerian Printer (Lagos)

Okyeame (Accra) (ceased)
Overseas Education (London)
Overseas Universities (Canterbury, England)

Pan African Book World (Enugu)
Pan African Journal (New York, later Nairobi) (ceased)
Peace and the Sciences (Vienna)
Présence Africaine (Paris)
Printing & Publishing (Washington, D.C.)
Professional Printer (London)
Prospects (Paris)
Publishers Weekly (New York)
Pulp & Paper International (Brussels)

Quarterly Journal of Administration (Ile-Ife, Nigeria)

The Radical Bookseller (London)
Research in African Literatures (Austin, Tex.)
The Rhodesian Librarian (Salisbury) (superseded by The Zimbabwe Librarian)

Scholarly Publishing (Toronto)
Sierra Leone Library Journal (Freetown)
Small Press Review (Paradis, Calif.)
Somni (Dar es Salaam)
South (London)
South African Libraries (Potchefstroom)
Studies in Bibliography (Cincinnati, Ohio)
Sunday Observer (Benin City)
Sunday Times (London)
Swiss Review of World Affairs (Zurich)

Times Literary Supplement (London)
Transition (Kampala, later Accra) (ceased)

Ugandan Libraries (Kampala)
Urma (Nairobi)

UNESCO Bulletin for Libraries (Paris)
UNESCO Chronicle (Paris)
UNESCO Courier (Paris)
UNESCO Features (Paris)
Universitas (Legon, Ghana)
University Report (British Broadcasting Corporation) (London)

The Weekly Review (Nairobi)
West Africa (London)
West African Review (Liverpool) (ceased)
Western Equatorial Africa (London) (ceased)
Wilson Library Bulletin (New York)

Z Magazine (Lusaka)
Zambia Library Association Journal (Lusaka)
Zeitschrift fur Kulturaustausch (Stuttgart)
Zaire Afrique (Kinshasa)
The Zimbabwe Librarian (Salisbury)

JOURNALS/PERIODIQUES

1. The African Book Publishing Record
Volume I, No.1, 1975. Published quarterly. Edited by Hans M. Zell.
Oxford: Hans Zell Publishers. An imprint of K.G. Saur Verlag KG
(PUB 56, Oxford OXI 3EL) £32.00/DM148.--/\$76.00 annually; (orders to
K. G. Saur Verlag, Postfach 71 10 09, D-8000 Munchen 71, Fed.Rep. of
Germany)
Provides extensive bibliographic coverage of African published
material. Also includes articles, reports, interviews, and reviews
of new books and journals.
2. Afrolit News
Volume I, No.1 1977. Published quarterly. Edited by Charles T. Hein
Nairobi: Afrolit Society (P. O. Box 72511)
Largely a communication link for literacy workers in Africa, but
occasional reports on publishing activities. Also available in French
as Nouvelles d'Afrolit.
3. Book Promotion News
Volume I, No.1, 1972. Published quarterly. Paris, UNESCO
Short reports and features about book promotional events in all parts of
the world, including the African scene. Also includes news about
conferences, seminars and reviews of new professional literature.
4. CREPLA Bulletin of Information/CREPLA Bulletin d'Information
Volume I, No. 1, January-March, 1978. Published twice yearly.
Edited by Habit Tondut and Buma Kor
Yaoundé: Centre Régional de Promotion du Livre en Afrique, (BP 1646)
gratis.
Contains news, reports and articles on publishing in Africa, and news
about the Centre's activities, seminars and courses held, etc.
5. The Ghana Book World
Volume I, No. 1, 1978. Published twice yearly
Edited by Anthony P.K. Adzaho. Accra: Ghana Book Development Council,
(POB M430)
Includes articles and reports about publishing and book development
activities, book promotional events, etc. in Ghana.
6. Media Development. Journal of the World Association for Christian
Communication
Volume I, No.1, 1953. Published quarterly. Edited by Michael Traber,
London: World Association for Christian Communication (122 King's Road,
London, SW3 4TR)
Includes occasional articles and reports on African publishing activities.
7. Nigerian Printer
No.I, 1980. Published quarterly. Edited by Austin Odiadi. Yaba, Lagos:
Nigerian Printer (P.O. Box 632)
Sub-titled 'The Newspaper for Publishing, Graphic Arts, Printing and
Packaging Industry'.

8. Pan African Book World
Volume I, No.1, August 1981. Published quarterly (?)
Edited by Jane M. Nwanko. Enugu: Fourth Dimension Publishing Co.
(PMB 01164)
Articles, reports, interviews and news items on publishing, bookselling,
writing, etc. (Vol.I, No.1 was only issue published for initial volume,
and is followed by Vol.II, No.1, published in February 1982)

BIBLIOGRAPHIES & REFERENCE/BIBLIOGRAPHIES & OUVRAGES DE REFERENCE

9. The African Book Publishing Record/The Africa Centre, London
Bookweek Africa. Catalogue of an exhibition of African-published
material, jointly organized by The Africa Centre and The African Book
Publishing Record. The Africa Centre, London, June 8-10, 1982. Oxford;
The African Book Publishing Record, Hans Zell, Publishers, 1982
53 p.p(+ 4p. supplement)
10. Altbach, Philip G.
'Publishing in Developing Countries: a select bibliography'
Scholarly Publishing, v.XI, No.3, April 1975, pp.267-279. (Lists
literature largely on publishing and book development in Asia)
11. Altbach, Philip G.; Rathgeber, Eva-Maria
Publishing in the Third World. Trend report and bibliography. New
York: Praeger, 1980, 187 pp. £12.25 (Lists 969 literature references,
also including key articles concerning publishing in selected industrialized
nations; an 80-page introductory essay provides an overview of the
problems and prospects of publishing in the Third World)
12. Alman, M.; Travis, Carole
Periodicals from Africa: A bibliography and union list of periodicals
published in Africa. Boston, G.K. Hall, 1977. 619 pp. \$55.00
(An extensive listing of over 17,000 periodicals, both current and those
who have ceased publication)
13. Anyakoha, Maduka W.
'Publishing in Africa: A bibliography' Current Bibliography on African
Affairs, v.VIII, 1975, pp.296-319
14. Becker, Jörg et al (eds.)
Bücher und Rechte. Literatur aus Schwarzafrika.
Frankfurt am Main: Gesellschaft zur Förderung der Literatur aus Afrika,
Asien und Lateinamerika e.V (Kleiner Hirschgraben 10/12), 1980, 107 pp.
(Annotated catalogue of works of African literature offered for rights at
the 1980 Frankfurt Book Fair and compiled by the Society for the Promotion
of African, Asian and Latin American Literatures. Includes some African
published items.)
15. Dorsey, David A.
'A Preliminary Guide to Publishers and Booksellers in Africa' In: The
Teaching of African Literature, Austin: University of Texas Press, 1977,
pp.255-270.

16. Economic Commission for Africa
Directory of Government Printers and Prominent Bookshops in the African Region. Addis Ababa, Economic Commission for Africa, 1970 (E/CN.14/LIB/SER.D/1) 48 pp. gratis
17. Eilers, Franz-Josef, et al. (eds.)
Christian Communication Directory Africa. Paderborn: Ferdinand Schöningh, printers, newspapers, periodicals, etc. in Africa)
18. Herzog, Wilhelm
Church and Communication in Developing Countries.
A bibliography. Paderborn: Ferdinand Schöningh, 1973, 80 pp.
(Includes some literature references on Christian publishing in Africa)
19. International Federation of Library Associations
Committee for Official Publications. Catalogue of African official publications available in European Libraries as of 1 May, 1971. Berlin: Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, 1971
20. Lindfors, Bernth
Black African Literature in English. A guide to information sources. Detroit. Gale Research Company, 1979, 482 pp.
(Section 'Publishing': pp. 188-196, also has entries on censorship, the role of the writer, craft of writing, etc.)
21. McNiff, P.J.
A List of Book Dealers in Under-Developed Countries. Chicago American Library Association (Resources and Technical Services Div.), 1963, 40 pp.
22. Moxon Paperbacks Ltd./The Atlas Bookshop
Ghanaian Books in Print. Accra: R.J. Moxon (POB M160), 1971, 30 pp
23. National Library of Nigeria, Lagos
Nigerian Books in Print, 1970. Edited by J.A. Dosunmu, Lagos
National Library of Nigeria, 1971, 115 pp. N1.00 (The second edition of this compilation; first edition was published in 1968)
24. Rauter, Rosemarie; Mzee, Said
Printed & Published in Africa. An exhibition of books in print submitted by 200 African publishing houses at the 32nd Frankfurt Book Fair/Une exposition de titres disponibles de 200 maisons d'édition africaines à l'occasion de la 32ème Foire du Livre de Francfort/Eine Ausstellung lieferbarer Titel von 200 afrikanischen Verlagen anlässlich der 32 Frankfurter Buchmesse. Frankfurt: Ausstellungs- und Messe GmbH des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels (PO Box 2404), 1980, 233 pp. DM10.--
25. Taubert, Sigfred (ed.)
African Book Trade Directory, 1971. München: Verlag Dokumentation (New York, Bowker; London, Andre Deutsch) 1971, 319 pp. map \$13.50/DM36.00
26. Taubert, Sigfred; Weidhaas, Peter (eds.)
The Book Trade of the World: v.IV - Africa München: K.G. Saur Verlag, forthcoming 1981

27. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation, Paris
Current Mass Communication Research I. Bibliography of Books and Articles on Mass Communication published since 1 January, 1955. (Reports and papers on mass communication, 21) Paris, Unesco, 1957, 60 pp. \$1.00/25 p./F.2.50.
28. Université Fédéral du Cameroun, Yaoundé
Guide bibliographique du monde noir/Bibliographic Guide to the Negro World. Yaoundé: Ministry of Education, Culture and Vocational Training, 1971, 1173 pp. (Catalogue of the 1st International Exhibition of African Books)
29. University of Ife Bookshop Ltd., Ile-Ife. Printed and published in Africa. Catalogue of an exhibition of outstanding African published materials. Compiled by R.O. Agunbiade. Ile-Ife, University of Ife Bookshop Ltd., 1973, 122 pp. 50 k(\$1.00) (Rev. ed. publ. in 1975)
30. Walsh, Gretchen (ed.)
Africa and the Media. Changing aspects of communication. A working bibliography. Brookline, Ma., Boston University, African Studies Centre, 1979, 17 l. (Section on 'Publishing' pp. 14-15)
31. Zell, Hans M. (ed.)
The African Book World & Press: a directory/Répertoire du Livre et de la Presse en Afrique. Oxford: Hans Zell Publishers Ltd., 1977. 299 pp. £25.00 (Detroit: Gale; Paris: France Expansion; München: Verlag Dokumentation)
32. Zell, Hans M.
'The African Book World & Press: a directory/Répertoire du Livre et de la Presse en Afrique -- Supplementary and updating service/Service de mise à jour' The African Book Publishing Record, v.III, No.3, July 1977, pp. 265-269 (Supplement No.1)
33. Zell, Hans M.
'The African Book World & Press: a directory/Répertoire du Livre et de la Presse an Afrique -- Supplementary and updating Service/Service de mise à jour' The African Book Publishing Record, v. IV, No.3 July, 1978, pp. 157-161. (Supplement No.2)
34. Zell, Hans M. (ed.)
The African Book World & Press: a directory/Répertoire du Livre et de la Presse en Afrique. 2nd rev. and expanded edition. Oxford: Hans Zell Publishers Ltd., 1980. 253 pp. £35.00/DM164.-- (München; K.G. Saur); Paris: France Expansion; Detroit: Gale Research Co.)
35. Zell, Hans M. (ed.)
African Books in Print. Part 1, 1975, English language and African languages. London: Mansell Information/Publishing Ltd 1975, 491 pp. £15.00/\$37.50
36. Zell, Hans M. (ed.)
African Books in Print. An index by author, subject and title/Livres Africains Disponibles. Index par auteurs, matières et titres. 2nd edition. London: Mansell Information/Publishing Ltd., 1978. 969 pp. 2 vols. £52.50. (Westport, Conn., Meckler Books; Paris: France Expansion; Ile-Ife: University of Ife Bookshop Ltd.)

37. Zell, Hans M.
'Book Publishing in Africa. A check list'. In: Publishing in Nigeria. Benin City: Ethiope Publishing Corporation, 1972, pp. 48-52. Also in: Small Press Review, v.5, No.4, 1974, pp.32-34
38. Zell, Hans M.
'Publishers in Africa. A select directory'. Africana Library Journal, v.1, No.2 Summer, 1970, pp.11-16
39. Zell, Hans M.
'Publishers in Africa: supplement I' Africana Library Journal, v.1 No.4, Winter 1970, pp.33-34
40. Zell, Hans M.
'Publishing and Book Development in Africa: a bibliography' The African Book Publishing Record, v.II, No.2, April, 1976, pp. 95-103 (superseded by the present bibliography)

GENERAL STUDIES/ETUDES GENERALES

41. Abukutsa, J.L. (ed.)
The Role of Books in Development. Proceedings of the fifth biennial Conference held at Nairobi, on 25-29 September 1972, Nairobi: Kenya Library Association (Box 46031) 1974, 141 pp. K.shs.25.00 (Also published as EALB Bulletin, No.14, September 1974)
42. Agence de Coopération Culturelle et Technique, Paris
Compte rendu analytique seminaire sur le livre. Dakar, Senegal, 20-24 Novembre, 1970. Paris: Agence de Coopération Culturelle et Technique (170 rue Grenelle, Paris 7e.), 1971
43. Agbonlahor, Harris
'The Librarian, the Publisher and the Library' Bendel Library Journal v.1, No.1, June, 1978, pp. 17-20
44. Aje, S.B.
'The Role of Publishing in the Dissemination of Knowledge' Nigerbiblios, v.3, No.1, 1978, pp.4-6, 19. (Address to the Nigerian Publisher's Association annual meeting.
S.B. Aje is Director of the National Library of Nigeria).
45. Akiwowo, Akinsola A.
'Textbooks and Materials for Africa' International Social Science Journal, v.31, 1979, pp.10-20
46. Altbach, Philip G.
'Publishing in Developing Countries' International Social Science Journal, v.26, No.3, 1974, pp.458-473
47. Altbach, Philip G.
'Third World Publishing: problems and prospects' Scholarly Publishing, v.X, No.3, April, 1974, pp.247-253

48. Altbach, Philip G.
'Publishing and the Intellectual System' Annals AAPSS, September, 1975
pp. 1-13. Also in: Perspectives on Publishing, edited by Philip G.
Altbach and Sheila McVey. Lexington: D.C. Heath, 1976, pp.3-15
49. Altbach, Philip G.
'Literary Colonialism: books in the Third World'
Harvard Educ. Rev., v.45, No.2, May, 1975, pp.226-236. Also in:
Perspectives on Publishing, edited by Philip G. Altbach and Sheila McVey.
Lexington: D.C. Heath, 1976, pp.83-101
50. Altbach, Philip G.; Smith, Keith
'Publishing in the Third World' Special issue of Library Trends, v.26
No.4, Spring, 1978. Urbana, Ill: University of Illinois Graduate
School of Library Science (distributed by the University of Illinois
Press), 1978, 151 pp. \$5.00
51. Andriantsilaniarivo, E.
'Le livre africain' Présence Africaine, No.88, 1973, pp. 180-184
52. Anon.
'AAUP Trips to Asia and Africa to View Scholarly Publishing Needs'
Publishers Weekly, 20 July, 1964, pp.42-50
53. Anon.
African Publishing Today and Tomorrow. Nairobi: East African Publishing
House, 1972, 16 pp. (limited circulation).
(Report on a UNESCO sponsored publishing training course)
54. Anon.
'Afrika-Titelnummer' Auslandsinfo für den Deutschen Verlagsbuchhandel
No. 107, 27 May, 1974, pp.1-14. (Special issue on the African
booktrade)
55. Anon.
'Books in Africa' Printing & Publishing. v. 10, January, 1969, pp.12-18
56. Anon.
'First Conference of Ministers, October 9-13, 1978/Première conférence
des ministres, du 9 au 13 October, 1978' CREPLA Bulletin, v.II, No.1
January-March 1979, pp. 2-5, 12-33 (A report about the first conference
of Ministers of the Regional Centre for Book Development in Africa)
57. Anon.
'Co-Publishing Seminar Ends/Fin du Séminaire sur la co-édition'
CREPLA Bulletin, v.II, No.1, January-March, 1979, pp.6-9 (A report about
a UNESCO co-sponsored seminar on co-publishing in Africa, held in September,
1978)
58. Anon.
'Interview: Professor L.H. Ofusu-Appiah' The African Book Publishing
Record, v.1, No.4, October, 1975, pp.289-291 (Professor L.H. Ofosu-Appiah
is Director of the Encyclopedia Africana Project)
59. Anon.
'Programme for Commonwealth Book Development' The Bookseller, No.3534,
15 September, 1973, pp.1868-1872

60. Anon.
'Who Publishes for Adult Literates in Africa?' Afrolit, v.3, No.6/7
March, 1979, p.7
61. Armstrong, Robert Plant
'Developments in African Publishing. Book Publishers in Sub-Saharan Africa' In: The African Experience, edited by John N. Paden and Edward W. Soja. Evanston, Ill: Northwestern Univ, Press, 1970, v.3b, pp.17-31
62. Barker, R.E.
Books for All. Paris: UNESCO, 1956. 102 pp. (This study gives some attention to the problems of publishing in developing nations.)
63. Barker, R.E. Escarpit, R. (eds.)
The Book Hunger. Paris: UNESCO; London: Harrap, 1973, 155 pp. F.22.00/£2.00. (French edition published as 'La faim du lire', Paris. UNESCO/Presses Universitaires de France, 1973) (Provides an overview of publishing in developing countries)
64. Barrett, Lindsay
'Promoting Knowledge through Publishing' West Africa, 9 March, 1981 pp. 500-501. (Largely on activities of Heinemann Educational Books Ltd. Allison & Busby, and Fourth Dimension Publishers, Enugu)
65. Becker, Jörg.
'Bücher in Afrika' Buchmarkt, v.15, No.5, 1980, pp.152-154
66. Becker, Jörg.
Africa on the Way to a New International Information Order. (Itinéraires, Notes et Travaux, 5). Genève: Institut Universitaire d'Etudes du Développement (24 rue Rothschild, 1202 Genève), 1980, 50 pp (Section II.1: 'Internationalization of the African Book Market')
67. Behrstock, Julian
'National Book Development Councils in Africa: a report by UNESCO' In Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.78-88
68. Berman, Sanford
'Contemporary African Publishing' Library Journal, No.101, 1976
69. Bgoya, Walter
Basic Relations in Publishing. Dar es Salaam: Tanzania Library Association (POB 2645), 1978, 8 pp (Unpublished conference paper.)
70. Brown, Geoffrey N.
'Books and Curriculum Change in Africa', Intellect, January, 1974
71. Brutus, Dennis
African Publishing Houses: a proposal' African Report v.38, pp.233-236
72. Collings, Rex
'Publishing in Africa: an industry emerges' Africa Report, v.15, No.5, November, 1970, pp.31-35 (With 'A selective guide to African publishing houses', p.33) Also in: African Spotlight, No.7, 1971, pp. 13-15

73. Clark, Alden H.
'Publishing in sub-Sahara Africa' Scholarly Publishing, v.II, No.1, October, 1970, pp.68-74
74. Conover, Helen F.
African Libraries, Book Production and Archives. Washington D.C.: Library of Congress, General Reference and Bibliography Div., Reference Dept., 1962, 64 pp. \$0.60 (Part II: 'Book Production', pp. 33-42)
75. Cookey, Samuel J.
'Books in the Service of Education' Commonwealth Education Liaison Committee Newsletter, v.3, No. 9, May 1973, pp. 1-3 (Discusses important issues in book development with particular reference to Third World Countries)
76. Cookey, Samuel J.
'Publishing for Rural Areas in Africa' In: Publishing for Rural Areas in Developing Countries. Proceedings of an International Seminar held on 1, 3, 4 March 1980, at New Delhi. New Delhi: National Book Trust India, 1981, pp.55-60
77. Commonwealth Secretariat, London
Report of the Commonwealth African Book Development Seminar, Ibadan, Nigeria, 2-14 February, 1975. London: Commonwealth Secretariat, 1975, 76 pp. (Of value for comparative purposes is Priorities and Planning for the Provision of Books. Report of the Commonwealth Asia Pacific Regional Seminar held at the India International Centre, New Delhi, India, 21 February to 1 March, 1973: London: Commonwealth Secretariat, 1973 Also, From Imitation to Innovation. Report of the seminar on regional problems of book production and distribution, held at the University of West India, St. Augustine, Trinidad and Tobago, 13-15 April, 1972. St. Augustine: Trinidad and Tobago National Commission for UNESCO, 1972)
78. Coryndon, Anna
'Books from the Third World' Assistant Librarian, v.71, 1971, pp.42-45
79. Crossey, Moore
'Publishing in Africa South of the Sahara' In: Bowker Annual, 1973. New York: R.R. Bowker Company., 1973, pp.255-262
80. Dihang, Jean
'Basic Problems Facing Publishing in Africa Today/Aspects de l'industrie de l'édition en Afrique aujourd'hui' CREPLA Bulletin, v.I, No.1, Janvier/Mars, 1978, pp.7-8, 13
81. Djoletto, S.A.A.
'Educational Publishing Scene in the African Region' In: Educational Publishing in Developing Countries, Proceedings of an International Seminar held from 12 February to 15 February 1978 at New Delhi. New Delhi: National Book Trust, India, 1980, pp.25-35
82. Djoletto, S.A.A.
'Production of Books with Reference to the Rural Press, its Location, Type of Machinery and Raw Materials Required, Designing and Illustration' In: Publishing for Rural Areas in Developing Countries, Proceedings of an International Seminar held on 1, 3, 4 March 1980 at New Delhi. New Delhi: National Book Trust India, 1981. pp. 89-95

83. Dressler, Claus Peter
'Afrikas Bücher nicht gefragt' epd-Entwicklungspolitik, No.2/3, February, 1980, pp.22-25
84. Duodu, S.O.
'Towards a Meaningful Book Development in Africa' Afriscope, v.5, No.7 pp.45-48 (Suggests the setting up of a continent-wide African Book Development Centre)
85. Enahoro, Peter
'Publishing in Africa' Africa, an international business ... monthly, No.15 November, 1972, pp.67-70
86. Escarpit, Robert
The Book Revolution. London: Harrap; Paris: UNESCO, 1966, 160 pp. F.17.00/90 p./\$3.50 (Devotes some attention to developing countries)
87. Etemesi, Horace
'Production of Books with Reference to the Rural Press, its Location, Type of Machinery and Raw Material Required, Illustration and Designing' In: Publishing for Rural Areas in Developing Countries. Proceedings of an International Seminar held on 1, 3, 4 March 1980 at New Delhi. New Delhi: National Book Trust India, 1981. pp.96-100. (Same title as Djoletto article (see 82) but focusses on Kenya)
88. Ethiopian National Commission for UNESCO.
Workshop on Book Development, held from 22-23 June, 1972. Final Report. Addis Ababa: Ethiopian National Commission for UNESCO, 1972
89. Feuser, W.F.
Die Hinwendung zum Schwarzen Kontinent. Afrikanische Literatur und Afrikanisches Verlagswesen. Neue Zürcher Zeitung, No.19, 24 February, 1974, p. 49
90. Feuser, W.F.
'Publishing in Africa -- "Ein Dialog für die Siebziger Jahre"' Internationales Afrika Forum, No. 10, 1974, p.53 (On the 1973 Ife conference on publishing and book development)
91. Feuser, W.F.
'African Publishing Comes of Age' Atlas World Press Review, v.21, No. 8 September, 1974, p. 52 (A condensed English version of the preceding entry)
92. Feuser, W.F.
'Literature and Languages in Black Africa -- The Book in African Publishing' Swiss Review of World Affairs, v.24, No.1, 1974, pp.22-23
93. Finger, Heinz
'Der erste Buchdruck Afrikas und die frühen Drucke in afrikanischen Sprachen' Buchhandelsgeschichte, 2/7, (Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, No.83 3 October, 1980) pp.B 369-432
94. Fyle, Clifford
'A continent in Quest of a Publishing Industry: a UNESCO survey in Africa' UNESCO Courier, v.18, September, 1965, pp.28-31
95. Giorgis, Kebreab W.
'Publishing in Africa: an overview' Ethiopian Library Association Bulletin, v.2, No.2, 1973, pp.26-27

96. Golding, Peter
'The International Media and the Political Economy of Publishing'
Library Trends, v.26, No.4, Spring, 1978, pp.453-463
97. Graham, Gordon
'Reproaches from the Third World' The Bookseller, 20 January, 1979,
pp.253-256 (Review article of Altbach & Smith eds. 'Publishing in the
Third World' special issue of Library Trends, entry 50)
98. Hammett, Bronwen
'African Book World Looks at Publishing Problems' UNESCO Features, No.
684, 1975, pp.18-19 (Review article of Ife conference proceedings)
99. Hasan, Abul
The Book in Multilingual Countries. A survey based on the proceedings
of the Symposium on the publication of books in the various languages
of multilingual countries (Moscow-Alma Ata, USSR, 6-10 September, 1976)
(Reports and papers on mass communication, 82) Paris: UNESCO, 1978, 40 pp.
F.8.00 (Attempts to view each link in the publishing chain from the
standpoint of a multilingual context, indicating problems and suggesting
approaches that respond to the special needs of multilingual countries,
including those in Africa.)
100. Heissler, N.; Lavy, P.; Candela, A.
La diffusion du livre et le développement de la lecture en Afrique .
Paris: Culture et Développement, 1965
101. Hiebert, R.E. (ed.)
Books in Human Development: the final report of the Airlie House
Conference, Washington D.C., 10-15 September, 1964. Washington
D.C.: US Agency for International Development, 1965
102. Hill, Alan
'Educational Publishing in Anglophone Africa' In: Education in Africa,
edited by Richard Jolly. Nairobi: East African Publishing House, 1969,
pp.285-300
103. Hill, Alan
'Publishing in Africa' Times Literary Supplement, 10 October, 1980,
p.1144.
104. Imfeld, Al; Meuer, Gerd
'Bauen Bücher Brücken? Neues Selbstverständnis der Afrikaner/Europäische
Sichtweisen erweitern' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, v. 36
No.70, 22 August, 1980, pp. 2007-2009
105. Irele, Abiola
'The African Publisher' In: Publishing in Nigeria. Benin City:
Ethiopia Publishing Corp., 1972, pp. 5-12 Also in: Small Press Review,
v.5, No.4, 1974, pp.3-5
106. Keppel, Francis (ed.)
The Mohonk Conference. A report on an international symposium on the
role of books and other educational materials in meeting the educational
and economic goals of developed and developing countries. New York,
National Book Committee (1564 Broadway, New York, NY 10036), 1973

107. Klitgaard, S.A.
Educational Books in West, Central and East Africa. London: Harrap, 1967, 74 pp. ill.
108. Kor, Buma
'Book Publishing: The place of the publisher in the chain of book production' CREPLA Bulletin, v.I, No.1, Janvier/Mars, 1978, pp.9-11
109. Kotei, S.I.A.
'Some Cultural and Social Factors of Book Reading and Publishing in Africa' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp. 174-208
110. Kotei, S.I.A.
The Book Today in Africa. ('Books about Books' series) Paris: UNESCO, 1981. 210 pp. F.32.00
111. Liberian National Commission for UNESCO
Report of a Regional Conference for English-speaking West Africa on Book Development in Africa, held at Monrovia, 16-20 October, 1972. Monrovia: Liberian National Commission for UNESCO, 1972, 123 pp.
112. Lottman, Herbert
'Educational Materials in the Third World' Publishers Weekly, 22 November, 1971, pp.16-18
113. Machin, Noel P.
'Neocolonialism in Publishing' In: Burning Issues in African Literature, v. I, Cape Coast: University College of Cape Coast (English Department Work papers) 1971
114. McLean, Eva-Maria
'Publishing in Africa. Conference examines the problems of an indigenous industry' Publishers Weekly, 18 February, 1974, pp.58-59 (On the 1973 Ife conference on publishing and book development in Africa)
115. Macpherson, John
'The Commonwealth Book Development Programme' Journal of the Royal Society, July, 1979, pp. 481-489
116. Ndiaye, Ndene
'International Copyright Conventions and the Production of School Textbooks in Developing Countries, with Special reference to French-speaking Black Africa' In: Educational Publishing in Developing Countries, Proceedings of an International Seminar held from 12 February to 15 February 1978 at New Delhi. New Delhi: National Book Trust, India, 1980, pp.187-200
117. Neumann, Peter H.
Publishing for Schools. Textbooks and the Less Developed Countries. (World Bank Staff Working Paper, 398). Washington, D.C. The World Bank (1818 H Street, NW, Washington DC 20433), 1980, 79 pp.
118. Nottingham John; Okola, Lennard
'Cultural Armageddon' Bull. of the Assoc. for Commonwealth Literature and Language No.10, June, 1972, pp. 49-54 (Discusses the role of African publishers vs. libraries)

119. Nottingham, John
'Establishing an African Publishing Industry. A Study in decolonization'
African Affairs, v.68, No.271, April 1969, pp. 139-144. Also in:
Education in Africa, edited by Richard Jolly. Nairobi: East African
Publishing House, 1969, pp.301-307

120. Nwanko, Arthur A.
'Building a Publishing List' Pan African Book World v.II, No.1 February,
1982, pp.9-11

121. Okpaku, Joseph O.O
'Publishing and Public Enlightenment in Africa' In: Publishing in Africa
in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University
of Ife Press, 1975, pp.233-250

122. Okpaku, Joseph O.O
'Towards Indigenous Publishing' Africa, an international business ...
monthly, No.36, August, 1974, pp.36-37

123. Okoye, Mokwugo
'Books and National Development' Pan African Book World, v.II, No.1
February, 1982, pp.4-5

124. Oluwasanmi, E.; McLean, E.; Zell, H.M. (eds).
Publishing in Africa in the Seventies. Proceedings of an International
Conference on Publishing and Book Development, held at the University of
Ife, Ile-Ife, Nigeria, 16-20 December, 1973. Ile-Ife: University of Ife
Press, 1975, 377 pp. N9.00 cl. in Nigeria (£7.00/\$16.50 elsewhere), N0.00
pap. in Nigeria (£4.50/\$10.50 elsewhere). (Contains 22 of the papers
presented, summaries of all conference papers, and the conference
recommendations.)

125. Oluge, Dapo
'Slow Growth of Publishing Houses in Africa'; 'Publishing and Book
Development in Africa' Daily Sketch 3-4 January, 1974, p.3
(Critical analysis of 1973 Ife conference on publishing and book develop-
ment in Africa)

126. Omotoso, Kole
'The Indigenous Publisher and the Future of Culture in Nigeria' In:
The Indigenous for National Development, edited by G.O. Onibonoje et al.
Ibadan: Onibonoje Press, 1976, pp.59-70

127. Omotoso, Kole
'Publishing in Africa. African writers -- any future?' Afriscope, v.4
No.2, February, 1974, pp. 7-10

128. Onibonoje, G.O.
Report on the Educational Publishing Seminar, 5 October-11 December, 1964.
Ibadan: Onibonoje Press, 1965 (Limited circulation)

129. Onibonoje, G.O.
The Indigenous Book Publishing for Development, Ibadan: Onibonoje Press
(POB 3109), 1965, 15 pp

130. Onibonoje, G.O.
'Wanted! A Cultural Revolution, not a Dialogue on Publishing in Africa in
the Seventies and After' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited
by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp. 262-
276

131. Oyeoku, Kalu K.
'Integrating the Book into African Development' Prospects, v.2, No.2, Summer, 1972
132. Oyeoku, Kalu K.
'The Library and the Third World Publisher: An inquiry into a lop-sided development' Library Trends, v.26, No.4, Spring, 1978, pp. 505-514
133. Oyeoku, Kalu K.
'Publishing in Africa: breaking the development barrier' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile Ife: University of Ife Press, 1975, pp.277-288
134. Pankhurst, Richard
'The Textbooks of Italian Colonial Africa' Ethiopia Observer, No.11, 1967, pp. 327-332
135. Panofsky, Hans E.
'Publishing and Book Trade in Africa' In: A Bibliography of Africana. Westport, Conn.: Greenwood Press, 1975, pp. 331-339. (Also on the acquisition and collecting of Africana)
136. Perry-Widstrand, Rede
Publishing in Africa. Uppsala: The Scandinavian Institute of African Studies (POB 2126), 1974, 36 l. (Paper presented to the Seminar on African literature organised by the Finnish UNESCO Commission, Helsinki 13-15 September, 1974)
137. Perry-Widstrand, Rede
'Publishing in Africa' Pan African Journal, v.8, 1975, pp. 403-424
138. Pollack, Ilse
Bücher für die Enkel. Reiche Literaturproduktion in Angola/Cabo Verde: Schmelztiegel seit je' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, v.36 No.70, 22 August 1980, pp.2050-2052 (On writing and publishing in lusophone Africa)
139. Pommier, P.; Richard, Alain
'Systèmes de Communication en Afrique Noire. Essai de description' In: Année Africaine 1973, ed. by Centre d'Etude d'Afrique Noire de Bordeaux. Paris: Editions A. Pedone, 1974, pp.311-354 (Includes an analysis of indigenous book industries in Africa)
140. Prakash, O.; Fyle, Glifford M.
Books for Developing Countries. Asia, Africa. (Reports and papers on mass communication, 47) Paris: UNESCO, 1965, 37 pp. F.6.00
141. Rea, Julian
'Aspects of African Publishing 1945-74' The African Book Publishing Record, v.I, No.2, April, 1974, pp. 145-149. Also in: African Studies since 1945. A tribute to Basil Davidson, edited by Christopher Fyfe, Harlow; Longman, 1976
142. Ricard, Alain
'Systèmes de communication en Afrique. Oralité et imprimerie' In: Année Africaine 1974. Paris: Editions A. Pedone, 1975, pp.321-339 (Includes section 'L'imprimé, bibliographes, libraires, éditeurs, auteurs'.)

143. Richards, C.G.
'The Place of Books in a Developing Region' East Africa Journal, v.I,
August, 1964, pp.12-15
144. Rix, Tim
'Educational Publishing in Developing Countries' The Bookseller, No.3769,
18 March, 1978, pp.1905-1906
145. Rossiter Smith, Mason
'Problems and Aladdin's Lamp' In: Publishing in Africa in the Seventies,
edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975,
pp. 289-296
146. Smith, Datus, jr.
A Guide to Book Publishing. New York: Bowker, 1966 244 pp. \$14.10
(Discusses and analyses practical aspects of publishing in developing
nations)
147. Smith, Datus jr.
'The Bright Promise of Publishing in Developing Countries' Annals AAPSS,
September, 1975, pp.130-139. Also in: Perspectives on Publishing, edited
by Philip G. Altbach and Sheila McVey. Lexington: D.C. Heath, 1976, pp.
117-128
148. Smith, Datus jr.
The Economics of Book Publishing in Developing Countries. (Reports and
papers on mass communication, 79). Paris: UNESCO, 1977, 44 pp. F. 6.00
149. Smith, Datus jr.
'Ten Years of Franklin Publications' American Library Association Bulletin,
June, 1963, pp.507-512
150. Smith, Keith
'Books and Development in Africa -- Access and Role'
Library Trends, v.26, No.4, Spring, 1978, pp. 469-487
151. Smith, Keith
'Who Controls Book Publishing in Anglophone Middle Africa?' Annals AAPSS,
September, 1975, pp.140-150. Also in: Perspectives on Publishing, edited
by Philip G. Altbach and Sheila McVey. Lexington, D.C. Heath, 1976,
pp. 129-140
152. Solaru, T.T.
'Educational Publishing and Textbook Production' In: Publishing in Africa
in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of
Ife Press, 1975, pp. 297-306
153. Solaru, T.T.
'The Power of Print --4. Publishing and the Developing Countries'
Times Literary Supplement, 12 May, 1972, p. 555
154. Stein, Ruth
'Franklin Book Programmes: activities in Africa' African Studies Bulletin
v.9, No.1, April, 1966, pp.92-94
155. Taubert, Sigfred
'Bücher in Afrika' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel (Frankfurter
Ausgabe) No.21, 15 March, 1974, pp. 326-330 (Report on the 1973 Ife conference)

156. Taubert, Sigfred
'Zur Geschichte des afrikanischen Buchdrucks' Librarium, v.19, No.2
August, 1976, pp. 98-107
157. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural
Materials: A guide to its operation. 3rd edition. Paris: UNESCO, 1958
(MC/67/xv.3.f.a.)
158. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
Book Development in Africa. Problems and perspectives. (Reports and
papers on mass communication, 56). Paris: UNESCO, 1969, 37 pp. F6.00
(Also available in French)
159. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
Expert Meeting on National Planning of Documentation and Library Services
in Africa. Kampala, Uganda, 7-15 December, 1970. Main Working Document.
Paris, UNESCO, 1970. (COM/CONF.9/3) 79 pp. (Pt. III 'Library Development
in relation to African Book Development Programme')
160. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
Meeting of Experts on Book Development in Africa.
Paris, UNESCO, 1968 (COM/CS/68/3/7) 23 pp.
161. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
Meeting of Governmental Experts to Review the Application of the Agreements
on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials,
Geneva, 1973. Paris: UNESCO, 1974 (COM/MD/28)
162. Wagner, Gülden
'Publishing in Africa. A dialogue for the Seventies' Library Record
v.7, No. 25, January, 1974, pp.1-3
163. Wagner, Susan
'Textbooks in Third World Education: The World Bank's Changing Role'
Publishers Weekly, 26 March, 1979, pp.41-43
164. Wallace, M.S.
'Africa's War of Words' South, No.7, 15 April - May 1981, pp.33-37 (Largely
on activities of the multinationals, and the emergence of Fourth Dimension
Publishing Company in Enugu, Nigeria)
165. Warwick, Peter
'The Growth of African Publishing' Times Literary Supplement, 26 February,
1982, p. 213
166. Webb, Thompson jr.
A Trip to Africa: report of the African Subcommittee International
Cooperation Committee, Association of American University Presses. New
York: Association of American University Presses, 1963
167. Wegman, E.
'Book Development in Africa' UNESCO Chronicle, v.9, No.4, pp. 145-148

168. Zell, Hans M.
'African Books in Print' In: Publishing in Nigeria. Benin City: Ethiope Publishing Corp., 1972, pp. 44-47. Also in: Small Press Review, v. 5, No.4, 1974, pp. 31-32 (A brief outline of the ABIP project)
169. Zell, Hans M.
'African Publishing Comes of Age as Small Firms Break Books Monopoly' New African, June, 1982, p.56 (Largely preview of 'Bookweek Africa' exhibition.)
170. Zell, Hans M.
'Die Entwicklung des Buch -- und Verlagswesens in Schwarz-Afrika im dem 80er Jahren: Ein Jahrzehnt der Herausforderung und Chances' In: Buch und Lesen International. Berichte und Analysen zur Buchmarkt-Forschung. Ed. by Petra E. Dorsch & Konrad H. Teckentrup. Gütersloh: Verlag für Buchmarkt- und Medien Forschung, 1981, pp. 111-148
171. Zell, Hans M.
'Publishing in Africa. A report on an international conference' The Bookseller, No.3580, 3 August, 1974, pp.398-405 (On the 1973 Ife conference on publishing and book development in Africa)
172. Zell, Hans M.
'Publishing in Africa in the Seventies: problems and prospects'. In: Acquisitions from the Third World, edited by D.A. Clarke. London: Mansell Information/Publishing Ltd. 1975, pp.105-123
173. Zell, Hans M.
'Publishing Progress in Africa 1975-1976 and the Role of The African Book Publishing Record' London: Standing Conference on Library Materials on Africa, c/o Institute of Commonwealth Studies, University of London, 177 31 pp. (Paper presented to the 'Progress in African Bibliography Conference' Commonwealth Institute, London. 17 March, 1977)
174. Zell, Hans M.
'Publishing Progress in Africa, 1973-1977/Les progrès de l'édition en Afrique noire 1973-1977' In: African Books in Print/Livres Africains Disponibles, 2nd ed. London: Mansell Information/Publishing Ltd., 1978, pp.xi-xxxviii. (Westport, Conn.: Meckler Books; Paris: France Expansion; Ile-Ife: University of Ife Bookshop Ltd.)

STUDIES BY REGION/ETUDES PAR REGION

WEST AFRICA/AFRIQUE DE L'OUEST

175. Agboola, Abayomi O.
'Educational Publishing in West Africa: an examination of its growth, problems and prospects, with special reference to Nigeria'
Loughborough: University of Technology, Department of Library and Information Studies, 1976 (Unpublished M.LS dissertation.)
176. Akinleye, Michael
'Publishing Personnel & Management in Developing Countries: a Nigerian View' The African Book Publishing Record, v.VI, No.3/4, 1980, pp. 215-217
177. Alabi, G.A.
'Nigerian Legal Deposit Publications' International Library Review, v.13, No.3, July, 1981, pp.301-310
178. Amegbleame, S.
Le Livre Ewe: essai de bibliographie. Bordeaux: Centre d'Etude d'Afrique Noire de l'Institut d'Etudes Politiques, 1975, 80 pp.
179. Anon.
'A New Nigerian Publishing House' West Africa, 1 March, 1982, pp. 595-597 (On Hudahuda Publishing Company, Zaria)
180. Anon.
'A Textbook Study' West Africa, No.3221, 9 April, 1979, pp.627-628 (On the development of educational publishing in West Africa, particularly Nigeria.)
181. Anon.
'Daystar Press' The African Book Publishing Record, v.I, No.4, October, 1975, p. 293, (Profile)
182. Anon.
'Ethiophe Publishing Corporation' The African Book Publishing Record, v.I, January, 1975, No.1, p.23 (Profile)
183. Anon.
'Ghana Universities Press' The African Book Publishing Record, v.I, No.3, July, 1975, p. 213 (Profile)
184. Anon.
'Ghana Publishing Corporation' The African Book Publishing Record, v.I, No.1 January, 1975, p.21 (Profile)
185. Anon.
'Ibadan University Press' The African Book Publishing Record, v.I, No.3, July, 1975, p.211 (Profile)
186. Anon.
'Need for Books for Nigeria' Books for Africa, v.XIV, April, 1944, p. 27

187. Anon.
'New Venture for Hausa Publishing' West Africa 1 December, 1980
pp. 2420-2422 (About Hausa language publishing programme of Thomas
Nelson & Sons)
188. Anon.
'Nigerian Book Publisher Finds German Partner' Afrika, v. XXI, No.11
1980, pp. 26-27 (On partnership of Fourth Dimension Publishers and
the Bertelsman group)
189. Anon.
'Nwamife Publishers Ltd.' The African Book Publishing Record, v.I,
No.2, April, 1975, p.139 (Profile)
190. Anon.
'Onibonoje Press & Book Industries Ltd.' The African Book Publishing
Record, v.I, No.1, January, 1975, p. 19 (Profile)
191. Anon.
'Publishing in Nigeria and Africa' West Africa, 22 October, 1973, p.
1483 (Review article of Ethiope's 'Publishing in Nigeria', entry 188)
192. Anon.
'University of Ife Press' The African Book Publishing Record, v.I, No.3
July, 1975, p.215 (Profile)
193. Anon.
'Verlagsgründung in Nigeria' Afrika Heute, v.21, 1971, pp.438-439
(On recent publications from Nigeria)
194. Anon.
'West African Books. A vicious circle' West Africa, 2391, 30 March,
1963, p.355
195. Armstrong, Robert Plant
'Book Publishing in Nigeria. Industry with a Future?'
Africa Report, v.11, No.4, April, 1966, pp.56-57
196. Barrett, Lindsay
'Promoting Knowledge through Publishing' Pan African Book World, v.I,
No.1, August, 1981, pp. 8-9. (Largely on Fourth Dimension Publishers,
Enugu, Nigeria)
197. Breitinger, Eckhard
'Paper bleibt Mangelware. Verlage produzieren for allem Schulbücher/
Wachsender Markt' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, v.36
No.70, 22 August 1980, pp. 2055-2058 (On book production in Ghana)
198. Bruchac, Joe
'Presses: West Africa' Small Press Review, v.5, No.4, 1974, p.6
(On publishers in Ghana)
199. Carnie, R.H.
'Samuel Edgerley: printer in Calabar, 1846-1857' Studies in Bibliography,
v.26, 1974
200. Chianakwalam, Sunday W.
'The Problem of Book Distribution in Eastern Nigeria' Books for Africa,
v.XX, April, 1950, pp.25-27

201. Cordor, Henry S.
'The Stages of Publication of Liberian Writings' In: Towards the Study of Liberian Literature, edited by H. Cordor. Monrovia: Liberian Literature Studies Programme, 1972, pp.123-136 (Typescript).
202. Crowder, Michael
'Gaskiya Corporation of Nigeria: a powerful agency for education in the North' African World, December, 1954, p.15
203. Dim, Peter T.
'Current State of Printing and Publishing in Nigeria'
Zaria: Ahmadu Bello University, 1976 (Unpublished project work in partial fulfilment of the requirements for a B.LS degree.)
204. Djoletto, Amu
'The Book Trade of Ghana and the Ghana Booksellers Association'
Ghana Book World, No.2, 1979, pp.1-4
205. Dodson, Don; Dodson, Barbara
'Publishing Progress in Nigeria' Scholarly Publishing, v.IV, No.1 October, 1972, pp.61-72. Also in: Small Press Review, v.5, No.4, 1974, pp.18-23
206. Echeruo, M.J.C.
'Publishing and Writing in Nigeria' Afriscope, v.5, No.6, June, 1975, pp.42-47
207. Ethiope Publishing Corporation, Benin City
Publishing in Nigeria. Benin City: Ethiope Publishing Corporation, 1972, 71 pp. N1.00 (Contains 10 articles on the Nigerian and African publishing scene)
208. Fasanya, Jacob O.
'A Descriptive and Statistical Study of the Development of the Indigenous Book Industry in Nigeria, 1960-1970'
Pittsburgh: University of Pittsburgh, 1975 (Unpublished Ph.D. thesis; available from Dissertation Abstracts International, Ann Arbor, Mich., ref. 36 (1975), 3188A.)
209. Franklin Book Programmes, Inc., New York
Books for Ghana and Nigeria. New York: Franklin Book Programmes, 1962
210. Franklin Book Programmes, Inc., New York
Books in West Africa: report and recommendations, 1 March, 1963, New York: Franklin Book Programmes, 1964, 44 p.
211. Franklin Book Programmes, Inc., New York
A Book Development Project in Nigeria, 1964-1968. Final report submitted to the Ford Foundation. The United States Agency for International Development. (Contract AID/csd-465, Task Order 5) New York: Franklin Book Programmes, Inc. (432 Park Avenue South, New York, N.Y. 10016), 1969, 248 pp.
212. Grant, Stephen H.
'Publisher for the Many' Africa Report, v.17, No.1 January, 1972, pp.26-27 (On Anowuo Educational Publications, Accra).

213. Green, R.
'Change and Challenge in West Africa' The Bookseller, No.2900
22 July, 1961, pp.832-834
214. Gyedu, T.
'Constraints on Book Development in Ghana' Greenhill Journal of Administration, v.2, No.3, 1975, pp.68-78
215. Harris, P.
Sierra Leone Book Development. (Prepared April to June, 1970, by request of the Government of Sierra Leone to UNESCO). Paris: UNESCO (MCD/3939/1311), 1971. 45 pp. (Limited circulation).
216. Harris, W.J.
'Printing and Publishing' In: The West African Intellectual Community, edited by M. Dowuona and J.T. Saunders. Ibadan: Ibadan University Press, 1962, pp.289-313 (On the early years of scholarly publishing in West Africa)
217. Ifejika, Samuel U.
'Indigenous Publishing in Nigeria' Nigerian Libraries, v.8, No. 3 December, 1972, pp.209-216
218. Irele, Abiola
'The Ethiope Experience' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp. 143-165. Also in: The African Book Publishing Record, v.I, No.1 pp. 27-33
219. Irele, Abiola
'Publishing and Education in Nigeria' Afriscopes, v.5, No.7, July, 1975, pp. 41-43
220. Iroaganachi, J.O.
'Publishing'. (The Book Business in Nigeria). Nigerian Libraries, v.2, No.2, September, 1966, pp.79-82
221. Jones, Eldred
'Sierra Leone: publishing needs and problems'. In: Publishing in Africa, Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.166-173
222. Kamm, Anthony
Book Development: The Gambia, Paris; UNESCO, 1977, 15pp. (Restricted circulation).
223. Kugblenu, John
'Ghana's Empty Shelves' West Africa, 26 March, 1979, pp. 537-538 (Discusses problems facing the Ghana book trade and the role of the Ghana Book Development Council)
224. Lottman, Herbert R.
'Publishing in Africa. Part I: Ghana enters the publishing age' Publishers Weekly, v.201, No.10, 6 March 1972, pp.43-44
225. Lottman, Herbert R.
'Publishing in Africa. Part II. American books in Ghana' Publishers Weekly, v.201, No.11, 13 March, 1972, pp.43-44

226. Lottman, Herbert R.
'Publishing in Africa. Part III. Publishing for 60 million Nigerians'
Publishers Weekly, v.201, No.13, 20 March, 1972, pp. 38-39
227. Lottman, Herbert R.
'Publishing in Africa. Part IV: Selling in Nigeria'
Publishers Weekly, v.201, No.14, 27 March, 1972, pp.59-60
228. Mensah, Nana Kwaku
'Bookshops and Bookselling' Ghana Book World, No.2, 1979, pp. 8-10
229. Nyarko, Kwame
'Some Aspects of the Book Trade in Ghana' The African Book Publishing Record, v.VI, No.3/4, 1980, pp: 241-246
230. Oduyoye, M.
'Nigerian Books in Nigerian Libraries' Nigerian Libraries, v.10
Nos.2/3, 1974, pp.155-147
231. Oguntoye, Jide
'The Truth About Local Publishers' Daily Sketch, 31 October, 1974,
p.3 (A critical view of Nigerian publishers)
232. Okereke, Mahmud
'Book Publishing in Nigeria: towards purposeful indigenisation'
Sunday Observer, 31 August, 7 September, 14 September, 1975, p.10
p. 10, p.10.
233. Okoli, Eukora Joe
'Afrocentric Publishing' West Africa, No.3329, 18 May, 1981, pp.1098-
1103. (On Arthur Nwankwo, and his firm Fourth Dimension Publishing
Company of Enugu)
234. Okoro, Ezuma Emmanuel
'Book Publishing in Nigeria: a survey and analysis' Loughborough:
University of Technology, Department of Library and Information
Studies, 1979, 152 pp. (Unpublished M.LS dissertation)
235. Oluwasanmi, Edwina
'The Book Publishing Process: the Nigerian experience'. In: Publishing
in Nigeria, Benin City: Ethiope Publishing Corp., 1972, pp.13-19
236. Omole, John O.
'Indigenous Publishing Houses in Nigeria: problems and challenge'
Small Press Review, v.5, No.4, 74, pp.25-28
237. Omotoso, Kole
'The Year of the Book, Reflections on the new culture of the book in
Nigerian society' Pan African Book World, v.I, No.1, August, 1981, p.11
238. Onyeama, Dillibe
'In Search of Nigeria's James Hadley Chase' West Africa, 14 January,
1980, pp.63-65 (Reflects on the lack of publishing outlets for writers
in West Africa.)

239. Oyeoku, Kalu K.
'Publishing in Developing Countries. A programme for research based on the Nigerian situation' UNESCO Bull. for Libraries, v. XXVI, No.3, May-June, 1972, pp.150-156
240. Ricard, Alain
Livres et communication au Nigeria. Paris: Présence Africaine, 1975, 136 pp. F.24.00
241. Smith, G. Royscoe
'Bookweek USA, Nigeria: a vital continuing experience' Publishers Weekly, 26 April, 1976, pp.27-32
242. Tamuno, O.G.
'Development of Book Production in Nigeria' Lagos Librarian, v.6 Nos.3/4, 1972, pp.84-101
243. Tamuno, O.G.
'Printing and Publishing in Nigeria: a historical survey' Nigerian Libraries, v.9, Nos.1/2, April/August, 1973, pp.1-12
244. Thompson, J.S. Tunde
Library Development, Bibliographical Control, Archives and Book Development in Sierra Leone. A list of references. Freetown: Fourah Bay College Bookshop, distr., 1978, 55 pp. Lel. 50
245. Udoeyop, N.J.
'The Nigerian Publisher and his Chief Resources' In: Publishing in Nigeria, Benin City: Ethiope Publishing Corp., 1972, pp.26-33
246. Yesufu, Abdul R.
'Mbari Publications: a pioneer Anglophone African publishing house' The African Book Publishing Record, v.VIII, No.2, 1982, pp.53-57
247. Zell, Hans M.
'Publishing in West Africa: producing books against the odds' West Africa, 27 August, 1979, pp.1553-1550

EAST AFRICA/APRIQUE DE L'EST

248. Anon.
'East African Literature Bureau' The African Book Publishing Record, v.I, No.2, April, 1975, p.141 (Profile)
249. Anon.
'East African Publishing House' The African Book Publishing Record, v.I, No.1, January, 1975, p.17 (Profile)
250. Anon.
'Foundation Books Ltd.' The African Book Publishing Record, v.I, No.4 October, 1975, p.295, (Profile)
251. Anon.
'Transafrica Publishers Ltd.' The African Book Publishing Record v.I, No.2, April, 1975, p.137 (Profile)

252. Bruchac, Joe
'E.A.P.H.' Small Press Review, v.5, No. 4, 1974, pp.29-30 (On the East African Publishing House, Nairobi)
253. Chakava, Henry
'Publishing in a Multilingual Situation: The Kenya case' The African Book Publishing Record. v.III, No.2, April, 1977.
254. Chege, John Waruingi
Copyright Law and Publishing in Kenya. Nairobi: Kenya Literature Bureau, 1978, 160 pp. £3.00
255. Clark, Alden H.
Books in East Africa. Report and recommendations, 1 August, 1964
New York: Franklin Book Programmes, 1964
256. Ethiopian National Commission for UNESCO
Workshop on Book Development, 22-23 June 1972. Addis Ababa,
Final report. Addis Ababa: Ethiopian National Commission for UNESCO,
1972
257. Franklin Book Programmes, Inc., New York. A Book Development Programme for Kenya. Reports and recommendations. (Contract No. AID/csd-465, Task order 10) New York: U.S. Agency for Int. Development, 1966, 107 pp.
258. Franklin Book Programmes, Inc., New York. A Book Development Programme for Tanzania: reports and recommendations. New York: U.S. Agency for Int. Development, 1966, 105 pp.
259. Iconoclastes (pseud.)
'Authors, Publishers and Milch Cows' East Africa Journal, v.8, No.1 1971, p.3 (On relationship between East African authors and publishers)
260. Ikoli, Ernest
'East African Literature Bureau. Wide variety of books for Africans' Commonwealth Survey, No.60, 24 November, 1950, pp.29-30
261. Kaungamno, E.E.; Ilomo, C.S.
Books Build Nations. 2 vols. v.I: Library services in West and East Africa; v.II: Library services in Tanzania. Dar es Salaam: Tanzania Library Services/Transafrica Book Distributors (London: Rex Collings Ltd.), 1979, 169 pp., 272 pp. (Includes brief sections on the book industries and the retail book trade in East Africa.)
262. Lewis, Charles
'Expatriate Publishers in East Africa' East Africa Journal, v.2, No.1 1966, pp. 31-33 (Response to Nottingham's 'The Book Trade in East Africa', ref. 219; Nottingham replies in the same issue, p.33)
263. Lindfors, Bernth
'Interview: Terry Hirst' The African Book Publishing Record, v.V, No.2, April, 1979, pp.88-91 (Terry Hirst is Managing Editor of Joe Magazine, Nairobi.)

264. Lindfors, Bernth
'Interview: David Maillu' The African Book Publishing Record, v.V, No.2, April, 1979, pp.85-88 (David Maillu is Director of Comb Book Publishers, Nairobi)
265. Lindfors, Bernth
'Interview: John Nottingham' The African Book Publishing Record, v.V, No.2, April, 1979, pp.81-85 (John Nottingham is Director of Transafrica Publishers Ltd., Nairobi)
266. Lindfors, Bernth
'Interview: Hilary Ng'weno' The African Book Publishing Record, v.V No.3, July, 1979, pp.157-161 (Hilary Ng'weno is editor of the Nairobi published Weekly Review)
267. Lindfors, Bernth
Mazungumzo: Interviews with East African writers publishers, editors, and scholars. Athens, Ohio: Ohio University Centre for International Studies (Papers in International Studies Africa Series, 41) 1980. 179 pp.
268. Liyong, Taban lo
'Operation Technological Efficiency. Pilot target: local publishers' In: 13 Offensives Against our Enemies, by Taban lo Liyong. Nairobi: East African Literature Bureau, 1973, pp.71-77
269. Mbonde, J.P.
'Publishing in East Africa' Someni, No.8, December, 1970, pp.6-17
270. Munn, R.F.
'The East African Literature Service' UNESCO Bull. for Libraries, v.27 No.1, 1973, pp.29-32
271. Mwaura, Peter
Communication Policies in Kenya. (Communication policies studies). Paris: UNESCO, 1980. 95 pp. F.20.00 (Chapter 6: 'Book Publishing'; also available in French
272. Ndegwa, John
'History and Development of Printing and Publishing in Kenya' In: The Role of Books in Development Proceedings of the Fifth Biennial Conference of the East African Library Association, Nairobi, September 25-29, 1972, compiled and edited by J.L. Abukutsa, Nairobi: Kenya Library Association, 1974, pp.41-53. Also published as EALB Bulletin, No.14, September, 1974
273. Ndegwa, John
Printing and Publishing in Kenya: an outline of development. London: Standing Conference on Library Materials on Africa (c/o Institute of Commonwealth Studies, 27 Russell Square, London, WC1B 5DS), n.d. (1974), 28 pp. 50 pence.
274. Nottingham, John
'The Book Trade in East Africa' East Africa Journal, v.2, February, 1966, pp.25-29. Also in: East Africa's Cultural Heritage. Nairobi: East African Institute of Social and Cultural Affairs, 1966, pp.103-108

275. Nottingham, John
'Too Many Readers Chasing Too Few Books' in: The Development of Information: An African approach. Proceedings of the Third International Standing Conference of Eastern, Central and Southern African Librarians, Nairobi, August 27 - September 2, 1978, edited by R.W. Thairu. Nairobi: Kenya Library Association (P.O. Box 46031), 1979, pp. 69-74
276. Nottingham, John
'Whose Books Build Which Nations?' East Africa Journal, v.3, No.7 March, 1967, pp. 26-28 (On publishing in East Africa)
277. Richards, Charles G.
'East African Literature Bureau' Overseas Education, v.24, No.4 January, 1953, pp.30-32 (A survey of the early activities of the East African Literature Bureau by its first director)
278. Scotton, J.F.
'The First African Press in East Africa: protest and nationalism in Uganda in the 1920's' International journal of African Historical Studies, v.6, No.2, 1973, pp.211-228
279. Smith, Keith
'Interview: Charles Richards' The African Book Publishing Record, v.II No.3, July, 1976, pp.161-164 (Charles Richards was founding Director of the East African Literature Bureau)
280. Taubert, Sigfred
'Reiseeindrücke aus Afrika und Ostasien 1969' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel (Frankfurter Ausgabe) No.32, 21 April, 1970, pp.14-22
Survey of the East African publishing scene, and East African participation at the Frankfurt Book Fair)

CENTRAL & SOUTHERN AFRICA/AFRIQUE CENTRALE & AUSTRALE

281. Anon.
'Botswana: A Guttenberg Press Revolution' Africa, No.81, May, 1978, pp.38, 41
282. Anon.
'National Educational Company of Zambia Ltd.' The African Book Publishing Record, v.I, No.2, April, 1975, p. 135, (Profile)
283. Benoit, Marie; Benoit, Gaetan
'Libraries and Publishing in Mauritius' The African Book Publishing Record, v.VI, No.3/4, 1980, pp.225-228
284. Bolze, Louis W.
'The Book Publishing Scene in Zimbabwe' The African Book Publishing Record, v.VI, No. 3/4, 1980, pp.229-236
285. Chirwa, Christopher H.
'On Book Provision and Bookselling' In: Libraries and Information Services as Instruments of Transition to the 21st Century in Africa: Proceedings of SCECSAL 2, Lusaka, 4-9 October, 1976. Lusaka: Zambia Library Association, 1978, pp.35-39

286. Chirwa, Christopher H.
'Publishing in Zambia: the work of NECZAM' Zambia Library Association Journal, v.12, No.2, December, 1980, pp.56-63
287. Collins, M.O.
'Publisher and Librarian' Rhodesian Librarian, v.7 July, 1975, pp.43-49
288. Dellar, Geoffrey
'The Pattern of Rhodesian Publishing, 1961-1967' Rhodesian Librarian, v.I, No.3, July, 1969, pp.71-76
289. Dellar, Geoffrey
'Rhodesian Government Publications' Rhodesian Librarian, v.5, No.4, October, 1973, pp.76-84
290. Franklin, Norman
'Letter from Zimbabwe' The Bookseller, 13 March, 1982, p.980. (On the state of education and the book trade in Zimbabwe after two years of independence)
291. Kerr, W. P.
'The British Publisher in Southern Africa'
South African Libraries, v.26, January, 1959 pp.73-79
292. Krog, Walter
'The Rhodesia Literature Bureau, its aims, objects and achievements'
African Research & Documentation, No.4, 1974, pp. 1-6
293. Lesotho National Commission for UNESCO
Books in National Development. Maseru: Lesotho National Development
Maseru's Lesotho National Commission for UNESCO, 1976
294. Liswaniso, Mufalo
'A Tough job' Z Magazine, No.35, 1972, pp.16-17. (On publishing industries in Zambia)
295. Mwiyeriwa, Steve S.
'Printing Presses and Publishing in Malawi' The African Book Publishing Record, v.IV, No.2, April, 1978, pp.87-97
296. Namponya, C.R.
'History and Development of Printing and Publishing in Malawi' Libri, v.28, No.3, September, 1978, pp.169-181
297. Plangger, A.B.
'20 Jahre Mambo Press: 1958-1978' Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft, v.34, No.3, 1978, pp.207-218, and v.34, No.4, 1978, pp.264-290
298. Plangger, A.B.
'Some Observations on Publishing in Zimbabwe'
The Zimbabwe Librarian, v.11, No.3/4, July-December, 1979, pp.41-44
299. Republic of Zambia. Central Statistical Office
Paper, Paper Products and Printing and Publishing Industries.
(Industry Monographs, 4). Lusaka: Central Statistical Office (POB 1908), 1976, 44 pp. K4.00

FRANCOPHONE AFRICA/AFRIQUE FRANCOPHONE

300. Albert, Joseph
'Les éditeurs français peu exportateurs' Jeune Afrique, No.933, 22 November, 1978, pp.43-45
301. Amoughe-Mba, Pierre; Gandah, Pascal
Réflexions critiques sur le livre et la lecture en Afrique Noire ex-Française. Lyon-Villeurbanne: Ecole Nationale Supérieure des Bibliothécaires. 1976. 82 pp.
302. Anon.
La diffusion du livre au Cameroun, en Côte d'Ivoire et au Sénégal.
Paris: Marcomer, 1967
303. Anon.
'Les Editions du Mont-Noir au Zaire' L'Afrique Littéraire et Artistique, No.44, 1977, pp.69-72
304. Anon.
'Editions CLE' The African Book Publishing Record, v.I, No.4, October, 1975, p.297 (Profile)
305. Benoist, Annick
'Cinq maisons africains d'édition' Jeune Afrique, No.933, 22 November, 1978, pp.51-55 (On NEA, CLE, Présence Africaine, Editions Jeune Afrique and Afrique Biblio Club)
306. Biondi, Jean-Pierre
'L'édition dans les pays francophone. Les NEA une multinationale culturelle créé par L.-S. Senghor' Le Monde, 14 September, 1979
307. Colin-Smiard, Annette
'L'édition française en Afrique: pauvre et mal-aimée' Jeune Afrique, No.933, 22 November, 1978, pp.41-43
308. Dahmani, Abdelaziz
'Chez les librairies de Dakar' Jeune Afrique, No.933, 22 November, 1978, p.49
309. Dihang, Jean
'Publishing and Book Distribution in Francophone Africa: the example of Editions CLE, Yaoundé'. In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp. 128-133
310. Dihang, Jean
'Vers un programme de co-publication, en Afrique, de livres pour les jeunes' The African Book Publishing Record, v.II, No.2, April, 1976, p.93
311. Diop. Papa Amet
'Les Nouvelles Editions Africaines et le livre scolaire'
L'Afrique Littéraire et Artistique, No.44, 1977, pp.66-68
312. Estivals, Robert
'Le Livre en Afrique noire francophone' Communication et Langues, No.46, 1980, pp.60-84

313. Gassama, Alimadou; Kane, Fatou Binetou
L'imprimé dans la société Sénégalaise de tradition orale. Lyon-Villeurbanne; Ecole Nationale Supérieure des Bibliothécaires. 1976. 30 pp.
314. Heissler, Nina; Lavy, P.; Candela, A.
Diffusion du livre -- développement de la lecture en Afrique (Tchad-Sénégal). Paris: Editions l'Harmattan, 1969, 300 pp. F.51.00
315. Hubscher, Françoise
'Le dur métier d'éditeur scolaire en Afrique' Jeune Afrique, No.933
22 November, 1978, pp.45-49
316. Imfeld, Al
'Noch thront der Gott Paris. Zögender Aufbau kleiner Verlage/Noma Award für NEA' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, v.36, No.70
22 August, 1980, pp.2052-2054 (On the book industries in francophone Africa)
317. Isnard, F. Lalande
'Vendre des livres en Afrique? Une expérience'
The African Book Publishing Record, v.VI, No.3/4, 1980, pp.205-207
318. Kadim-Nzuji, Mukala
'Le livre africain et sa diffusion' Présence Africaine, No.115, 1980
pp.97-107
319. Leymaire, Philippe
'CLE: la première maison d'édition en Afrique francophone'
L'Afrique Littéraire et Artistique, No.44, 1977, pp.64-65
320. Leroy, F.J.
'Publications Zairoises: note bibliographique' Zaire Afrique, No.85
1974, pp.311-314 (On publishing in the Zaire Republic)
321. Lukomo Bivuatu Nsundi
Le financement de la culture et de l'industrie du livre au Zaire.
v.1: Les problèmes de l'édition au Zaire. Kinshasa: Société d'Etudes
et d'Edition, 1979. 94 pp.
322. Makanda, Kapella Ngondi
'Centre de Littérature Evangélique, Yaoundé, Cameroun'
The Nigerian Christian, v.8, No.12, December, 1973, pp.14-16
(Report about the publishing activities of Editions CLE in Yaoundé)
323. Michelman, Frederic
'New Life for Francophone Publishing in Africa' The African Book
Publishing Record, v.IV, No.3, July, 1978, pp.163-167
324. N'Diaye, Théodore
'L'édition' In: Le contrôle bibliographique universel dans les pays
en développement, edited by Marie-Louise Bossuat, Geneviève Feuillebois,
and Monique Pelletier. Munich: Verlag Dokumentation, 1975, pp.23-39
(A brief overview of publishing in francophone Africa and some other
developing nations; pp.30-36 are on Senegal).
325. Noss, P.
'CLE: a francophone publishing house' Ba Shiru, v.6, No.2, 1975, pp.
82-84

326. Ouinde, A.
'Les Nouvelles Editions Africaines, ou le destin du livre en Afrique'
Fraternité Hebdo, 27 July, 1973
327. Rocher, Annie
'Le livre en Afrique noire' Livres Hebdo, v.II, No.33, 23
September, 1980, pp.112-130 (An extensive article on publishing in
Africa, largely francophone Africa, and on the activities of French
publishers in Africa)
328. Sefrioui, Anne
'L'éditeur n'est pas l'ennemi' Jeune Afrique, 19 August, 1977, pp.60-61
(On African publishers, and on Présence Africaine and P.J. Oswald)
329. Simon, Günter
'Verlagswesen im frankophonen Afrika' epd-Entwicklungs-politik, No.2/3
February, 1980, pp. 18-19
330. Touzard, Philippe
'Panorama de l'édition au Sénégal' The African Book Publishing Record,
v.I, No.4, October, 1975, pp.301-305
331. van der Werf, S.
'Francophone Publishing in Africa' Africa Report, v.16, No.3, March 1971,
pp.25-27
332. van der Werf, S.
'L'édition en Afrique francophone' Afrique Contemporaine, No.8, 1970,
pp.6-14
333. van der Werf, S.
'Lectuurproductie en distributie in franssprekend Afrika' Bibliothek
en Samenleving, v.2, No.8, pp.314-316 (On the production and distribution
of reading materials in Francophone Africa)

STUDIES BY TOPIC/ETUDES PAR SUJET

SCHOLARLY PUBLISHING/EDITION UNIVERSITAIRE

334. Alemna, A.A.
'Scholarly Publishing in Ghana' Scholarly Publishing, v.XIII, No.2
January, 1982, pp.174-178
335. Altbach, Philip G.
'Scholarly Publishing in the Third World' Library Trends, v.26, No.4
Spring, 1978, pp. 489-503
336. Ampadu, Alex
'The Need for a University Press' The Forum, V.4, No.2, 1972, pp.30-31
337. Armstrong, Robert Plant
'The University Press in a Developing Country' Scholarly Publishing,
v.V, No.1, October, 1973, pp.35-40 (Largely on the Nigerian situation)
338. British Broadcasting Corporation, African Service Interview with
Dr. Mohammed Ibrahim Shoush
University Report No.40 (Broadcast 18 and 20 April, 1969) 7 1.
(Transcript of interview with Dr. Shoush who is Director of the Khartoum
University Press)
339. Crowther, Jonathan
'University Publishing in the Commonwealth' Times Literary Supplement,
15 May, 1969, p. 519
340. DeLancey, Mark
'The Nigerian Institute of International Affairs'
The African Book Publishing Record, v.VII, No.2, 1981, pp. 107-108
(On the publishing programme of the NIIA)
341. Essien-Udom, Ruby
'The University Press in Africa' In: Publishing in Nigeria
Benin City: Ethiope Publishing Corp., 1972, pp.20-25
342. McLean Rathgeber, Eva Maria
'Nigeria's University Presses: problems and prospects'
The African Book Publishing Record, v.V, No.1, January, 1979, pp.13-17
343. Smith, Datus C. jr.
'Scholarly Publishing in the Third World' Scholarly Publishing, v.12,
No.3, April, 1981, pp.195-218 (A broad overview of scholarly
publishing, especially university presses, in developing countries,
including Africa)
344. Udooyop, N.J.
'Scholarly Publishing in Nigeria' Scholarly Publishing, v.IV, No.1
October, 1972, pp.51-60
345. Udeoyop, N.J.
'The problems of Publishing for a University Press in Africa' In:
Publishing in Africa in the Seventies edited by E. Oluwasanmi et al.
Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.318-328

346. Weli-Wegbe, Wamo
'The University Press' Beacon, June, 1908, pp.29-31

CHILDREN'S BOOKS/LIVRES POUR ENFANTS

347. Alot, Magaga
'Children Pose Major Challenge to Publishers' The Weekly Review
6 September, 1976, pp .30-32 (On publishing for children in Kenya)
348. Anon.
'Bibliographie des livres pour enfants (Anglais-français)'
CREPLA Bulletin of Information, v.2, Nos.2/3, April to December,
1979, pp.20-23 (Bibliography of children's literature published in
Cameroun, Ghana, the Ivory Coast, Liberia, Madagascar, Nigeria and
Senegal; cites almost 200 titles)
349. Anon.
'Children's Literature in Kenya: literature as an image forming
force' In: Teaching of African Literature in Schools, edited by
Eddah Gachukia & S. Kichamu Akivaga. Nairobi: Kenya Literature
Bureau, 1978. pp.40-46
350. Bebbe, Charles Henry
'Problems in Children's Book Production/Problems dans la production du
livres pour enfants' CREPLA Bulletin, v.I, No.2, April-June, 1978,
pp.6-9, 17. (Report about a seminar held at the Centre Régional de
Promotion du Livre en Afrique, Yaoundé)
351. Breitinger, Eckhard
'Kinder- und Jugendliteratur in Afrika' Börsenblatt für den Deutschen
Buchhandel, v.34, 4 October 1978, pp.31-35
352. Breitinger, Eckhard
'Zur Situation der Kinder- und Jugendliteratur in Afrika' Das gute
Jugendbuch, No.3, 1978, pp.128-141
353. Brown, Lalage
'Children's Books from Africa' Interracial Books for Children, v.2
Spring, 1970, pp.1-2
354. Dike, Virginia W.
'Wanted: African Picture Books for Nigerian Children'
Pan African Book World, v.I, No.1, August, 1981, p.13-18
355. Fayose, P. Osazee
'A Look at Nigerian Children's Literature' Bookbird, No.2, 1977, pp.2-5
356. Fayose, P. Osazee
'Picture Books for African Children' The Sierra Leone Library Journal,
v.5, No.1/2, March, 1980, pp.9-23
357. Garb, Gill
'Golden Pen' The Guardian, Friday, 9 July, p.15
(On Ghanaian children's writer Meshack Asare, winner of the 1982 Noma
Award for Publishing in Africa.)

358. Holicki, Sabine; Mühlfeld, Claudia
'Alltag, Abenteuer und Zauberei, Vermittlung traditioneller Werte/
Vorbild westliche Zivilisation' Börsenblatt für den Deutschen
Buchhandel, v.36, No.70, 22 August, 1980, pp.2068-2070. (An analysis
of a number of African children's books)
359. Kor, Buma
'Creation of International Board on Books for Young People (IBBY)
Sections in Africa' CREPLA Bulletin of Information, v.2, Nos.2/3,
April-December, 1979, pp.13-14
360. Kor, Buma
'The Growth of Children's Literature in Africa' In: Souvenir.
International Children's Book Fair, edited by the Children's Book Trust.
New Delhi: Children's Book Trust, 1979, pp.93-97
361. Kotei, S.I.A.; Ray, Colin
'The Legon Seminar on Writing and Production of Literature for Children,
5-10 April, 1976' The African Book Publishing Record, v.II, No.4,
October, 1976, pp.227-229
362. Kotei, S.I.A.
'Themes for Children's Literature in Ghana' Ghana Book World, No.1,
1978, pp.10-21
363. Kotei, S.I.A.
'Themes for Children's Literature in Ghana' The African Book Publishing
Record, v.IV, No.4, October, 1978, pp.233-239 (Revised version of 332)
364. Melching, Molly
'Meeting Children on their Own Terms in Senegal' Wilson Library Bulletin
v.54, No.2, October 1979, pp.109-111 (The author is Co-Director of the
Tostan Library and Cultural Centre for Children at the Centre Culturel
Africain, Dakar, Senegal)
365. Metzger, Andrew J.B.
The Place of Literature in the Life of the Sierra Leonean Child.
Loughborough: University of Technology, Department of Library and
Information Studies, 1977. 130 pp. (Unpublished M.LS dissertation)
366. Moutchia, William
'Problems of Promoting Books for Children' CREPLA Bulletin of Information
v.2, Nos.2/3, April-December, 1979, p.4, 6, 8.
367. Ndei, J.
'A Bibliography of Children's Literature in Kenya'
Maktaba, v.6, No.1, 1979, pp.81-114
368. Nimoh, Mercy Owusu
'The Growing Child and "Background Reading" Books'
Ghana Book World, No.2, 1979, pp.6-7
369. Nkwocha, Philip
'Publishing for Children' In: Publishing in Nigeria.
Benin City: Ethiope Publishing Corp., 1972, Nos.39-43

370. Odaga, A.
'Children's Literature in Kenya: literature as an image forming force' Mila, v.V, No.1, 1976, pp.5-12
371. Ofori-Atta, Grace
'Notes on Children's Reading in Ghana' Library World, v.64
February, 1963, pp.218-221
372. Okanlawon, Tunde
'Nigerian Children's Literature: problems and goals'
Journal of Commonwealth Literature, v.XV, No.1, pp.30-37
373. Omotoso, Kole
'Children's Books in an African Context' In: The Slant of the Pen. Racism in Children's Books, edited by Roy Preiswerk. Geneva: World Council of Churches, 1980, pp.46-61
374. Omotoso, Kole
'Racist Stereotype in Nigerian Children's Books'
Afriscope, v.10, No.1, pp.28-30
375. Pala, Francis Otieno
'Children's Literature in Kenya' Bookbird, v.13, No.2,
1975, pp.17-21
376. Pellowski, Anne
Made to Measure: Children's books in developing countries.
('Books about Books' series), Paris: UNESCO, 1980, 129 pp. illus. F.22.00
On writing, illustrating, designing, editing, publishing, etc. children's
books in developing countries. Includes contributions from literature
experts from Africa, which were solicited by means of a questionnaire.)
377. Russell, David; Ashabranner, B.
'The Young Reader in Africa' Horn Book Magazine, v.37, No.2, 1961
pp.142-146
378. Sackey, Juliana V.
'Children's Reading Habits in Ghana' Ghana Book World, No.1, 1978, pp.6-9
379. Schmidt, Nancy J.
'African Folklore for African Children' Research in African Literatures,
v.8, No.3, Winter, 1977, pp.304-326 (An annotated listing of 117 volumes,
many published in Africa)
380. Schmidt, Nancy J.
'All Africa Folklore' In: Proceedings Children's Books International,
4, Boston: Boston Public Library, 1979, pp.46-55 (Surveys children's
books published in Africa)
381. Schmidt, Nancy J.
'Children's Books about Africa by African Authors' Africana Library
Journal, v.2, No.3, Autumn, 1971, pp.5-6
(Survey of the 'African Readers Library' published by African
Universities Press, Lagos)

382. Schmidt, Nancy J.
Children's Books on Africa and their Authors. An annotated bibliography. New York: Africana Publishing Co., 1975, 291 pp. \$15.00 (Lists and evaluates 839 children's books published about, and published in Africa.)
383. Schmidt, Nancy J.
'The Development of Written Literature for Children in Subsaharan Africa' Zeitschrift für Kulturaustausch, v.29, No.3, 1979, pp. 267-270
384. Schmidt, Nancy J.
'Fiction about African Children for African Children: books in series' Bulletin of the Southern Association of Africanists, v.4 No.3, 1976, pp.2-5
385. Schmidt, Nancy J.
'Legon Seminar on the Writing and Production of Literature for Children' Research in African Literatures, v.8, No.3, Winter 1977, pp. 350-352
386. Schmidt, Nancy J.
Supplement to Children's Books on Africa and their Authors: an annotated bibliography. New York: Africana Publishing Co., 1979, \$16.00 (Lists a further 501 titles, several published in Africa itself) 273 pp.
387. Sewitz, M.
'Children's books in English in an African Setting: 1914-1964.' Johannesburg: Department of Bibliography, Librarianship and Typography, University of the Witwatersrand, 1965, 97 pp. R4.95 (A bibliography)
388. Tondut, Həbib
'Quelques éléments pour une définition correcte du contenu du livre pour enfant' CREPLA Bulletin of Information, v.2, Nos.2/3, April-December, 1979, p.7, 9
389. Wagner, Gülden
'Nigerian Children's Books: an evaluation' The African Book Publishing Record, v.II, No.4, October, 1976, pp.231-236
390. Worsley, E.
'What Rhodesian Children Read' South African Libraries, v.27, October 1959, pp.49-51
391. Zell, Hans M.
'Children's Book Publishing in Africa Today' Interracial Books for Children, v.5, Nos. 1/2, 1974, pp.1, 3-5

CHRISTIAN PUBLISHING/EDITION CHRETIENNE

392. Anon.
'A Book Sales Experiment in Eastern Nigeria' Books for Africa, v.XXI April, 1951, pp.21-24

393. Anon.
'Distribution of Books' Books for Africa, v.XXXII, July, 1962
pp.65-77
394. Anon.
'Mission Presses' Books for Africa, v.XXXIII, April, 1962, pp.33-47
395. Anon.
'Mission Printing Presses in Nigeria' Western Equatorial Africa, v.19
No.106, 1913
396. Barker, Peter
Winning West Africa with Books. Accra: Asempa Publishers, 1972,
32 pp.
397. de Mestral, Claude
Christian Literature in Africa. London Christian Literature Council,
1959, 32 pp. 15 p.
398. Hart, Norman
The Lively Word. Christian publishing and broadcasting in East Africa.
Limbe: Popular Publication, 1975, 67 pp. ill. map K1.00
399. Houghton, John C.
'What is Christian Publishing? A view from Zambia' The Nigerian
Christian, v.8, No.12, December, 1973, pp.12-13 (Report on the
publishing activities of Multimedia Zambia)
400. Lewis, L.A.; Wrong, M. (eds.)
Towards a Literate Africa. Report of a conference held under the auspices
of the International Committee on Christian Literature for Africa and
the Colonial Department of the University of London Institute of Education,
December, 1947. London: Longmans, Green & Co., 1948, 80 pp.
401. Niklaus, Robert
'The Market Before Us'. In: Report of the Africa Wide Christian
Communications Congress, 1971, edited by Richard Shumaker, Nairobi.
African Evangelical Literature Office (POB 21285), 1971, pp.73-79
402. Oduyoye, Modupe
'The Role of Christian Publishing Houses in Africa Today'. In:
Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al.
Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.209-231
403. Okite, Odhiambo
'Publishing for the Seventies'. In: Report of the Africa Wide Christian
Communications Congress, 1971, edited by Richard Shumaker, Nairobi:
Africa Evangelical Literature Office, (POB 21285), 1971, pp.80-84
404. Pheko, S.E.M.
'The Role of Christian Authors'. In: Report of the Africa Wide Christian
Communications Congress, 1971, edited by Richard Shumaker, Nairobi:
African Evangelical Literature Office (POB 21285), 1971, pp.91-101

405. Traber, Michael
'Christliche Vorreiter. 149 Kirchliche Verlage/Neben der Bibel afrikanische Veröffentlichungen' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, v.36, No.70, 22 August, 1980, pp.2048-2050
406. Wrong, Margaret
Africa and the Making of Books. London: International Commission on Christian Literature for Africa, 1934, 56 pp.

POPULAR LITERATURE/LITTERATURE POPULAIRE

407. Apronti, E.O.
'David G. Maillu and his Readers -- an unusual poll of readers' evaluation of a popular writer's work'
The African Book Publishing Record, v.VI, No.3/4, 1980, pp.219-224
(David Maillu is an African popular writer and publisher of mass market paperbacks. This article analyses the response to questionnaires inserted by Maillu into his books and returned to him by readers)
408. Arnold, Stephen H.
'Popular Literature in Tanzania: its background and relation to "East African literature"' Présence Africaine, No.115, 1980, pp.156-177
409. Buckman, Thomas R.
'Bookstalls in an African Market: Onitsha, Eastern Nigeria'
Books and Libraries at the University of Kansas, v.4, No.3, 31 November, 1966, pp.1-2
410. Dodson, Don
'The Role of the Publisher in Onitsha Market Literature'
Research in African Literatures, v.4, No.2, 1973, pp.172-188
411. Ikiddeh, Ime
'Popular Fiction in Ghana: An introductory study' Okyeame, v.4, No.2, 1969, pp.93-103; also in: Perspective on African Literature, edited by Christopher Heywood, London: Heinemann Educational Books Ltd., 1971 (On popular writers Benibengor Blay, Asare Konadu, E.K. Micksan and others, and their publishing activities)
412. Imfeld, Al
'Populärliteratur -- Gebrauchsanweisung für den Alltag. Das Buch auf dem Weg zur Masse/Ein riesiger grauer Markt' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, v.36, No.70, 22 August 1980, pp.2028-2029
(Examines the spread of popular literature in Nigeria and Kenya)
413. Knight, Elizabeth
'Popular Literature in East Africa' African Literature Today, No.10 1979, pp.177-190 (Analyses the works of David Maillu, Charles Mangua, Eneriko Seruma and others)
414. Lepine, Richard
'Spear Books: pop-lit artifacts or you can judge a book by its cover'
Ba Shiru, v.10, No.2, 1979, pp.36-48 (On 'Spear Books' popular series of fiction published by Heinemann Educational Books Ltd., Nairobi.)

415. Lindfors, Bernth
'East African Popular Literature in English' Journal of Popular Culture, v.13, 1979, pp.106-115. (On East African popular writing and publishing, particularly Kenya)
416. Lindfors, Bernth
'The New David Maillu' Kunapipi, v.IV, No.1, 1982, pp.130-143
(On David Maillu as publisher and as an author in the 80's)
417. Lindfors, Bernth
'Popular Literature for an African Elite' Journal of Modern African Studies, v.12, No.3, 1974, pp.471-486
418. Nwanodi, Glory O.
'The Menace of Pamphlets' Educator, No.4, 1964, pp.21-22.
(On Onitsha pamphlet literature)
419. Nyamora, Pius
'Maillu under Fire' Daily Nation, 19 December, 1979, p. 19
(Reports about dissatisfied Comb Books authors)
420. Obiechina, Emmanuel
An African Popular Literature: a study of Onitsha market pamphlets.
Cambridge: Cambridge University Press, 1973, 246 pp. £4.00 cl.,
£1.70 pap.
421. Obiechina, Emmanuel
Literature for the Masses. An analytical Study of popular pamphleteering
in Nigeria. Enugu: Nwamife Publishers, 1972, 84 pp. 85 k.
422. Ogbaa, Kaul
'David G. Maillu and the East African Popular Scene' Literary Half-Yearly, v.20, No.2, 1979, pp. 114-128
423. Omotoso, Kole
'Unfit for Tanzanian Consumption' Afriscope, v.VI, No.9, 1976, pp.9-10
(On banning of David Maillu's novels in Tanzania)
424. Priebe, Richard
'Popular Writing in Ghana: a sociology and rhetoric'
Research in African Literatures, v.9, No.3, Winter, 1978, pp.395-432
(A survey and analysis of Ghanaian popular literature, chapbooks
and magazine publishing; also includes a valuable bibliography as an
appendix)
425. Reed, John
'Chapbooks on the Market' Central African Examiner, v.6, No.8, 1963,
pp.22-23
426. Schmidt, Nancy J.
'Nigeria: Fiction for the Average Man' Africa Report, v.10,
No.8, 1965, pp.39-41 (On Onitsha Market Literature and publishing)
427. Wanjala, C.L.
'David Maillu Against Ideology in Tanzania' Umma, No.4, 1977, pp.23-25

PUBLISHING IN AFRICAN LANGUAGES/EDITION EN LANGUES AFRICAINES

428. Krog, Walter
'African Creative Writing in Rhodesia' Arts Rhodesia, v.I, 1978
pp.48-50 (Largely on the activities of the Rhodesia Literature
Bureau, and creative writing published by the Bureau in Shona and
Ndebele)
429. Krog, Walter
'Progress of Shona and Ndebele Literature' Nada (Salisbury),
v.12, No.1, 1979, pp.67-71 (On publishing output of the Rhodesia
Literature Bureau)
430. Milburn, Stanley
'The Provision of Vernacular Literature' Library Trends, v.8,
October, 1959, pp. 307-321
431. Opare, K.
'The Need for Uniformity in the Writing of Ghanaian languages'
Ghana Book World, No.1, 1978, pp.22-30
432. Umesike, Samuel
'Publishing in Indigenous Languages: Problems and prospects in
Nigeria' 20 1. (Unpublished paper presented to the UNESCO symposium
on the publication of books in multilingual countries, Moscow-Alma
Ata, 6-10 September, 1976)
433. United Christian Council Literature Bureau
The U.C.C. Literature Bureau and the Bunumbu Press 1979.
Bo (Sierra Leone) Bunumba Press, 1979, 19 pp. (Outline of the
activities and programmes of the United Christian Council Literature
Bureau in Sierra Leone)
434. Walt, Vivienne
'A Question of Language' West Africa, No.3385, 21 June, 1982, pp.
1654-1655. (Reports on 'Bookweek Africa' exhibition and on supporting
programme of talks and discussions)
435. Zell, Hans M.
'Publishing in the African Languages: problems and prospects' 7 1.
(Paper presented to the African Studies Association 22nd annual
meeting, Los Angeles, 31 October-3 November, 1979)
436. Zell, Hans M.
'Problems of Publishing in African Languages' West Africa, 16 June
1980, pp.1071-1073 (also in Bendel Library Journal, v.3, No.1, June
1980, pp. 20-22)

JOURNALS AND MAGAZINES/REVUES ET PERIODIQUES

437. Anon.
'Future Shock-Nigerian Style' Africa Report, v.19, No.1, 1974,
pp.36-37 (On launching of Newbreed, popular Nigerian magazine)

438. Danis, Jean Marie
'Au Congo les enfants lisent Kisito' Media Development, v. XXIX, No.2
1982, pp. 31-32 (On the children's magazine Kisito)
439. Irele, Abiola
'Black Orpheus: a journal of African and Afro-American literature'
Journal of Modern African Studies, v.3, 1965, pp. 151-154
440. James, Louis
'The Protest Tradition: Black Orpheus and Transition' In: Protest and
Conflict in African Literature, edited by Cosmo Pieterse and Donald
Munro. London: Heinemann Educational Books Ltd., (New York: Africana
Publishing Corp.), pp.109-124
441. Lindfors, Bernth
'A Decade of Black Orpheus' Books Abroad, v.42, 1968, pp.509-516
442. Lindfors, Bernth
'The New Black Orpheus' Books Abroad, v.44, 1970, pp.404-407
443. Meisler, Stanley
'Looks-Reads' Africa Report, v.14, nos.5/6, 1969, pp.80-83
(On African picture magazines)
444. Moore, Gerald
'The Achievement of Black Orpheus' Transition, No.1, 1961, p.28
445. Neogy, Rajat
'Do Magazines Culture?' Transition, No.24, 1966, pp. 30-32
'Rajat Neogy was founder and editor of Transition magazine)
446. Nwuneli, Emmanuel O.
'The Rise and Fall of Transition Magazine' Madison: University
of Wisconsin, 1970 (Unpublished master's thesis)
447. Povey, John
'Literary Magazines of Africa' Small Press Review, v.5, No.4, 1974,
pp.7-10
448. Salkey, Andrew
'Black Orpheus. A recorded interview between Ulli Beier, Editor of
the magazine Black Orpheus, Gerald Moore, Lecturer at the University
of Sussex and Andrew Salkey, West Indian Novelist, Critic and Broadcaster'
Cultural Events in Africa, No.22, 1970, pp.i-iv
449. Sindambiwe, Silvio
'Grand compagnon des petits Rwandais' Media Development v.XXIX, No.2
1982, pp.9-10 (On the children's magazine Hobe.)
450. Stevenson, W.H.
'The Horn: What it was and what it did' Research in African Literatures,
v.6, No.1, 1975, pp.5-31. Also in: Critical Perspectives on Nigerian
Literatures, edited by Bernth Lindfors. Washington D.C.: Three
Continents Press, 1976, pp.215-241 (The Horn was a Nigerian student
magazine published between 1958-1964)

451. Williams, Geoffrey J.
'Academic Serial Publishing in Africa: the experience of Savanna'
In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.329-345
452. Zell, Hans M.
'Magazines from Africa: part I' Library Journal, 15 September, 1981, p.1701
453. Zell, Hans M.
'Magazines from Africa: part II' Library Journal, 1 October, 1981, p.1891

STATE PARTICIPATION IN PUBLISHING/PARTICIPATION DE L'ETAT DANS L'EDITION

454. Allison, Simon D.
'State Participation in Publishing: the Zambian experience' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.59-69
455. Anon.
'State Publishing in Africa' The Bookseller, 15 July, 1967, p.122
456. Anon.
'Towards State Publishing' South, No.7, 15 April - May 1981, p.40
(Largely on state publishing in Tanzania)
457. Brown, A. K.
'State Publishing in Ghana: has it benefitted Ghana?' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife, University of Ife Press, 1975, pp.113-127
458. Djoletto, S.A.A.
'State Participation in Educational Publishing in Africa/Participation de l'etat dans l'éditioin des manuels scolaires en Afrique' CREPLA Bulletin, v.II, No.1, January-March, 1979, pp.11-13
459. Ghana Government
Report of a Fact-Finding Commission Appointed by the National Liberation Council to Enquire into the Affairs of the Printing Division of the GPC. Accra: Government Printer, 1967
460. Kor, Buma
'Government Participation in Publishing: the Cameroonian experiment/ Participation de l'état dans l'éditioin: exemple du Cameroun' CREPLA Bulletin, v.II, No.1, January-March, 1979, pp.14-17

MULTINATIONAL PUBLISHERS' ACTIVITIES/ACTIVITES DES ENTREPRISES MULTINATIONALES D'EDITION

461. Anon.
'Evans Brothers (Nigeria Publishers) Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.1, 1975, p.23 (Profile)

462. Anon.
'Heinemann Educational Books (East Africa) Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.2, 1976, p. 106, (Profile)
463. Anon.
'Heinemann Educational Books (Nigeria) Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.2, 1976, p. 107 (Profile)
464. Anon
'Longman Kenya Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.1 1976, p.18 (Profile)
465. Anon.
'Longman Malawi Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.1, 1976, p.20 (Profile)
466. Anon.
'Longman Nigeria Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.1, 1976, p.17 (Profile)
467. Anon.
'Longman Uganda Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.1, 1976, p.20 (Profile)
468. Anon.
'Longman Rhodesia (Pvt) Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II No.1, 1976, p.21 (Profile)
469. Anon
'Longman Tanzania Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.1 1976, p.19 (Profile)
470. Anon
'Longman Zambia Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.1, 1976, p.19 (Profile)
471. Anon.
'Macmillan Nigeria Publishers Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.2, 1976, p.104 (Profile)
472. Anon
'Macmillan in Africa: statement by African partners' The Bookseller, 20 May, 1967, pp.2274-2276
473. Anon.
Oxford in Nigeria. Ibadan: Oxford University Press, n.d. 29 pp
474. Anon
'Oxford University Press -- Eastern Africa' Kenya Education Review, v.1 No.2, June, 1974, pp.67-68
475. Anon.
'Oxford University Press, Eastern Africa' The African Book Publishing Record, v.II, No.2, 1976, p.15 (Profile)
476. Anon.
'Oxford University Press' Nigeria, The African Book Publishing Record, v. II, No.1, 1976, p.16 (Profile)

477. Anon.
'Thomas Nelson (Nigeria) Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II No.2, 1976, p.108 (Profile)
478. Anon.
'Macmillan in Africa: Partnership in State Publishing Concern' The Bookseller, 29 April, 1967, pp.2048-2050
479. Black, Maggie
'Educational Publishers in the Third World' New Internationalist, No.54 August, 1977, pp.6-7 (Largely on the activities of the multinationals)
480. Brown, John
'Publishing in Emergent Countries. The Established publisher's contribution and responsibility' The Bookseller, 29 May, 1965, pp.2166-2170 2172-2180
481. Chapman, Colin
'How Ghana Got 35,000 Unordered Books' Sunday Times, No.7566, 2 June 1968, p.1 (On Macmillan partnership with the Ghana Publishing Corporation)
482. Davies, G.R.
'Pall Mall: debate over agreements made by Macmillan of London with some of the African nations' Publishers Weekly, 15 May, 1967, pp.23-24
483. Gingell, B.B.
'Longman Rhodesia -- 20 million books later' The Rhodesian Librarian, v.10 No.4, October, 1978, pp.64-65
484. Higo, Aigboje
'The New Heinemann Warehouse and Offices' In: Publishing in Nigeria. Benin City: Ethiope Publishing Corp., 1972, pp.53-54
485. Hill, Alan
'Building an Empire' The Bookseller, 15 September, 1979, pp.1282-1286 (Recalls the growth of Heinemann Educational Books Ltd. from small beginnings after the war, to the now internationally famous firm with ten overseas associated companies, including two in Africa)
486. Hill, Alan
'In Africa. Ex Africa' Times Literary Supplement, 19 September, 1968, pp.1056-1057
487. Howson, A.G.
'The International Transfer of Teaching Materials' Educational Development International, v.1, No.3, October, 1973, pp.143-147 (On the adaptation of British school books for African and other overseas markets)
488. Hutchinson, Robert
'Neo-Colonial Tactics' Africa, an international business ... monthly, No.23, July, 1973, pp.74-79 (Critical examination of the partnership between the Macmillan Company and the Tanzania Publishing House)
489. Hutchinson, Robert
'How U.K. Publishing Firm Exploited Tanzania' Daily News, 26/27 July, 1973 (Off-prints available from: Falling Winds Press, 79 Richmond Road, Montpelier, Bristol BS6 5EP)

490. Mitchell, William
'Publishing in Nigeria -- from the aspect of the non-indigenous publishing house' Nigerian Libraries, v.8, No.3, December, 1972, pp. 189-201
491. Mitchell, William
'The Non-Indigenous Publisher in Nigeria' In: Publishing in Nigeria, Benin City: Ethiope Publishing Corp., 1972, pp.34-38
492. Mzee, Said
'Mehr als nur die Krümen. Multinationale Verlage beherrschen die Szene/ Umkämpfter Schulbuchmarkt' Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel, v.36 No.70, 22 August 1980, pp.2058-2061 (On the activities of multinational firms in English-speaking Africa)
493. Olam, Malcolm
'Macmillan: Winds of Change' The Bookseller, 8 March, 1975, pp.1666-1674
494. Paren, Elizabeth
'The Multinational Publishing Firm in Africa: the Macmillan perspective' The African Book Publishing Record, v.IV, No.1, January, 1978, pp.15-17
495. Simpson, Colin
'Macmillan Shock for Publishers' Sunday Times, No.7508, 23 April, 1967, p.1
496. Smith, Keith
The Impact of Transnational Book Publishing on Intellectual Knowledge in Less Developed Countries. (Reports/Studies, TNC 3). Paris: UNESCO, 1977, 16 1.
497. Timothy, Bankole
'British Publishers and African Publishing' West Africa, 10 June, 1967, p.761
498. Tregoning, Anthony
'Macmillan Nigeria's 11 Days of Celebration' The Bookseller, 5 July, 1975, pp. 34-35
499. Zell, Hans M.
'Interview: James Currey' The African Book Publishing Record, v.V, No.4, October, 1979, pp.237-239 (James Currey is editorial director of Heinemann Educational Books Ltd., London, in charge of their African studies programme and the 'African Writers Series')
500. Zell, Hans M.
'Publishing in West Africa: Multinationals' role in publishing' West Africa, 3 September, 1979, pp.1601-1602

PULP & PAPER INDUSTRIES/INDUSTRIE OU PAPIER

501. Addo-Ashong, F.W.
'Prospects for Paper Production in Ghana' Ghana Book World, No.1, 1978 pp. 3-5
502. Anon.
'Paper and Board in the Developing Countries' West Africa, 20 December, 1976, pp. 1957-1967

503. Becker, Jörg
'The Paper Crisis in Peripheral Capitalism'
Peace and the Sciences, No.1, 1978, pp.12-21
504. Braz, J.E.
Report to the Government of Ghana on the Possibility of Establishing
a Pulp and Paper Industry. (FAO Report No.TA2251). Rome: Food and
Agricultural Organization of the UN, 1966, 63 pp.
505. Burley, T.M.
'Fast Growth of Africa's Paper and Board Production' African
Business, December, 1980, pp.33-35
506. Commonwealth Secretariat, London
Paper Production: prospects for Commonwealth developing countries.
London: Commonwealth Secretariat, 1978, 34 pp. £4.00. (A study
carried out by the Research Association for the Paper and Board, Printing
and Packaging Industries. Includes an annotated directory of commercial
paper manufacturers in developing countries, including Africa)
507. Denuit, R.
'L'imprimé et le développement' Interstages, No.78, 15 Fevrier, 1972
508. Grant, Roger
'Paper and Board in the Developing Countries' West Africa, 15 December,
1975, pp.1529-1539
509. Meyer, K. Rudy
The Transfer of Technology to Developing Countries. The Pulp and Paper
Industry. New York: United Nations Institute for Training & Research
(UNITAR Research Reports, No.19), 1974, 45 pp. \$2.50
510. Petroff, G.
'Potential is Promising for Pulp Production in French-speaking Africa
and Madagascar' Pulp & Paper International, v.16, No.6, June, 1974, pp.41-45
511. Rossiter Smith, Mason
'Papyrus' Scholarly Publishing, v.VI, No.1, October, 1974, pp.86-89
(Reports about the work of Hassan Ragab, founder and president of the
Papyrus Institute in Cairo)
512. Scherpe. F.H.H.
Report to the Government of Nigeria on the Feasibility of Establishing a
Pulp and Paper Industry in Nigeria. (FAO Report No.TA2529). Rome: Food
and Agriculture Organization of the UN, 1968, 58 pp.
513. Sunghi, H.P.
'East Africa's First Integrated Pulp/Paper Mill Prepares for Start Up in
Kenya' Pulp & Paper International, v.16, No.7, July, 1974, pp.40-41

PRINTING INDUSTRIES/GRAPHIC ARTS
IMPRIMERIE/ARTS GRAPHIQUES

514. Akande, Oyeniya
Development of Technical Printing and Reprographic Capabilities in Nigeria.
A survey of available resources. Lagos: National Science and Technology
Development Agency (PMB 12695), 1979, 48 pp. (An inventory of printing
facilities for scientific and technical literature)

515. Animashaun, Alade Idris
'Some Reflections on the Problems of Establishing a Modern Book Printing Industry in Nigeria' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.70-77
516. Anon.
'Druckerei -- und Verlagswesen im heutigen Africa' Druckspiegel, v.2, No.10, 1970, pp.41-44
517. Harders, Walter
Report from Africa. A Modern Approach to Improved Publishing. Tripoli, Author (Privately printed), 1970, 20 pp. gratis.
(Obtainable from the author, Pump Cottage, Wigginton, OX15 4LD England)
518. Harris, J.
'Nigerian Enterprise in the Printing Industry' Nigerian Journal of Economic & Social Studies, v.10, No.2, July, 1968, pp.215-227
519. Kalmakov, P.K.
'The Emergence of Printing and the Periodic Press in African Countries' Azija i Afrika Segodnja, v.IV, 1969, pp.177-190
520. Lewis, A.O.
'A Study of Small Enterprises in the Printing Industry in Nigeria's Lagos State' Quarterly Journal of Administration, v.8, No.2, January, 1974, pp.189-202
521. McBean, George; Kaggwa, Norbert; Bugembe, John (eds.)
Illustrations for Development. A manual for cross-cultural communication through illustration and workshops for artists in Africa. Nairobi: Afrolit Society (PO Box 72511), 1980 (Afrolit Papers, 6). 69 pp. illus. (A manual that attempts to improve visual development communications by suggesting to artists in Africa ways and means of producing more communicative illustrations, and how to adopt their work to the visual experience of their intended audience.)
522. Miop, James Poulton
'Printing in Nigeria, part I: the industrial scene' Nigerian Printer, No.2/3, November/December 1980, p.11
(First of a two-part article, originally published in Professional Printer in 1973)
523. Oshiga, Olajide I.
'Design Concepts -- Book Illustration' Pan African Book World, v.II No.1, February, 1982, pp.20-21
524. Yankey, J.E.K.
'A Short History of Printing in Ghana' Ghana Book World, No.1, 1978, pp.31-33
525. Zagar, Salim A.A.
Graphics Publishing for Visual Communication, Nairobi: East African Literature Bureau, 1977, 114 pp. K.shs. 24.00
(An introductory textbook)

BOOKSELLING/LIBRARIE

526. Adegbonmire, 'Wunmi
'The Hazards of Bookselling in Africa' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.47-58
527. Ademokun, I.
'Book-Selling in Developing Countries' Lagos Librarian, v.6, Nos.3/4 1972, pp.102-105
528. Anon.
'Bookselling in Nigeria' The Bookseller, No.3483, 23 September, 1972, pp.1722-1723 (Largely on the activities of Evans Brothers (Nigeria) Ltd.)
529. Anon.
'Distributing Radical Black Books in the UK -- Third World Publications' The Radical Bookseller, No.12/13, March/April 1982, p.19 (On the Birmingham-based firm Third World Publications, who distribute the lists of several African publishers)
530. Anon.
'Fourah Bay College Bookshop Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.3, 1976, p.167 (Profile)
531. Anon.
'Interview: "Wunmi Adegbonmire"' The African Book Publishing Record, v.IV No.1, January, 1978, pp.11-14 ('Wunmi Adegbonmire was Director, Ife Book Fair and President, Nigerian Booksellers and Stationers Association)
532. Anon.
'Nigerian Book Suppliers Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.3, 1976, p.169 (Profile)
533. Anon.
'Prestige Bookshop' The African Book Publishing Record, v.II, No.3, 1976, p.166 (Profile)
534. Anon.
'Textbook Centre Ltd' The African Book Publishing Record, v.II, No.3, 1976, p.166 (Profile)
535. Anon.
'University Bookshop (Nigeria) Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.3, 1976, p.169 (Profile)
536. Anon.
'University of Ghana Bookshop' The African Book Publishing Record, v.II No.3, 1976, p.165 (Profile)
537. Anon.
'University of Ife Bookshop Ltd.' The African Book Publishing Record, v.II, No.3, 1976, p.167 (Profile)
538. Anon.
'University of Zambia Bookshop' The African Book Publishing Record, v.II No.3, 1976, p.165 (Profile)

539. British Broadcasting Corporation, African Service
'Interview: "Wunmi Adegbonmire"' Arts and Africa, No.192. 51
(Transcript of interview with 'Wunmi Adegbonmire' who is President of the Nigerian Booksellers and Stationers Association)
540. Cofie, S.O.
'African University Booksellers Meet' CREPLA Bulletin of Information v.2, Nos.2/3, April-December, 1979, p.18
(Report about the second annual conference of the West African University Booksellers' Association)
541. Hurst, Christopher
'Are you interested in Uzbek?' The Bookseller, 13 March, 1982, pp.971-976 (Looks at Oriental and Africana specialist booksellers in England)
542. Hurst, Christopher
'Black Bookselling and Publishing in London' The Bookseller, 20 February, 1980, pp.620-623
543. Izevbekhai, Yaks A.
'Midwest Book Depot: a new dimension in library service in Nigeria' UNESCO Bulletin for Libraries, v.19, No.4, July-August, 1975, pp.188-191
(On the Midwest State (now Bendel State) Library Services book-shop operation)
544. Kemp, D.C.
'Bookselling in Nigeria' Nigerian Libraries, v.2, No.2, September, 1966, pp.89-93
545. Kemp, D.C.
'University Bookselling in Nigeria: a brief comparison with the United Kingdom' Overseas Universities, No.21, September, 1974, pp.32-34
546. Leunox, G.W.
'Bookselling in Nigeria' Nigerian Libraries, v.2, No.2, September, 1966, pp.83-89
547. Lula, N.L.
'Contemporary Bookselling in Tanzania' Ugandan Libraries, v.1, No.2, March, 1973, pp.24-32
548. Nwankwo, Ejike R.
'Bookselling: the challenge of promotion' Pan African Book World, v.II No.1, February, 1982, pp.17-18

BOOK PROMOTION/BOOK FAIRS/BOOK PRIZES
PROMOTION DU LIVRE/FOIRES DU LIVRE/PRIX LITTERAIRES

(Note: In 1980 the Frankfurt Book Fair focussed on Africa, an event which was widely reported in various media; the section below includes a selection of articles and reports that appeared about Frankfurt 1980)

(Note: La Foire du Livre de Francfort de 1980 a été consacrée à l'Afrique. Les médias ont largement rendu compte de cet événement; le chapitre ci-dessous comprend une sélection d'articles et de rapports publiés à cette occasion.)

549. Adzaho, A.P.K.
'A Report on the 1st National Book Week' Ghana Book World, No.1, 1978, pp. 36-39 (Reports about a national book week sponsored by the Ghana Book Development Council in November, 1977)
550. Amadi, Tony
'German Fury at Frankfurt Fair' Africa, No.112, December, 1980, p.68
551. Amosu, Akwe
'Report on Bookweek Africa' Centrepoint, v.4, No.7, July/August, 1982, pp.1-3
552. Anon.
'Achievements at Ile-Ife Book Fair' Africa, No.117, May 1981, pp.70-71
'On the 1981 Ife Book Fair)
553. Anon.
'Bookweek Africa' West Africa, No.3384, 14 June, 1982, pp. 1621-1622
(Reports on 'Bookweek Africa' held at the Africa Centre, London, June 8-10, 1982
554. Anon.
'Extract from the International Agreement between the Government of the United Republic of Cameroon and UNESCO Concerning the Regional Centre for Book Development in Africa South of the Sahara/Extrait de l'Accord de Coopération International Entre le Gouvernement de la République Unie du Cameroun et l'UNESCO au Sujet du Centre Régional du Livre en Afrique au Sud du Sahara' CREPLA Bulletin of Information, v.I, No.1, January/March 1978, pp.5-6, 16
555. Anon
'Interview: Said Mzee' The African Book Publishing Record, v.VI, No.1, 1980, pp.15-16 (Said Mzee was the official co-ordinator of the 1980 Frankfurt Book Fair, which focussed on Africa in that year)
556. Anon.
'Major Review Media and Publicity Outlets for African Studies Material' The African Book Publishing Record, v.VI, Nos.3/4, 1980, pp. 183-188
(Provides an inventory of the major African studies periodicals and other media, outside Africa, who regularly review new books on African studies)
557. Anon.
'Matchet's Diary at the Frankfurt Book Fair' West Africa, No.3300, 20 October, 1980, pp. 2055-2057
558. Anon
'The Ife Book Fair' West Africa, 2 February, 1981, pp.224-225
559. Anon
'Who's Who of African Publishers at the Frankfurt Book Fair 1980' The African Book Publishing Record, v.VI, Nos.3/4, 1980, pp.171-182

560. Barker, R.E.
Barker Report on West Africa, I-III. The Bookseller, 25 July, 1 August, 1964, pp.882-888, 976-984, 1018-1022. (Three-part report of a mission to West Africa, undertaken by the Secretary of the Publishers Association, largely on marketing of British books)
561. Barker, R.E.
Nigeria. A short survey of the book market. London: The Publishers Association, 1964
562. Brooks, David
'New Developments in Marketing for Small Publishers' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasammi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.89-112.
(Discusses marketing opportunities open to African publishers)
563. de Smidt, Lorna
'Avoiding the issues in Frankfurt' New African, November, 1980, pp. 50-51
564. Etoundi, Bernard
'Le Centre Régional du Promotion du Livre en Afrique: un facteur d'union, de progrès et de paix'
L'Effort Camerounais, No.929, 11-18 Octobre, 1974, p.5
565. First International Book Fair of Radical Black and Third World Books 1982 Brochure Programme. London: New Beacon Books/Bogle-l'Ouverture Publications, 1982, 32 pp.
566. Formson, J. William, jr.
'Solving our Problems at Home: a librarian's impressions of the Ife International Book Fair' Zambia Library Association Journal, v.13, No.1 June, 1981, pp.28-31 (Reflections on the 1981 Ife Book Fair)
567. Harrell-Bond, Barbara
Africa Asserts its Identity, Part I: The Frankfurt Book Fair (American Universities Field Staff Reports, 1981/No.9). Hannover, N.H.: American Universities Field Staff (POB 130), 1981, 15 pp. \$2.00
568. Harrell-Bond, Barbara
Africa Asserts Its Identity. Part II: Transcending Cultural Boundaries Through Fiction (American Universities Field Staff Reports, 1981/No. 10) Hannover, N.H.: American Universities Field Staff (POB 150), 1981. 12 pp \$2.00. (On the Noma Award for Publishing in Africa, and an interview with Mariama Bâ, first Noma Award Winner)
569. Harrell-Bond, Barbara
'Interview: Mariama Bâ' The African Book Publishing Record, v.VI, No.3/4 1980. pp.209-214. (Mariama Bâ was the first winner of the Noma Award for Publishing in Africa, for her novel Une si longue lettre, published by Les Nouvelles Editions Africaines, Dakar, in 1979)
570. Hasan, Abul
National Councils for Book Development/Conseils Nationaux de Promotion du Livre, Paris: UNESCO, 1979, 47 pp. (Presents a brief look at the ways in which a national book development council may operate and the types of activity it might undertake)

571. Hurst, Christopher
'Why African Publishers Must Export', The Bookseller, No.3993, 3 July, 1982, pp.30-31 (Argues that African publishers need overseas sales representation and effective overseas promotion)
572. Imfeld, Al
'Buchmesse 1980: Afrika als Schwerpunkt' epd-Entwicklungs-politik Nos.2/3, February 1980, pp.14-17
573. Kinnane, Derk
'African Book Prize Goes to Senegalese Woman Novelist' UNESCO Features No.756, 1980, pp. 13-14 (On the first Noma Award for Publishing in Africa)
574. Kitchener, Julie
'Black Books Get Kiss of Life' New African, May, 1982, p.57
(On the 1st International Fair of Radical Black and Third World Books, held at Islington Town Hall, London, between April 1-3, 1982)
575. Lowrie, Jean E.
'Report from Nigeria' American Libraries, v.9, No.5, 1978, pp.257-263
(On the third Ife Book Fair and on a 'Book Week' sponsored by American publishers during the Fair)
576. Meuer, Gerd
'A New African Book Prize' Afrika, v.20, No.8, 1969, pp.22-23
(On the Noma Award for Publishing in Africa)
577. Moutchia, William
'Perspectives on the Establishment of the Regional Book Promotion Centre for Africa South of the Sahara/Information sur la création du Centre Régional de Promotion du Livre en Afrique du Sud du Sahara'
CREPLA Bulletin of Information, v.I, No.1, January/March, 1978, pp.1-4
578. Niven, Alastair
'Bookweek Africa' West Africa, No.3383, 7 June, 1982, pp.1529-1530
579. Onibonoje, G.O.
'Report of the 1971 Frankfurt Book Fair' The Nigerian Christian, v.6 No.1, p.11 (Report on Nigerian participation in the 1971 Frankfurt Book Fair)
580. Obidike, Egbuna
'Focus on Black Africa: the 32nd Frankfurt Book Fair, 8th-13th October, 1980' Afrika Spectrum, v.15, pp.211-213
581. Osundina, Oyeniya
'The Ife International Book Fair 1982' Pan African Book World, v.II, No.1, February, 1982, p.12
582. Ripken, Peter
'Frankfurt Book Fair 1980 -- a success for African publishers?' Afrika, v.XXI, No.II, 1980, pp.23-24
583. Schiffers, Heinrich
'Rückblick auf eine Afrika-Messe in Europa' Afrika Forum, v.16 No.4, 1980, pp.375-378 (On the 1980 Frankfurt Book Fair)

584. Smith, Keith
'Promising First Radical Black Fair' The Bookseller, 17 April, 1982, p.1485 (On the 1st International Fair of Radical Black and Third World Books, held at Islington Town Hall, London, in April, 1982)
585. Sturrock, Philip
'IBIS and Africa' The African Book Publishing Record, v.III, No.1 January, 1977, pp.11-13 (Reports on the activities and services of International Book Information Services Ltd.)
586. Taubert, Sigfred
'The Frankfurt Book Fair: a service for the world, a service for Africa'
In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.307-317
587. Todd, K.W.
'Market for Books' Books for Africa, v.III, October, 1933, p.60
588. Udoeyop, N. J.
'The Literary Market in Africa' Afriscope, v.V, No.6, pp.28-30
589. Zell, Hans M.
'The First Noma Award for Publishing in Africa'
The African Book Publishing Record, v.VI, Nos.3/4
1980, pp.199-201. (A full report about the first (1980) Noma Award for Publishing in Africa)
590. Zell, Hans M.
'Frankfurt Book Fair 1980' The African Book Publishing Record, v.VII, No.1, 1981, pp.5-8
591. Zell, Hans M.
'A Gateway to Nigeria' The Bookseller, No.3932, 2 May, 1981, p.1571
On the 1981 Ife Book Fair; shortened version of 599.
592. Zell, Hans M.
'The Third Ife Book Fair, 5-9 March, 1978' The African Book Publishing Record, v.IV, No.2, April, 1978, pp.83-86
593. Zell, Hans M.
'Ife Book Fair, 1978' West Africa, 3 April, 1978, pp.650-652.
(Shortened version of 592)
594. Zell, Hans M.
'The Fourth Ife Book Fair, 4-8 March, 1979' The African Book Publishing Record, v.V, No.3, July, 1979, pp.154-156
595. Zell, Hans M.
'Ife Book Fair 1979' The Bookseller, 31 March, 1979, pp.1506-1509
(Shortened version of 594)
596. Zell, Hans M.
'The Ife Book Fair, 1979' West Africa, 2 April, 1979, pp. 583-585
(Shortened version of 594)
597. Zell, Hans M.
'Meeting place for African Books' West Africa, 6 April, 1981, pp. 755-757 (On 6th Ife Book Fair)

598. Zell, Hans M.
'The 1982 Noma Award for Publishing in Africa' The African Book Publishing Record, v.VIII, No.1, 1982, pp.6,7. (Reports on 1982 Noma Award winner, etc.)
599. Zell, Hans M.
'The 6th Ife Book Fair' The African Book Publishing Record, v.VII, No.2, 1981, pp.105-106

TRAINING OF PERSONNEL FOR THE BOOK INDUSTRIES/FORMATION DU PERSONNEL DE L'INDUSTRIE DU LIVRE

600. Commonwealth Secretariat, London
Report of the Planning Meeting on Training Courses in Book Production. London: Commonwealth Secretariat, 1975, 25 pp.
601. Commonwealth Secretariat, London
Training for Book Development, incorporating a directory of Commonwealth opportunities for the training of book personnel. London: Commonwealth Secretariat, 1973, 52 pp. £1.25

THE READING HABIT/LA LECTURE

602. Aboyade, B.O.
'Encouraging Children to Read' In: Nigerian Library Association Annual Conference, 1975, Kano. Proceedings. Lagos: Nigerian Library Association, 1975, 14 pp.
603. Achebe, Chinua
'Power of Print-2. What do African Intellectuals Read?' Times Literary Supplement, 12 May, 1972, p.547. Also in: Morning Yet on Creation Day, essays by Chinua Achebe. London: Heinemann Educational Books Ltd., 1975, pp.38-41
604. Anon.
'Conference de Yaoundé sur la Promotion de la Lecture en Afrique' CREPLA Bulletin, numéro special/special issue, n.d. (June, 1980) pp.3-23. (Contains the papers and extracts thereof, and the recommendations put before the Conference on the Promotion of Reading in Africa, held at Yaoundé between June 17 and 20, 1980)
605. Bamberger, Richard
Promoting the Reading Habit, Paris: UNESCO (Reports and Papers in Mass Communication, 72), 1975, 52 pp. F.8.00, \$2.65
606. Batheas-Mollomb, S.
Problematique de la sociologie de la lecture dans la société congolaise. Brazzaville: Direction Général des Services de Bibliothèques, d'Archives et de la Documentation (BP. 114), 1973, 19 pp.
607. Bengé, Ronald C.
'Some Notes on Reading in Ghana' Library World, v.64, February, 1963, pp.210-213

608. Beuseize, Marie J.: Zoguehi, Brigitte
Le problèmes de la lecture en Côte d'Ivoire. Lyon-Villeurbanne:
Ecole Nationale Supérieure des Bibliothécaires, 1976, 26 pp.
609. The British Council, Lagos
Read for Success: a first report on a scheme to encourage reading in
some Lagos primary schools. Lagos: The British Council, 1969
610. Dickson, K.A.
'The Book in West African Society' Ghana Library Journal, v.5, No.1
June, 1973, pp.8-12
611. Ekwensi, Cyrprian D.
'Why Hadley Chase? An examination of compulsive versus compulsory
reading' Pan African Book World, v.II, No.1, February, 1982, pp.24-25
(Argues for more aggressive promotion of African writing aimed at a
mass readership)
612. Fontaine, Regine
'Le problème du livre face au lecteur en Afrique: quelques lignes
d'actions proposées' Bulletin des Bibliothèques de France, v.21, No.1
1976, pp.11-18 (Suggests some methods how to introduce the book to
the reader in Africa)
613. Gbeke, David
'Reading Attitudes in Nigeria' Booksellers' Monthly, v.1, No.1, February,
1967, pp.9-12
614. Kelly, H.
'Reading Habits and Book Supplies in Cameroun' Library Review, v.25,
1976, pp.257-258
615. Kimble, H.
'A Reading Survey in Africa' Universitas, v.2, No.3, June, 1956, pp.
77-81
616. Lalande-Isnard, Fanny
'Typology of readers and of public libraries in West Africa'
UNESCO Bulletin for Libraries, v.31, 1977, pp.292-297
617. Malya, S.
Traditional Oral Literature: procuring post-literacy reading materials
and capturing culture. Dar es Salaam: Institute of Education, University
of Dar es Salaam (Studies in Adult Education, 10) 1974, 16 pp.
618. Nwikina, Gbole H.
'Books in the Battle for Learning' West African Review, v.25, No.43,
1954, pp.45-46 (Analyses reading habits in Nigeria)
619. Ofori-Attah, Grace
'Notes on Children's Reading in Ghana' Library World, v.LXIV, February,
1963, pp.268-271
620. Ogunshye, F.A.
'Reading for Development in Urban Africa. The case of Ibadan' In:
Reading in a Changing World, edited by F.M. Mohrhardt, München:
Verlag Dokumentation, 1976, pp.77-85

621. Omolewa, Michael
'Adult Readers in Nigeria, 1932-1960: a study of use in colonial Nigeria' Nigerian Libraries, v.10, No.1, 1974, pp.29-40
622. Omotoso, Kole
'The Missing Apex: a search for the audience' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.251-261
623. Omotoso, Kole
'Need for New Horizons' Afriscope, May, 1973, pp.43-45
624. Phipps, Pauline
Reading by Adults in Uganda; a report on a survey of reading habits of educated adults and an investigation of library and bookshop facilities. Kampala: East African Institute of Social Research, Makerere University College, 1964, 87 pp.
625. Richards, Charles G.
'Bringing Literature to the Africans' East African Standard, 15 August, 1950
626. Staiger, Ralph C.
Roads to Reading. ('Books about Books' series). Paris: UNESCO, 1979, 141 pp. F.15.00 (Provides information about reading and the promotion of the reading habits in all parts of the world, including developing countries. Includes two valuable bibliographies: 'Motivation for reading: an international bibliography', pp.99-128, and 'Select Bibliography on reading motivation', pp.129-141. The author is Executive Director of the International Reading Association.)

THE ROLE OF THE WRITER/LE ROLE DE L'ECRIVAIN

627. Achebe, Chinua
'Publishing in Africa: a writer's view' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.41-46
628. Anon.
East African Literature Bureau
'Encouraging African Authors' Commonwealth Survey, No.30, 3 September, 1949, pp.29-30
629. Anon.
'Interview: Kole Omotoso' The African Book Publishing Record, v.II, No.1, January, 1976, pp.12-14 (Omotoso was one of the writers instrumental in the establishment of the Union of Writers of African Peoples)
630. Chinweizu
'Chinua Achebe. An interview' Pan African Book World, v.I, No.1, August, 1981, pp.1-7 (Achebe interviewed at length on writing and publishing)
631. Egejuru, Phaniel Akubueze
Towards African Literary Independence. A dialogue with contemporary African writers. Westport, Conn.: Greenwood Press, 1980. 173 pp. (Chapter 3, 'Publication and Distribution' has interviews with African writers expressing their views about publishing their books at home and abroad).

632. Fraser, Robert
'Publication Problems Faced by Poets in West Africa' West Africa, 31 July, 1978, pp.1492-1493 (Looks at the sparsity of literary magazines published in West Africa, and outlets for West African poets)
633. Munonye, John
'Writing'. (The Book Business in Nigeria) Nigerian Libraries, v.2 No.2, September, 1966, pp.77-79
634. Okola, Lennard
'The Writer and his Publishers' Nexus, v.1, No.2, August, 1967, pp.37-38
635. Zell, Hans M.
'African Writers and their Publishers' Zeitschrift für Kulturaustausch, v.29, No.3, 1979, pp.290-301. Also in: Afrikanische Literatur - Perspektiven und Probleme, edited by E.J. Tetsch, (Materialien zum Internationalen Kulturaustausch 8), Stuttgart: Institut für Auslandsbeziehungen, 1979, pp.290-301
636. Zell, Hans M.
'The African Writer and his Publisher' 21 1. Paper presented to the 3rd International Janheinz-Jahn Symposium, Mainz, 10-13 May, 1979 (Symposium proceedings to be published shortly by B. Heymann Verlag, Wiesbaden, in series 'Mainzer Afrika-Studien')

COPYRIGHT/DROIT D'AUTEUR

637. Anon.
'African Study Meeting on Copyright' Copyright Bulletin, v.15, 1963 pp.171-187
638. Anon.
'Copyright and All That: a round table discussion' East Africa Journal, v.4, No.6, 1967, pp.25-30
639. Anon.
'What about Copyright' ICA Information No.11/12 January-March 1980, pp.21-23 (Report on an international seminar on the implementation and administration of copyright offices held in Cotonou, Benin, in October 1979)
640. Anon.
'Whose Copyright?' The Weekly Review, 3 November, 1978, p.12 (On a copyright dispute in Kenya)
641. Barker, R.E.
'Copyright Concessions for the Developing Countries' The Bookseller, No. 3364, 13 June, 1970, pp.2598-2602
642. Barker, R.E.
'Copyright Concessions for the Developing Countries, part II' The Bookseller, No.3365, 20 June, 1970, pp.2678-2684
643. Commonwealth Secretariat, London
Copyright in Developing Countries. London: Commonwealth Secretariat, 1974, 20 pp. 25 p.

644. Date-Bah, S.K.
'The Law of Copyright in Ghana' Okyeame, No.5, November, 1972,
pp.96-111
645. Esezobor, J.E.
'Implications of the Copyright Law for Authors, Artists and Other
Creators of Creative World, with Particular Reference to Nigeria'
Copyright Bulletin, v.10, 1976, pp.40-51
646. Great Britain: International Convention Revising the Berne Convention
for the Protection of Library and Artistic Works of 9 September, 1880,
with protocol regarding developing countries, Stockholm, 14 July, 1957.
London: H.M.S.O. (Cmd.3390), 1967
647. Olaitan, M.O.
'Publication Laws in Nigeria' Nigerian Libraries, v.8, No.1, April
1972, pp.35-44
648. Olian, Irwin A., jr.
'International Copyright and the Needs of Developing Countries'
Cornell International Law Journal, v.7, May, 1974, pp.81-112
649. Seriki, P.S.
'Legal Deposit and the Nigerian Publishers: an overview' Library
Scientist, vol.4, 1977, pp.68-72
650. Straschnow, G.
'On Copyright in Developing Countries' Copyright Bulletin, v.7, No.1,
1973
651. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
The ABC of Copyright. Paris: UNESCO, 1981, 75 pp. F20.00 (Includes
'Copyright and the developing world'; also available in French)
652. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
Guidelines for the Preparation of Contracts for Translation, Reproduction
and other Rights Required by Developing Countries and the Commentary on
the Said Guidelines. Paris: International Copyright Information Centre,
UNESCO, 1975, (LA-75/WS/2) 56 pp.
653. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Paris
Practical Aspects of the Use by Developing Countries of Educational
and Scientific Works and Works of Cultural Promotion. Paris: Inter-
national Copyright Information Centre, UNESCO, 1979 (CPY-79/WS/4) 158 pp
654. Whale, R.F.
Protocol Regarding the Developing Countries. The Stockholm Act of the
Berne Copyright Union. London: British Copyright Council, 1968, 27 pp

THE ACQUISITION OF AFRICAN PUBLISHED MATERIALS/L'ACQUISITION DES OUVRAGES
PUBLIES EN AFRIQUE

655. Anon
'A Hausa Hiatus?' West Africa, 25 October, 1976, pp.1576-1577
(Focusses on the list of the Northern Nigerian Publishing Company in Zaria, Nigeria, and calls for more effective distribution of African published materials)
656. Anon.
'Some Dealers in African Books in Europe and the USA' The African Book Publishing Record, v.VI, Nos.3/4, 1980, pp.191-193
657. Armstrong, James C.
'African Acquisitions Trip Report 1977' Africana Libraries Newsletter, No.2, September, 1975, pp.13-23
658. Benewick, Anne J.
Asian and African Collections in British Libraries -- problems and prospects. Stevenage, Herts.: Peter Peregrinus Ltd., 1974, 139 pp. £6. 20 (Covers some aspects concerning the acquisition of African published materials)
659. Bloomfield, Valerie (ed.)
Conference on the Acquisition of Material from Africa, University of Birmingham, 25 April, Reports and Papers, Zug, Switzerland: Inter-documentation Co.AG, 1969, 154 pp. S.Fr.17.50/\$4.00
660. Bowyer, T.H.
Report on an Acquisitions Mission to West Africa, 7 November-17 December, 1969. Birmingham: Birmingham University Library, 1970
661. Boyd, Allen R.
'African Imprint Library Services -- bringing together the requirements of research libraries' The African Book Publishing Record, v.VI, Nos.3/4 1980, pp.237-239 (African imprint Library Services are the major suppliers in the US for African published materials)
662. Briggs, M.J.
'Acquisition of Africana' Farmington Plan Newsletter, No.29, 1969, op.1-4
663. Clarke, D.A. (ed)
Acquisitions from the Third World. Papers of the LIBER Seminar, 17-19 September, 1973. London: Mansell Information/Publishing Ltd., 1975, 276 pp £5.95/\$15.00
664. Crossey, Moore
'Account of an Acquisition Contact Trip to East, Central and North Africa, and to Parts of Western Europe' Africana Library Journal, v.2, No.2, 1971, pp.4-9
665. Dipeolu, J.O.
'Problems of Acquiring African Published Materials: the experience of African university libraries' In: Publishing in Africa in the Seventies, edited by E. Oluwasanmi et al. Ile-Ife: University of Ife Press, 1975, pp.134-142

666. de Benko, Eugene
Books and Publishing in Selected African Countries. A report to the Midwest Universities Consortium for International Activities, Inc. on a library acquisitions and publications survey tour in Africa, November, 1970-May, 1971 (grant F-15). East Lansing: Michigan State University Library, 1971, 50 pp. Also in: Africana Library Journal, v.3, No.2, 1972, pp.3-14
667. Downey, J.A.
'A Blanket Order Supplier: a resume of the work of the African Imprint Library Services' Africana Libraries Newsletter, No.5, May, 1976, pp.1-8 (Reports on the activities and services of African Imprint Library Services, Falmouth, Mass.)
668. Drysdale, J.
'A Possible Solution to the Problem of Collecting Library Materials from Ghana' Library Materials on Africa, v.4, No.1, 1966, pp.9-15
669. Duignan, P.
'Africana Collecting: a slough of despond' Farmington Plan Newsletter, No.30, 1969, pp. 35-44
670. Knoke, Susan
'Report on a Library Acquisitions Trip to Africa, December, 1969-March, 1970' Africana Library Journal, v.1, No.4, 1970, pp.14-23
671. Kohl, Ernst
'Acquisitions Problems of Africa South of the Sahara' In: Acquisitions from the Third World, edited by D.A. Clarke. London: Mansell Information/Publishing Ltd., 1975, pp.85-103 (Includes 'Appendix 2: estimates of book production per country')
672. Kohl, Ernst
'Zur Frage des Literaturewerbs in Afrika: Gegenwartiger Stand und Möglichkeiten der Verbesserung' Afrika Heute, 'Sonderbeilage', No.5, 1 March, 1969, 12 pp. (Survey of developments in the acquisition of Africana)
673. Lass, Hans D.
'Acquisition of African Government Publications' In: Proceedings of the Standing Conference of African University Librarians Eastern Area Conference, Addis Ababa, 1971. Addis Ababa: Haile Selassie I University Library, 1971
674. McKee, Malcolm D.
'An Acquisitions Tour in North Africa and Europe' African Research and Documentation, No.21, 1979, pp.2-6
675. McKee, Malcolm D.
'Progress of the SCOLMA Area Specialisation Scheme: the acquisition of library material from the Horn of Africa and North Africa by the SOAS Library' African Research and Documentation, No.7, 1975, pp.8-10
676. McKee, Malcolm D.
'The SCOLMA Proposal for the British Council to Assist in the Acquisition of African Publications by British Libraries' African Research and Documentation, No.23, 1980, pp.4-6

677. Omoerha, T.
'African Government Publications: problems of acquisition and organization' Libri, v.23, No.4, 1973, pp.298-306
678. Pearson, J.D.; Jones, Ruth (eds.)
The Bibliography of Africa. Proceedings and papers of the international conference on African bibliography, Nairobi, 4-8 December, 1967.
London: Frank Cass & Co., 1970, (New York, Africana Publishing Corp.)
362 pp. £7.50 (Contains a number of papers on the acquisition of African publications)
679. Rogers, M.H.
'Books, Libraries and Documentation in East Africa: report on a tour, July-August, 1966' Library Materials on Africa, v.5, No.2, 1967, pp.56-63
680. Simpson, D.H.
'The Origin, Organization and Work of SCOLMA' Library Materials on Africa, v.8, No.3, 1971, pp.196-206
681. Taylor, Alan
'The Acquisition of Africana: a brief review of some commercial sources'
In: African Bibliographic Centre Special Bibliographic Series, v.6, Westport Conn.: Negro Universities Press, 1970, pp.29-39
682. Varley, D.H.
'Africa' In: Acquisition and Provision of Foreign Books by National and University Libraries in the United Kingdom, edited by B.C. Bloomfield.
London: Mansell Information/Publishing Ltd., 1972, pp.43-52 (On the acquisition of African published materials)
683. Witherell, Julian W.
A Publication Survey Trip to West Africa, Ethiopia, France and Portugal.
Washington D.C.: Library of Congress, African Section, 1968
684. Witherell, Julian W.
Africana Acquisitions: report of a publication survey trip to Nigeria, Southern Africa and Europe. Washington D.C.: Library of Congress, African Section, 1972, 122 pp. \$2.60.
685. Zellers, Joanne M.
Report of a Publications Survey Trip to Francophone and Lusophone West Africa. Washington, D.C.: Library of Congress, African and Middle Eastern Division, 1980. 63 pp.

AUTHOR INDEX/INDEX PAR AUTEUR

- Aboyade, B.O. 602
Abukutsa, J.L. 41
Achebe, C. 603, 627
Addo-Ashong, F.W. 501
Adegbonmire, W. 526
Ademokun, I. 527
Adzaho, A.P.K. 549
The African Book Publishing Record 1, 9
Afrolit News 2
Agbonlahor, H. 43
Agboola, A .O. 175
Agence de Coopération Culturelle et Technique 42
Aje, S.B. 44
Akande, O. 514
Akinleye, M. 176
Akiwowo, A.A. 45
Alabi, G.A. 177
Albert, J. 300
Alemna, A.A. 334
Allison, S.D. 454
Alman, M. 12
Alot, M. 347
Altbach, P.G. 10, 11, 46, 47, 48, 49, 50, 335
Amadi, T. 550
Amegbleame, S. 178
Amosu, A. 551
Amoughe-Mba, P. 301
Ampadu, A. 336
Andriantsilaniarivo, E. 51
Animashaun, A. I. 515
Anyakoha, M.W. 13
Apronti, E.O. 407
Armstrong, J.C. 657
Armstrong, R.P. 61, 195, 337
Arnold, S.H. 408
Ashabranner, B. 377
The Atlas Bookshop, 22
- Bamberger, R. 605
Barker, P. 396
Barker, R. E. 62, 63, 560, 561, 641, 642
Barrett, L. 64, 196
Batheas-Mollomb, S. 606
Bebbe, C.H. 350
Becker, J. 14, 65, 66, 503
Behrstock, J. 67
Benewick, A.J. 658
Benge, R.C. 607
Benoit, A. 305
Benoit, G. 283
Benoit, M. 283
Berman, S. 68
Beuseize, M.J. 608

Egoya, W. 69
Biondi, J.P. 306
Black, M. 479
Bloomsfield, V. 659
Bolze, L.W. 284
Book Promotion News 3
Bowyer, T.H. 660
Boyd, A. 661, 662
Braz, J.E. 504
Breitinger, E. 197, 351, 352
Briggs, M.J. 662
British Broadcasting Corporation 338, 539
British Council 609
Brooks, D. 562
Brown, A. K. 457
Brown, G.N. 70
Brown, J. 480
Brown, L. 353
Bruchac, J. 252, 298
Brutus, D. 71
Bugembe, J. 521
Buckman, T.R. 409
Burley, T.M. 505

Candela, A. 100, 314
Carnie, R.H. 199
Chakava, H. 253
Chapman, C. 481
Chege, J.W. 254
Chianakwalam, S.W. 200
Chinweizu, 630
Chirwa, C.H. 285, 286
Clark, A.H. 73, 255
Clarke, D.A. 663
Cofie, S.O. 540
Colin-Smiard, A. 307
Collings, R. 72
Collins, M.O. 287
Commonwealth Secretariat 77, 506, 600, 601, 643
Conover, H.F. 74
Cookey, S.J. 75, 76
Cordor, H.S. 201
Coryndon, A. 78
GREPLA Bulletin of Information 4
Crossey, M. 664, 79
Crowder, M. 202
Crowther, J. 339

Dahmani, A. 308
Danis, J.M. 438
Date-Bah, S.K. 644
Davies, G.R. 482
De Benko, E. 666
DeLancey, M. 340
Dellar, G. 288, 289

De Menstral, C. 397
Denuit, R. 507
De Smidt, L. 563
Dickson, K.A. 610
Dihang, J. 80, 309, 310
Dike, V.W. 354
Dim, P.T. 203
Diop, P.A. 311
Dipeolu, J.O. 665
Djoleto, A. 81, 82, 458
Dodson, B. 205
Dodson, D. 410, 205
Dorsey, D.A. 15
Downey, J.A. 667
Dressler, C.P. 83
Drysdale, L. 688
Duignan, P. 669
Duodu, S.O. 84

Echeruo, J.M.C. 206
Economic Commission for Africa 16
Egejuru, P.A. 631
Eilers, F.J. 17
Ekwensi, C.D. 611
Enahoro, P. 85
Escarpit, R. 63, 66, 86
Esezobor, J.E. 645
Essien-Udom, R. 341
Estivals, R. 312
Etemesi, H. 81
Ethiopia Publishing Corporation 207
Ethiopian National Commission for UNESCO 88, 256
Etoundi, B. 564

Fasanya, J.O. 208
Fayose, P.O. 355, 356
Feuser, W.F. 89, 90, 91, 92
Finger, H. 93
First International Book Fair of Radical Black and Third World Books 565
Fontaine, R. 612
Formson, J. 566
Franklin Book Programmes 209, 210, 211, 257, 258
Franklin, N. 290
Fraser, R. 632
Fyle, C. 94, 140

Gandah, P. 301
Garb, G. 357
Gassama, A. 313
Gbeke, D. 613
Ghana Government 459
The Ghana Book World 5
Gingell, B.B. 483
Giorgis, K.W. 95
Golding, P. 96
Graham, G. 97
Grant, R. 508
Grant, S.H. 212

Green, R. 213
Gyedu, T. 214

Hammett, B. 98
Harders, W. 517
Harrell-Bond, B. 567, 568, 569
Harris, J. 518
Harris, P. 215
Harris, W.J. 216
Hart, N. 398
Hasan, A. 99, 570
Heissler, N. 100
Herzog, W. 18
Hiebert, R.E. 101
Higo, A. 484
Hill, A. 102, 103, 485, 486
Holicki, S. 358
Houghton, J.C. 399
Howson, A.G. 487
Hubscher, F. 315
Hurst, C. 541, 542, 571
Hutchinson, R. 488, 489

Iconoclastes, 259
Ifejika, S.U. 217
Ilomo, C.S. 261
Ikiddeh, I. 411
Ikoli, E. 260
Imfeld, A. 104, 316, 412, 572
International Federation of Library Associations 19
International Convention Revising the Berne Convention for Protection of
Library and Art Works 646
Irele, A. 105, 218, 219, 439
Iroaganachi, J.O. 220
Isnard, F.L. 317
Izevbakhai, Y.A. 543

James, L. 440
Jones, E. 221
Jones, R. 678

Kadima-Nzuji, M. 318
Kaggwa, N. 521
Kalmakov, P.K. 519
Kamm, A. 222
Kane, F.B. 313
Kaungamno, E.E. 261
Kelly, H. 614
Kemp, D.C. 544, 545
Keppel, F. 106
Kerr, W.P. 291
Kimble, H. 615
Kinnane, D. 573
Kitchener, J. 574
Klitgaard, S.A. 107

Knight, E. 413
Knoke, S. 670
Kohl, E. 671, 672
Kor, B. 108, 359, 360, 460
Kotei, S.I.A. 109, 110, 361, 362, 363
Krog, W. 292, 428, 429
Kugblenu, J. 223

Laland-Isnard, F. 616
Lass, H.D. 673
Lavy, P. 100, 314
Lepine, R. 414
Leroy, F.J. 320
Lesotho National Commission for UNESCO 293
Lewis, A.O. 520
Lewis, C. 262
Lewis, L.A. 400
Leunox, G.W. 546
Leymaire, P. 316
Librarian National Commission for UNESCO 111
Lindfors, B. 20, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 416, 417, 441, 442
Liswaniso, M. 294
Liyong, T.O. 268
Lottman, H.R. 112, 224, 225, 226, 227
Lowrie, J.E. 575
Lukomo, B.N. 321
Lula, N.L. 547

Machin, N.P. 113
Macpherson, J. 115
Makanda, K.N. 322
Malya, S. 617
Mbonde, J. P. 269
McBean, G. 521
McKee, M.D. 674, 675, 676
McLean, E.M. 114, 124, 342
McNiff, P.J. 21

Media Development, Journal of the World Association for Christian Communication

6

Meisler, S. 443
Melching, M. 364
Mensah, N.K. 228
Metzger, A.J.B. 365
Meuer, G. 104, 576
Meyer, K.R. 509
Michelman, F. 323
Milburn, S. 430
Miop, J.P. 522
Mitchell, W. 490, 491
Moore, G. 444
Moutchia, W. 366, 577
Moxon Paperbacks Ltd./The Atlas Bookshop 22
Mühlfeld, C. 358
Munn, R.F. 270
Munonye, J. 633
Mwaura, P. 271
Mwiyeriwa, S.S. 295
Mzee, S. 24, 492

- Namponya, C.R. 296
National Library of Nigeria, 23
Ndegwa, J. 272, 273
Ndei, J. 367
Ndiaye, N. 116
N'Diaye, T. 324
Neogy, R. 445
Neumann, P.H. 117
Nigerian Printer 7
Niklaus, R. 401
Nimoh, M.O. 368
Niven, A. 578
Nkwocha, P. 369
Noss, P. 325
Nottingham, J. 118, 119, 274, 275, 276
Nwankwo, A.A. 120
Nwankwo, E.R. 548
Nwanodi, G.O. 418
Nwikina, G.H. 618
Nwuneli, E.O. 446
Nyamora, P. 419
Nyarko, K. 229
- Obiechina, E. 420, 421
Obidike, E. 580
Odaga, A. 370
Oduyoye, M. 230, 402
Ofori-Atta, G. 371, 619
Ogbaa, K. 422
Oguntoye, J. 231
Ogunsheye, F.A. 620
Okanlawon, T. 372
Okereke, M. 232
Okite, O. 403
Okola, L. 118, 634
Okoli, E.J. 233
Okoro, E.E. 234
Okoye, M. 123
Okpaku, J.O.O. 121, 122
Olaitan, M.O. 647
Olam, M. 493
Olian, I.A. 648
Oluge, D. 125
Oluwasanmi, E. 124, 235
Omoerha, T. 677
Omole, J.O. 236
Omolewa, M. 621
Omotoso, K. 126, 126, 237, 273, 274, 423, 622, 623
Onibonoje, G. O. 128, 129, 130, 579
Onyeama, D. 238
Opare, K. 431
Oshiga, O. I. 523
Osundina, O. 581
Ouinde, A. 326
Oyeoku, K.K. 131, 132, 133
- Pala, F.O. 375
Pan-African Book World 8

Paren, E. 494
Pankhurst, R. 134
Panofsky, H.E. 135
Pearson, J.D. 678
Pellowski, A. 376
Perry-Widstrand, R. 136, 137
Petroff, G. 510
Plangger, A.B. 297, 298
Pheko, S.E.M. 404
Phipps, P. 642
Pollack, I. 138
Pommier, P. 139
Povey, J. 447
Prakash, O.
Priebe, R. 424

Rathgeber, E.M. 11
Rauter, R. 24
Ray, C. 361
Rea, J. 141
Reed, J. 425
Republic of Zambia Central Statistical Office Paper 299
Richard, A. 139, 142, 240
Richards, C.G. 143, 277, 625
Ripken, P. 582
Rix, T. 144
Rocher, A. 327
Rogers, M.H. 679
Rossiter-Smith, M. 145, 511
Russell, D. 377

Sackey, J.V. 378
Salkey, A. 448
Scherpe, F.H.H. 512
Schiffers, H. 583
Schmidt, N.J. 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 426
Scotton, J.F. 278
Sefrioui, A. 328
Seriki, P.S. 649
Sewitz, M. 387
Simon, G. 329
Simpson, C. 329
Simpson, D.H. 680
Sindambiwe, S. 449
Solaru, T.T. 152, 153
Smith, D. 146, 147, 148, 149, 343
Smith, G.R. 241
Smith, K. 50, 150, 151, 279, 496, 584
Staiger, R.C. 626
Stein, R. 154
Stevenson, W.H. 450
Straschnow, G. 650
Sturrock, P. 585
Sunghi, H.P. 513

Tamuno, O .g. 242, 243
Taubert, S. 25, 26, 155, 156, 280, 586

Taylor, A. 681
Thompson, J.S.T. 244
Timothy, B. 497
Todd, K.W. 587
Tondut, H. 388
Touzard, P. 330
Traber, M. 405
Travis, C. 12
Tregoning, A. 498

Udoeyop, N.J. 245, 344, 345, 588
Umesike, S. 432
United Christian Council Literature Bureau 433
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization 27, 151, 157,
158, 159, 160, 161, 651, 652, 653
Université Fédéral du Cameroun 28
University Ife Bookshop 29

Varley, D.H. 682

Wagner, G. 162, 389
Wagner, S. 163
Wallace, M.S. 164
Walt, V. 434
Walsh, G. 30
Wanjala C.L. 427
Warwick, P. 165
Webb, T. 166
Wegman, E. 167
Weli-Wegbe, W. 346
Van de Werf, S. 331, 332, 333, 406
Whale, R.F. 654
William, jr. 566
Williams, G.J. 451
Witherell, J.W. 683, 684
Worsley, E. 390
Wrong, M. 400, 406

Yankey, J.E.K. 524
Ysufu, A.R. 246

Zagar, S.A.A. 525
Zell, H.M. 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 168, 169, 170, 171, 172,
173, 174, 247, 391, 435, 436, 452, 453, 500, 589, 590, 591, 592, 593, 594,
595, 596, 597, 598, 599, 635, 636
Zellers, J.H. 685
Zoguehi, B. 608

SUBJECT INDEX/INDEX PAR SUJET

- Academic publishing see Scholarly publishing
Acquisition of African published material 135, 172, 173, 655 - 685
The African Book Publishing Record (serial) 173
African Imprint Library Services 661, 667
African languages, publishing in 187, 428 - 436
African literature 20, 90, 92
African writers and publishing 127, 206, 259, 267, 627 - 636
- Bibliography 1, 9, 10, 12, 24, 28, 35, 36, 37, 40, 168, 348, 367, 379, 382
386, 387, 626, 678
Black Orpheus (magazine) 439, 440, 441, 442, 444, 448
Book Development Councils 67, 84, 570
Book Imports 157, 161
Book Promotion 3, 549 - 599
Bookselling 15, 16, 21, 228, 308, 317, 318, 526 - 548
'Bookweek Africa' 8, 169, 551, 553, 578
- Centre Régional de Promotion du Livre en Afrique (CREPLA) 4, 56, 554, 564, 577
Children's reading and children's publishing 310, 347-391, 438, 449, 602, 619
Christian publishing 17, 18, 392-406
Communication 17, 18, 27, 30, 142, 240, 271
Commonwealth 59, 77, 115, 339, 506, 600, 601
Co-publishing 57, 310
Copyright 254, 637-654
- Dealers in African books (in the UK and USA) 541, 542, 652, 661, 667, 681
Design and illustration see Graphic arts
- Economics of publishing 96, 148
Educational publishing 45, 70, 75, 81, 102, 112, 116, 117, 128, 144, 152
175, 219
Encyclopedia Africana 58
Exhibitions 8, 24, 28, 29, 241
see also 'Bookweek Africa', Frankfurt Book Fair, Ife Book Fair
Exporting of African Books see Book promotion, Dealers in African Books
- Frankfurt Book Fair 13, 24, 280, 550, 555, 557, 559, 563, 567, 568, 572, 579,
580, 582, 583, 586, 590
Franklin Book Programmes, Inc. 149, 154
- Graphic Arts 514, 521, 523, 525
Government publishers see State participation in publishing
Government and official publications 16, 19, 289, 673, 677
- The Horn (magazine) 450
- Ife Book Fair 552, 558, 566, 575, 581, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 599
Ife Conference 1973 see International Conference on Publishing and Book
Development, University of Ife, December 1973
International Book Fair of Radical Black and Third World Books (1st) 565, 574, 584
International Conference on Publishing and Book Development in Africa, University
of Ife, December 1973 98, 114, 124, 125, 155, 162, 171
International co-operation 188

Journal and magazine publishing 11, 263, 266, 437 - 453, 632

Legal deposit 177

Libraries and publishing 43, 74, 118, 132, 159, 287, 665

Marketing see Book promotion

Mass market publishing see Popular literature publishing

Media see Communication

Multilingual countries, publishing in 99, 253

Multinational publishers 164, 262, 461 - 500

Noma Award for Publishing in Africa, The 316, 357, 568, 569, 573, 576, 589, 598

Paper industries see Pulp and paper industries

Periodicals see Journals and magazine publishing

Popular literature publishing 212, 238, 264, 407-427

Printing and printing industries 7, 93, 156, 199, 243, 272, 281, 295,
296, 299, 313, 514-525

Pulp and paper industries 197, 299, 501-513

Reading habit, The 100, 109, 301, 314, 333, 602-626

see also Children's reading and children's book publishing

Regional Centre for Book Promotion in Africa, Yaoundé see Centre Régional
de Promotion du Livre en Afrique (CREPLA)

Retail booktrade see Bookselling

Rural areas, publishing for 76, 82, 87

Scholarly publishing 73, 216, 315, 334 - 346

Savanna (serial) 451

Standing Conference on Library Materials from Africa (SCOLMA) 675, 676, 680

State participation in publishing 454-460

Textbook publishing see Educational publishing

Training (of book industry personnel) 176, 600, 601

Transition (magazine) 440, 445, 446

GEOGRAPHICAL INDEX/INDEX GEOGRAPHIQUE

- Africa, Central and Southern 281-299, 684
Africa, Eastern 248-280, 398, 413, 415, 422, 679
Africa, Francophone 116, 300-333, 510, 685
Africa, Lusophone 138, 685
Africa, West 111, 175-247, 540, 560, 610, 616, 632, 660, 683
Botswana 281
Cameroun 302, 304, 309, 317, 319, 322, 325, 460, 614
Congo Popular Republic 438, 606
Egypt 511
Ethiopia 88, 134, 256, 683
The Gambia 222
Ghana 5, 22, 178, 183, 184, 197, 198, 204, 209, 212, 214, 223, 224, 225, 229
334, 357, 362, 363, 371, 378, 411, 424, 431, 457, 459, 481, 501, 504, 524, 536,
549, 607, 619, 644, 668
Ivory Coast 302, 608
Kenya 41, 87, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 257, 260, 263, 264, 265, 266
271, 272, 273, 277, 347, 349, 367, 370, 375, 412, 414, 416, 419, 462, 464, 474,
475, 513, 533, 534
Liberia 201
Lesotho 293
Malawi 295, 296, 465
Mauritius 283
Nigeria 7, 23, 44, 64, 105, 126, 176, 177, 179, 180, 181, 182, 185, 186, 187
188, 189, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 199, 200, 202, 203, 205, 206, 207,
208, 209, 211, 217, 218, 219, 220, 226, 227, 230, 231, 232, 233, 234, 235,
236, 237, 238, 239, 240, 241, 243, 245, 246, 340, 342, 344, 354, 355, 372,
374, 381, 389, 392, 395, 409, 410, 412, 418, 420, 421, 425, 432, 437, 439,
440, 441, 442, 444, 448, 450, 451, 461, 463, 471, 473, 476, 477, 484, 490,
491, 498, 512, 514, 515, 518, 520, 522, 526, 528, 531, 532, 535, 537, 539,
543, 544, 545, 546, 548, 561, 575, 609, 611, 613, 618, 620, 621, 622, 623
629, 630, 633, 645, 647, 649, 655, 684
Rwanda 449
Senegal 302, 308, 311, 313, 314, 324, 326, 330, 364
Sierra Leone 214, 221, 244, 365, 433, 530
Sudan 338
Tanzania 258, 261, 408, 423, 427, 456, 469, 488, 489, 547, 617
Tchad 314
Uganda 278, 440, 445, 446, 467, 624
Zaire Republic 303, 320, 321
Zambia 282, 285, 286, 294, 299, 399, 454, 470, 483, 538
Zimbabwe 284, 287, 288, 289, 290, 292, 297, 298, 390, 428, 429, 468